FRAY MOCHO

Año I — BUENOS AIRES, 9 DE AGOSTO DE 1912 — N.º 15

EL AYUNO ES GRATO A LOS OJOS DE DIOS

—Este es el clásico maestro de escuela que se comía de hambre los codos de la levita, y al que aspiro que se parezcan los maestros actuales. Yo soy y seré siempre amigo de la tradición.

Te Lipton

ÚNICA MARCA QUE GARANTIZA EL PESO NETO INDICADO EN CADA LATA :: ::

EL MEJOR QUE LA TIERRA PRODUCE

SE IMPORTAN TRES CALIDADES:

N.° 1 (lata amarilla) ..... Gusto inglés
„ 2 („ punzó) ..... Extra selecto
„ 3 („ rosada) ..... Superior

Importadores exclusivos: **MOSS & C.IA**

TEATROS

Nuevo.—Reprise de la comedia "Noche de perros", del señor Pedro A. Pardo. Blanca y Pablo Podestá y Escarcela en una escena de la obra

que no ha visto, no es demasiado raro que los que escriben de eso escriban alguna vez en las mismas condiciones que el respetable público. Pero este es un secreto profesional que no conviene difundir porque se desacreditaría un poco la crítica. Quede entre nosotros y volvamos a que, no obstante parecer que debiera dar de sí una crónica muy interesante todo aquello que ha interesado al público, no siempre es así, por nuestro mal. (Esto de "por nuestro mal", tiene el conveniente sabor de cosa de teatro, y de seguro lo habrán reconocido al punto los asiduos de Sagi-Barba como plagio de "El anillo de hierro": "Yo que ciego la quería — ver no puedo por mi mal", etc. Qué pasado de fiambre resulta ahora todo eso de "El anillo de hierro ¿no? ¡Y en otros tiempos nos electrizaba!)

Bueno; pues, como íbamos diciendo, va el público a ver "La muerte civil" v. g., por Novelli... o por Battaglia, y la función le resulta muy interesante. El público sale siempre de "La muerte civil" convencido de que ha gastado bien su dinero. Pero eso al cronista no le da nada, porque ya no le queda nada lucido o deslucido que decir de esa famosa "Muerte civil", y lo que el cronista necesita es, no tanto cosas que interesen al respetable público, sino cosas que interesen a sus amados lectores. Estos amados lectores son en buena parte aquel mismo respetable público. Pero la situación no es la misma. Si se le pudiera servir en la crónica "La muerte civil" sería una gran cosa. Las grandes cosas son las menos posibles. La gente va a ver el drama al teatro y en la crónica quiere otra cosa, que a veces uno no sabe qué es, porque no se le ocurre, en virtud de que los acontecimientos de la semana no le dan para lucirse.

Quizá la gente que ha ido esta semana al Colón a oir más "Germania" y más "Bohème" y más "Tosca" se haya divertido mucho; pero la crónica tiene que limitarse a "Romeo y Julieta", que constituye el único despunte de la semana lírica.

"Romeo y Julieta" nunca fué la obra maestra de Gounod, y esta vez tampoco ha sido la obra maestra de las interpretaciones colonenses o colombianas o colombinas. (No se desconocerá el plausible esfuerzo para darle un poco de novedad a las cosas que se hacen en el Colón). La Bori realizó una Julieta personalmente muy digna de que Romeo escale balcones por ella, pero Romeo no estaba el sábado en su noche de Verona, (porque una persona puede estar

La celebrada actriz argentina Angelina Pagano, que ha reaparecido con éxito, en la escena del Apolo

Semana flojita, la semana de teatro que corresponde a esta nuestra reseña. Al menos, desde el punto de vista de las conveniencias del registro de acontecimientos de la scena.

Las conveniencias del cronista no siempre coinciden con las del público, aunque aquél y éste parezcan elementos muy afines, ya que al fin el cronista es un espectador que conversa con los demás sobre los hechos teatrales que han presenciado... o que no han presenciado. Pues si es común que la gente que conversa de teatros hable de lo

Nacional (C.) Escena final de "Los L. C."

Teatros

María Guerrero en el papel de María Candado del drama poético de Eduardo Marquina, "Por los pecados del rey", estrenado en Barcelona

muy enamorada y no estar absolutamente bien de voz) y como consecuencia, el inmortal idilio no pudo alcanzar la totalidad de su lucimiento.

Se viene anunciando para mañana "El crepúsculo de los dioses", y es de esperarse que esto dé una nota como para la historia, ya que con ello se entra en pleno en la jurisdicción del maestro Toscanini que, si trata con mucho desdén las óperas de voz, hace bastante por la gloria en las de orquesta.

Tampoco dió materia preciosa a la crónica "La bella Risetta", de Fall, estrenada por la compañía Caramba en el Coliseo. La compañía Caramba la presenta con su conocida y excelente riqueza y propiedad de "mise en scéne", pero en "La bella Risetta" el libretista no se acredita de divertido, y el músico de "La princesa de los dólares" apenas si puede animar la acción con algunos números de melodía agradable, pero que probablemente no le harán competencia muy temible de las que han hecho famosa aquella otra opereta.

Los artistas todos allegan esfuerzos de activísima y sostenida labor de éxito. Esfuerzo sin duda digno de mejor causa.

En los teatros nacionales se ha producido un acontecimiento importante con la reaparición de la señorita Angelina Pagano, que tras algunos años de retiro volvió a presentarse ante el público del Apolo, interpretando el principal papel femenino en "La sombra", del señor García Velloso.

La actuación en el teatro local de la señorita Pagano, artista bien artista de escuela superior y valioso temperamento, promete el ejercicio de una saludable influencia sobre el espíritu y carácter de las interpretaciones que se dan en esos teatros. Desde luego, es de esperarse que, así como "La sombra", volverán al cartel muchas obras que han ido quedando olvidadas por las actrices en actuación continua.

Realizaron, por lo demás, un encomiable esfuerzo de interpretación en esa obra los actores del Apolo, distinguiéndose con firme relieve el señor Battaglia.

En el Nuevo se ha vuelto a poner en escena, después de larga ausencia y con éxito confirmatorio del de su estreno, la divertida comedia del señor Pedro Antonio Pardo, "Noche de perros".

El viernes pasado debutó en la Comedia, con feliz resultado, la nueva compañía que dirige el compositor don Manuel Penella.

En el programa de este debut figuró el estreno de "Las musas latinas", revista con música del señor Penella, que agradó al público.

Para hoy se anuncia en la Opera el tercer concierto del eminente pianista Vianna da Motta.

Fernando Díaz de Mendoza en el papel de Felipe IV

Don Eduardo Marquina, autor de la obra, con Angel Guimerá, Ramón del Valle Inclán y Pompeyo Gener

El actor Mounet-Sully, al festejarse el 40.° aniversario de su debut, en París

CHINATO GARDA

El tónico aperitivo que adoptará Ud. para siempre una vez que lo haya probado.

VENTA ANUAL
72.000 cajones

ÚNICOS INTRODUCTORES: VICTOR M. PIAGGIO Y CÍA.
PERÚ, 1340 - BUENOS AIRES

CASINO

El gran mimo Severin, que debutará el próximo lunes en el Casino con la pantomima "Deuda sagrada"

El lunes hará su debut en el Casino el famoso mimo Severin y su compañía. Este artista del gesto y del ademán, que tantos éxitos ha conseguido en Europa y América, arribó a nuestro puerto el día 4 del corriente, a bordo del Formosa.

Como lo dijimos en una de nuestras ediciones anteriores, Severin trae consigo una compañía notable por su conjunto.

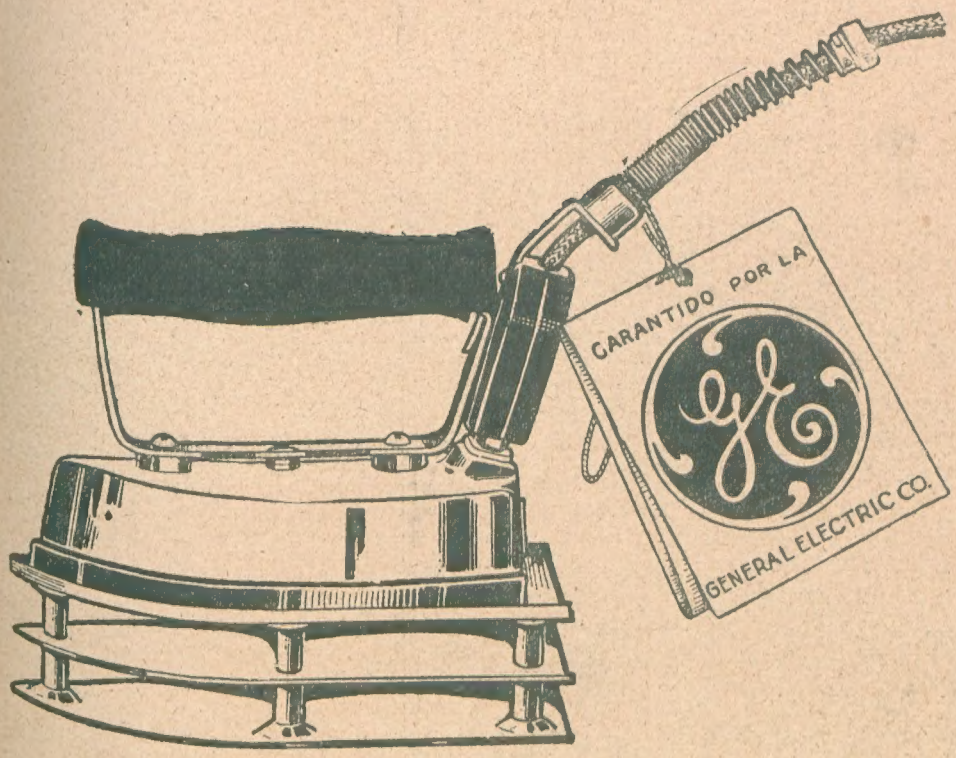
El debut lo hará con la pantomima dramática "Deuda Sagrada", cuyo decorado es notable y traído de París. Tanto por su argumento como por su presentación, "Deuda Sagrada" es una obra de las más selectas y notables que posee en su repertorio.

Fué estrenada en París en el mes de Enero por el propio Severin.

La dirección del Casino ha resuelto que las matinées de los días sábados sean dedicadas a las familias de la colectividad inglesa. Como se sabe tanto estas matinées como la de los jueves llevan a ese teatro una concurrencia tan numerosa como la que acude a las funciones diurnas de los domingos.

Fot. de FRAY MOCHO.

LA PLANCHA GARANTIDA



No se necesita fuego: Se puede conectar fácilmente con cualquier lámpara eléctrica sin necesidad de un toma corriente.

Nunca quema la ropa, porque mantiene siempre el mismo calor.

Tampoco se quemará usted los dedos ni se cansará yendo del planchador a la estufa y vuelta al planchador.

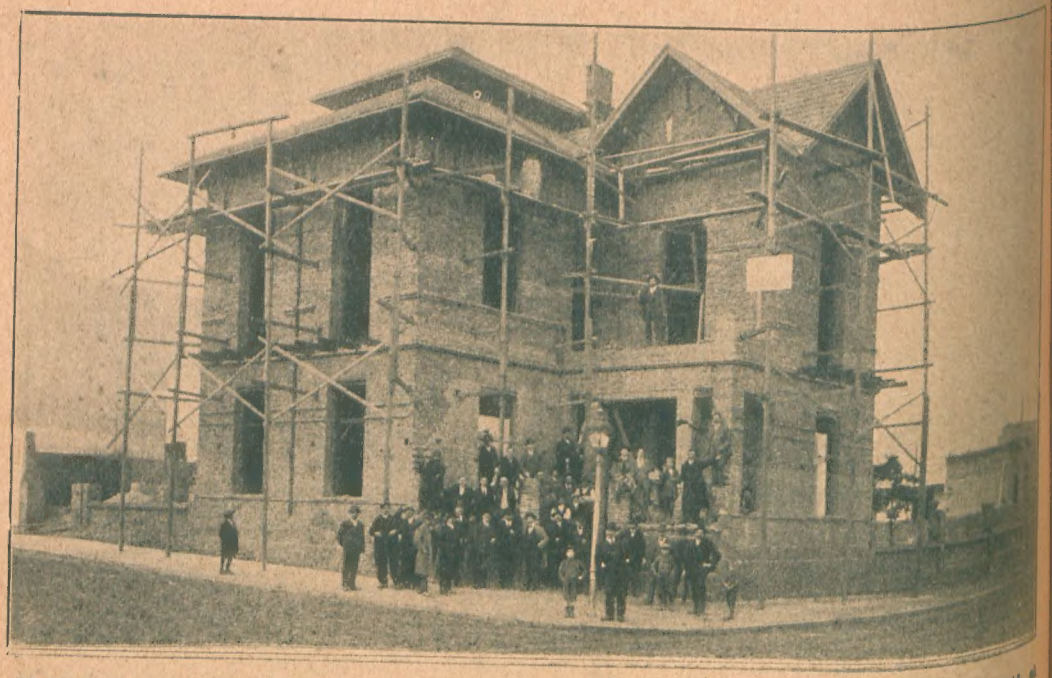
La plancha eléctrica economiza dinero y tiempo.

SOUTH AMERICAN
GENERAL ELECTRIC SUPPLY Co.

SARMIENTO, 531 - Buenos Aires

En Montevideo CASTRO y MAÑÉ, Misiones 136

Una fiesta simpática



La casa en construcción del señor José Tagini, en la calle Esteban Bonorino y Merlo, en la cual se comió el domingo un asado con cuero festejando la terminación de los techos

El personal de la casa del señor José Tagini, que concurrió a la fiesta

El señor don José Tagini, conocido propietario de las casas de grafófonos y discos "Columbia", reunió el domingo a un grupo de personas en su hermosa propiedad que construye bajo la dirección del afamado arquitecto don Domingo Donati en la esquina de las calles Esteban Bonorino y Merlo.

Concurrieron a la simpática fiesta un crecido número de conocidos caballeros y el personal de las casas del señor José Tagini.

Se comió un asado con cuero hecho bajo la dirección del señor Donati, se bebió buen Barolo y champagne, y a moción de todos los presentes se prohibieron los brindis y discursos.

La concurrencia se retiró satisfecha por lo agradable de la reunión cuando se acercaba la noche.

Fot. de FRAY MOCHO.

Grupo de invitados

Ideal

Ideal

EMPRESA DE POMPAS FUNEBRES Y SERVICIOS DE REMISE, CASAMIENTO Y BAUTIZOS.

CONFORT Y ECONOMIA — FUNDADA EN 1884

Servicio de entierro a 4 caballos desde $ 150 m|n.

FACILIDADES DE PAGO

Casa Matriz: ENTRE RIOS 836. Union Telefónica 138, Libertad

SOLICITE VD. NUESTROS SERVICIOS POR TELEFONO

Sucursal núm. 1, CORRIENTES, 1934, U. T., 2318, Libertad; sucursal núm. 2, ANDES, 1228-1230; sucursal núm. 3, CANNING, 2369, U. T., 749, Palermo; sucursal núm. 4, MONTES DE OCA, 1829 al 1831.

Ideal

Del Japón.—La muerte del emperador

S. M. Mutsuhito, emperador del Japón, fallecido

S. M. la emperatriz viuda, Haruko

Mutsuhito, el mikado del Japón, dejó de existir el 29 del mes pasado, a los sesenta años de edad. Es, indudablemente, una gran pérdida para el Japón, pues bajo ningún reinado ese país ha hecho tan rápidos y notables progresos, como durante el de Mutsuhito, es decir, desde la revolución de 1867 hasta el momento actual. Poco antes de la revolución, el Shogún que compartía el gobierno con el mikado, reservándose la parte que se podría llamar civil, se había visto obligado, en razón de la debilidad de los recursos militares del país, a acceder a las imposiciones de los gobiernos de las naciones fuertes, a abrir varios puertos de comercio con esas naciones, a aceptar la jurisdicción extraterritorial de sus súbditos residentes en el imperio del sol naciente.

La revolución la hicieron los Daimíos, de acuerdo con el joven Mutsuhito, que acababa de suceder a su padre como mikado, en nombre del espíritu nacional ofendido por los bárbaros de Occidente; pero una vez triunfante la revolución, los revolucionarios cambiaron violentamente de rumbo, y si bien restauraron la religión nacional de Shinto, se dedicaron a la tarea de convencer a sus compatriotas de que la mejor manera de resistir con ventaja a los bárbaros era aprovechar sus propios progresos, ingresar, por decirlo así, en su propia civilización. Mutsuhito, apenas salido de la adolescencia, dió muestras, desde el primer momento, de ser el hombre apropiado para la enorme tarea, no tanto por su condición de hijo de los dioses, que le ganaba el respeto religioso de sus súbditos, cuanto por sus eminentes cualidades personales, admirablemente aprovechadas por hombres que se revelaron estadistas de primera línea.

Hubo, al principio, algunos conatos de resistencia a la nueva política europeizante; pero pronto el pueblo comprendió que ese era el único camino a seguir.

S. M. Yoshihito, actual emperador

S. M. Sadako, actual emperatriz

El gran secreto de la salud

Triunfando del estreñimiento, se ha comprobado científicamente que se evitan más del 80 % de malestares y enfermedades; pero, por otra parte, es preciso, para lograr este objeto, desconfiar sobremanera de todos los purgantes salinos demasiado violentos, que debilitan y acostumbran el intestino. Al contrario el

TE curativo JOSSELIN

es un purgante muy suave, siempre inofensivo, no entrando más que plantas en su composición; mezclado con té común no se le conoce el gusto, pudiéndose aumentar ó disminuir la dosis según la edad ó las fuerzas del paciente.

EN TODAS LAS BUENAS FARMACIAS

ÚNICOS DEPOSITARIOS:

Droguería de la Estrella Ltda., 229, Defensa

Buenos Aires y sus sucursales

Invitamos a nuestros clientes y al público en general visiten nuestra SECCIÓN INSTALACIONES, Sarmiento 1771, para comparar nuestra

LÁMPARA DE ARCO SELAS

con las demás lámparas similares y comprobar que es la que da

MEJOR LUZ—EFECTO—DURACIÓN Y ECONOMÍA

CASA MATRIZ:	EXPOSICION:	SUCURSAL:
Sarmiento y Río Bamba	Florida y Corrientes	Callao y Santa Fe

Entrevista de soberanos

Guillermo II dirigiéndose a bordo del "Standart"

gran duque heredero y las cuatro grandes duquesas; Guillermo II, por su parte, llevaba de compañía a su hijo Adalberto. Iban, además, el canciller alemán, M. Bethmann Hollweg, y el primer ministro, y ministro de relaciones exteriores de Rusia, señores Kokotsoff y Sazonoff, respectivamente, acompañando a sus soberanos.

Durante los tres días que duró la entrevista, los diarios de la Europa entera se empeñaban en describir los gestos y las sonrisas de los soberanos y de los ministros.

Saludo de los soberanos en el "Hohenzollern"

Los yachts imperiales con sus escoltas respectivas en Puerto Báltico

En estos últimos tiempos no se ha hablado de otra cosa en los círculos políticos de Europa que de la entrevista entre los soberanos alemán y ruso en el puerto Báltico, situado en el golfo de Finlandia.

A pesar de las afirmaciones que se hacían de que se trataba únicamente de una entrevista amistosa, no se ha dejado de darle una gran importancia diplomática, debido al momento de agitación actual porque atraviesa la política europea.

Nicolás II de Rusia iba acompañado de la zarina, el

El capitán ruso Kostevitch, acusado por las autoridades alemanas de espionaje

El "Hohenzollern", ya... del emperador alemán, ... do por el crucero "Mo... penetró el 4 de julio, a ... de la mañana, en la ... Puerto Báltico, donde se ... ba ya anclado el yacht ... rial ruso "Standart", ... de los tres barcos de ... rusos "L'Etoile Pol... "Andrei Pervosvanui" ... "Imperator Paul".

Después de las sal... costumbre, el zar, en ... de almirante alemán, ... sus ministros, a bordo ... "Hohenzollern", donde ... cibió Guillermo II, ... do de almirante ruso.

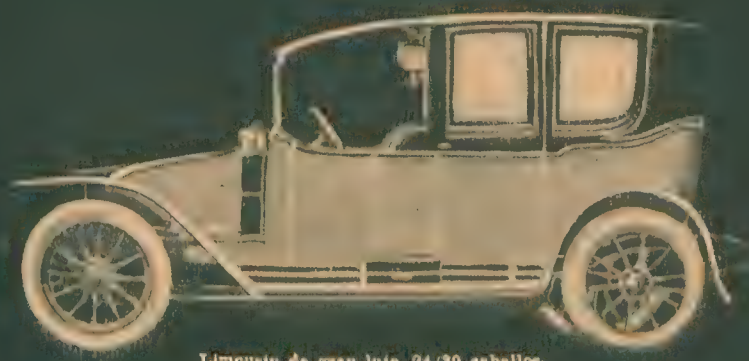
Los soberanos ... saludaron como ... jos amigos y ... vieron conver... hasta mediod... Luego se tra... ron al "Standart" ... donde almorzaron juntos.

Durante tres ... se alternaron las ... sitas. El 5 bajar... a tierra, recibie... los honores del re... miento 85.°, del ... el kaiser es co... honorario.

Guillermo II, en uniforme de coronel ruso, pasa revista al regimiento de Viborg

El éxito de **CLEMENT BAYARD** se comprueba por la gran aceptación que tienen en todas partes. **El motor francés más simplificado que existe.**

Voiturette de 10 caballos, silenciosa y liviana. El modelo más sencillo y económico que se hace. Consume ½ lata de nafta cada 100 kilóm. Precio ..... $ 3,300



Limousin de gran lujo, 24/30 caballos.

Antes de efectuar sus compras, visiten nuestro local

PERÚ 162

Unicos Introductores

ANDRES TRAVERSO & Cía

Buenos Aires

A. DE MICHEL & Cía.

"LA ARGENTINA"

AVENIDA DE MAYO 1001 - Buenos Aires

Artículos en general para hombres y niños - ...rería, Sastrería, Camisería, Calzado, Novedades

CRÉDITOS EN MERCADERÍAS PAGAR EN 10 MENSUALIDADES

¡¡OJO!!

La casa Borsalino Giuseppe e Fratello de Alejandría (Italia), la cual desde hace muchos años exporta en la República Argentina sus sombreros de fieltro de tan buena reputación y conocidos bajo el simple nombre de **BORSALINO**, llama la atención del público sobre el hecho de que sus sombreros únicamente pueden llevar como marca el simple nombre **BORSALINO**, puesto que este derecho le ha sido reconocido por los **tribunales argentinos**.

Con el objeto de evitar confusiones y engaños, el público al comprar un sombrero de esta marca debe **fijarse bien** que en el interior el sombrero tenga la marca registrada

(ITALIA)

MARCA DEPOSITATA

y en el tafilete esta otra marca

Borsalino

Grand Prix - Paris 1900

Por lo tanto, todo sombrero que lleve en sus marcas el apellido **BORSALINO** acompañado de otros nombres, no es el sombrero **BORSALINO** de la casa Borsalino Giuseppe e Fratello, tan renombrada en la República Argentina desde años y de fama universal.

CONDICIONES

1ª.—Los créditos que acordamos son únicamente en ... caderías y por sumas fijas, a pagarse en 10 ... sea amortizando mensualmente el 10 por cien... importe total del crédito acordado, aun cuan... haya sido retirado en mercaderías el total d... importe.

2.ª—Acordamos créditos desde $ 100 hasta $ 1... bles en 10 mensualidades. Si se desean créd... nores habrá que amortizarlos en cinco mensu...

3.ª—Las mercaderías se podrán retirar **en una sola c... o en varias,** y en caso de pasar la suma del c... acordado se pagará al contado el excedente.

4.ª—Un crédito no podrá ser ampliado; en el caso q... desee comprar mayor cantidad habrá que s... otro crédito, mencionando en la solicitud ... del crédito ya acordado.

5.ª—**Los compradores no deberán pagar bajo ning... cepto intereses ni gasto alguno;** podrán comp... mercaderías cuando más les convenga y aún a ... cios de saldo o liquidación. Los precios que rige... los créditos son los mismos que para las comp... contado.

6.ª—No vendemos perfumería en grandes cantidades ... gar por mensualidades.

7.ª—La primera cuota deberá ser abonada al me... de recibir la orden de compra. El comprador ... el día de cada mes que crea más oportuno ... tuar el pago de las cuotas.

8.ª—A todos los compradores entregaremos un ... ra anotar en él las compras que hagan y que ... todas las veces que adquieran mercaderías. ... mos que no entregaremos mercaderías sin este ... sito, haciéndolo en el interés del comprador, para ... vaguardar sus intereses en el caso que pierdan el ... net. Para los señores clientes del interior conse... remos en depósito ese carnet, en el cual anotare... los pedidos que nos hagan.

9.ª—En el caso de perder el carnet habrá que p... en nuestro escritorio a fin de anular el pedido.

10.ª—Todo crédito debe estar garantido por un fia... nuestra disposición, que será responsable solid... **mente del saldo que adeude el interesado, haya ... comprado mercaderías** por la suma total acor... Los clientes del interior deberán ofrecer la ga... de una casa de comercio de la localidad, o en ... contrario la de una persona radicada en la c... federal.

11.ª—Las referencias deben darse con claridad para ... los créditos sean acordados con la menor de... posible.

12.ª—Las mercaderías se podrán comprar únicam... nuestra Casa Central: Avenida de Mayo, 1001.

A. DE MICHELI y C...

Véase al frente la solicitud de créditos.

Si Vd. desea conocer nuestros artículos, pida catálogo. Se rem...

SOLICITUD

de 191

Señores A. DE MICHELI y Cía.

Avenida de Mayo 1001 - Buenos Aires.

De acuerdo con las condiciones precedentes, solicito de Vds. un crédito en mercaderías por .....c/legal.

FIRMA DEL SOLICITANTE
(Escribir claramente)

Referencias del Solicitante:

Nombre y apellido
Profesión ú ocupación
Tiempo que se ejerce
...do mensual .....
Dirección del empleo, negocio ú ocupación
Domicilio particular
Personas que podrán informar á Vds. sobre mi persona.

(Indicar nombre y domicilio)

.....

Referencias del Garante:

Nombre del garante .....
Profesión ú ocupación del mismo
Tiempo que la ejerce
...do mensual, si es empleado
Dirección de su negocio ú ocupación
Domicilio particular .....
Personas que conocen al garante y pueden dar informes sobre su persona.

(Indicar nombre y domicilio)

.....

¿Se le acordó á Vd. anteriormente algún crédito en nuestra casa?
¿Sabe Vd. si el garante tuvo algún crédito en nuestra casa? .....

No devolvemos las solicitudes

Si Vd. necesita un crédito, haga uso de esta solicitud

Operamos directamente con el público, sin intervención de ninguna institución bancaria

General Jose Moccagatta

La oficialidad de la columna volante de Bu-Kamech

Umberto Visentini, sargento de bersaglieri, muerto en Psythos

Ascaris, ciclistas y motociclistas de la columna volante

JAP-A-LAC

A HIGH GRADE VARNISH AND STAIN COMBINED

Con un tarrito de Jap-a-lac puede Vd. retocar los marcos de los cuadros en su casa y hacerlos como nuevos. PRUÉBELO.

DEPOSITARIOS:

BUENOS AIRES: Pinard E. Coster y Cía., Hasenclever y Cía., Dellazoppa y Cía. Lda., Parcus y Co.

MONTEVIDEO: Leoncio Gandós, Domingo Ratti y Cía., Ponce de León y Pade

Agente General de FRAY MOCHO en el ROSARIO DE SANTA FE

J. C. DÍAS

Córdoba, 1284 - ROSARIO

"Fray Mocho" en Inglaterra

Hablando con Lloyd-George.—El ejército de la democracia británica.—El general de los reaccionarios.—La reina y los mineros.—Las flores y la caridad.—Los conspiradores portugueses en Inglaterra: Declaraciones de Xavier de Carvalho a "Fray Mocho".

Herbert Asquith, presidente del gobierno liberal inglés

John Redmond, leader irlandés

Cualquiera hubiera creído que después de haber hecho triunfar reformas tan transcendentales como el impuesto progresivo, las pensiones a los ancianos, el aumento de los derechos sobre las herencias y el famoso Bill sobre los seguros contra la enfermedad y el paro (este último equivale al reconocimiento del sublime principio del derecho a la vida), el canciller del erario del gabinete liberal inglés hubiera pensado en descansar sobre sus laureles. Nada de esto. Para Lloyd George, como para el héroe de Homero, la lucha es el descanso, la batalla es el placer. Y la prensa ha anunciado que el famoso ministro prepara ya, para ofrecerlo al país en cuanto se hayan aprobado el Home Rule, la reforma electoral y el Bill de las Trade Unions, un plan de impuestos agrarios que suprimirá la mayor parte de las cargas que pesan todavía sobre las clases populares para hacerlas pesar sobre ciertos elementos de la sociedad británica que poseen demasiado y que nada producen, aprovechándose únicamente de la labor de los que no poseen casi nada y lo producen casi todo.

Presentado por mi buen amigo Ramsay Mac Donald, leader del laborismo británico, he preguntado al célebre ministro qué es lo que había de cierto en estos rumores, y he oído de sus autorizados labios la confirmación completa de cuanto se había dicho acerca del particular. Entre las frases del ministro, recuerdo la siguiente, que es verdaderamente hermosa: "El Bill de las pensiones y el de los seguros, que tal polvareda han levantado, no son más que remedios destinados a curar algunas de las enfermedades producidas por un microbio terrible, que es la actual distribución de la sociedad agraria. Para evitar enfermedades tan dolorosas y remedios tan costosos, voy a tratar de arrancar de raíz las causas de la dolencia, y poco me importa que sigan acudiendo a la violencia contra mi persona mis poderosos enemigos, que son los enemigos del pueblo honrado y trabajador." ¡Admirable Lloyd George!

D. Lloyd George, campeón de las reformas sociales

F. Ramsay Mac Donald, leader laborista

La revista naval en Spithead

Los soberanos en las regatas de Henley

La barca real conduciendo a los soberanos

"Fray Mocho" en Inglaterra

Xavier de Carvalho, gran publicista portugués

En esta nueva campaña del gran ministro inglés, contará éste con la ayuda de los tres grupos democráticos que sostienen al gobierno actual: el liberal, que dirige Mr. Herbert Asquith, presidente del gobierno; el laborista, que sigue las inspiraciones del elocuente diputado Ramsay Mac Donald, y el irlandés, acaudillado por el venerable John Redmond, a quien la Verde Erin deberá su próxima y ya asegurada emancipación.

Para oponer a la realización del Bill de los Seguros — que ya es ley de la nación — y de las demás reformas liberales — que lo serán más tarde — se ha formado en Inglaterra una nueva Liga antisocialista, de la que ha sido nombrado presidente el duque de Devonshire, y a la que prestan su apoyo

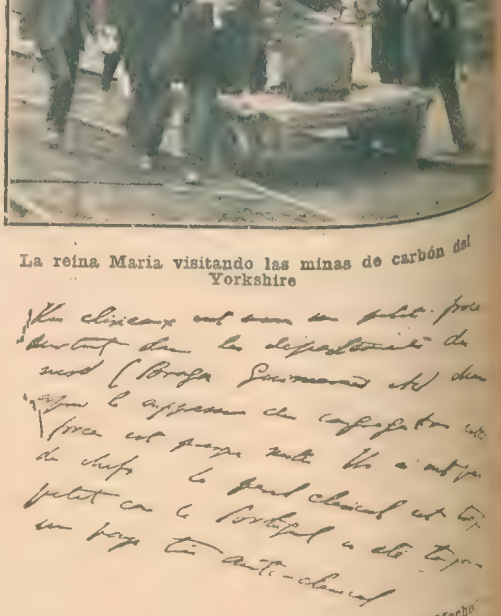
El duque de Devonshire, presidente de la Liga antisocialista

Esperando noticias del desastre ocurrido en las minas de Cadeby Colliery

La reina María visitando las minas de carbón del Yorkshire

los conservadores, las "suffragettes" reaccionarias, las altas damas de la Liga Primerosa, los católicos ultramontanos a la Norfolk, los protestantes torys a la Lansdowne, y los judíos millonarios a la Rotschild. La lucha será, pues, empeñada e interesante. En ella no intervendrán para nada los soberanos, muy amigos del pueblo y muy populares, como lo han probado una vez más las ovaciones que han recibido en su reciente visita a las minas del Yorkshire.

Las calles de Londres han presentado un espectáculo interesante con motivo de la venta de flores, en la vía pública, por damas de la aristocracia, a beneficio de los hospitales y de las víctimas de la huelga de los transportes. En un día se recaudaron más de doscientos mil pesos.



Autógrafo de Xavier de Carvalho para "Fray Mocho"

El insigne publicista portugués Xavier de Carvalho, se halla estos días en Londres, y me ha autorizado a decir en su nombre, a FRAY MOCHO, que la campaña antirepublicana que se hace en el extranjero contra Portugal, carece de toda importancia.

Londres, 15 de julio de 1912.

LESLIMAY

Señoritas de la aristocracia vendiendo flores en Piccadilly

La marquesa de Crewe vendiendo flores por las calles

Mrs. Lowther vendiendo un ramito en 100 libras esterlinas a un lord

El consejo útil: Como estamos cerca de entrar en la temporada de primavera y verano, es conveniente que Vds. manden sus vestidos y trajes de verano á limpiar desde ya para evitar las demoras que pueden ocasionar las encomiendas del Interior mandadas en plena estación.

Recorten y manden adjunto a su encomienda del Interior este cupón y ustedes gozarán del 5 % de descuento.

a Buenos Aires,
Calle MONTEVIDEO 1923

Nombre. . . . . .

Domicilio. . . . . .

Localidad. . . . . .

5 % 5 % 5 % 5 %

a Rosario de Santa Fé,
Calle ITALIA 1676

Nombre. . . . . .

Domicilio. . . . . .

Localidad. . . . . .

Notas

La moda de los contrastes está muy apreciada, como lo decíamos en nuestra crónica anterior, el blanco y negro es el favorito. Se ven túnicas de puntilla blanca sobre un fourreau de seda negra; sobre un vestido enteramente de charmeuse negra se puede poner un pequeño voladito de puntilla blanca siguiendo la costura de la pollera, prolongándose sobre el corpiño, lo que da una silueta muy bonita.

La que hace furor en París actualmente es el saco de raso o de crepe de Chine blanco con una pollera negra, se presta a muchas combinaciones. En ese caso la pollera nunca debe ser lisa, sino drapeada. El saco puede tener cualquiera forma, según el gusto; puede ser el saco clásico sastre, el saco de fantasía con cinturón, todos son apreciados. Algunas veces el saco blanco se pone con el vestido entero negro y entonces se ve la bata negra por la abertura del saco. Más lindo queda la pollera drapeada suelta, con una bata de puntilla o muselina y un cinturón de color vivo, que se ven con el saco muy abierto. Para una niña esta combinación puede parecer un

Femenina

poco triste, entonces recomendamos el siguiente: una pollera de género de lana blanca, drapeada de un costado, con algunos botones y un saco de tafetas verde Imperio o cualquiera otro color antiguo.

Dentro de los modelos nuevos vemos reaparecer dos amigos viejos: la pollera plegada y el bolero.

La pollera plegada de género a pequeños cuadros, acompañada de un saquito de género liso del tono más obscuro de la pollera queda muy bonito.

Los géneros pompadour son muy de moda. Aquí damos un modelo muy original: es una pollera de tafetas color bronce con flores pompadour y un saco de tafetas liso formando paniers, adornado con gasa del mismo color. El sombrero acompañando ese vestido tiene un adorno de aigrettes puestas de la forma clásica. Se ponen así por pares, una blanca puesta derecha de un lado, y la otra negra, recostada del otro lado. Se puede poner aigrettes de otros colores, pero siempre de dos colores diferentes y en la posición indicada en nuestro modelo.

El otro traje sastre es muy bonito. Mirando el grabado con atención se notará la forma muy elegante de la pollera. Es de sarga azul marino con cuello y ojales colorado; el cinturón es de charol colorado. El saco es adornado con botones de cristal tallado.

Para el

En las presentes páginas ..
cemos a nuestras lectoras algu..
modelos elegantes de vestidos que
nos han proporcionado los señores
A. Auld y Cía., propietarios de la
acreditada Tienda Inglesa, Maipú
52, casa que como se sabe es u..
de las más serias y que mejores n..
vedades ofrece al público.

El modelo primero es un eleg..
tísimo traje de baile y casamiento
de tul-gasa, crepe de chine, voile
de seda y puntilla.

Hogar

Tal modelo por su originalidad y su distinción es muy recomendable.

El segundo grabado representa un traje para visita y paseo. Es de seda liberty; también lo hay de raso de seda. Tanto este vestido como el anterior, en modas femeninas, es lo más nuevo que han creado los modistos más famosos de París, Londres y Viena. El tercer modelo es de un traje tailleur que se hace de casimir, sarga, con corte y confección especialísimas. Nuestras lectoras podrán darse cuenta de lo distinguido que es este modelo y de la riqueza de los géneros haciendo una visita a la Tienda Inglesa. El cuarto modelo es de un paletot de liberty de seda de alta novedad y elegantísimo. También pueden obtenerse sacos de la misma novedad y distinción. Como complemento publicamos un modelo de traje y capa para niñera. Este traje se confecciona con sarga, alpaca, en colores gris y azul marino. La Tienda Inglesa tiene gorras que hacen juegos con los trajes para niñeras.

Los Lutos

Elegante modelo de vestido de luto para viuda, de la conocida casa "Los Lutos"

Presentamos este interesante figurín, de la casa de París, Au Sablier, luto de viuda, que nos ha proporcionado "Los Lutos". Este modelo es el que está más en boga en dicha capital y no vacilamos en ofrecerlo a nuestras distinguidas lectoras que sabrán apreciar lo elegante y sobrio de este modelo.

"Los Lutos" confecciona ese vestido a la medida, de cachemir o etamina tupida con guardas en forma, de crespón chiffón fina calidad, forro de seda, por pesos noventa, la pollera del mismo género guarda de crespón de treinta a cuarenta centímetros por pesos sesenta y cinco. La toquita también luto de viuda, toda de crespón chiffón, buena clase, vivo blanco, velo atrás en tablón, y a la cara suelto como indica el figurín, por pesos treinta y cinco.

Los géneros calculados para la confección de estos artículos son todos de primera calidad, pues es un estilo que no daría resultado emplear cali-dades medianas.

La gerencia de la acreditada casa "Los Lutos", de la calle Carlos Pellegrini, 443, ha tenido la deferencia de comunicarnos que periódicamente nos suministrará los últimos modelos que reciba de las modas de luto y medio luto accediendo así al deseo de innumerables lectoras de nuestra revista que han dirigido cartas de la capital y del interior, solicitando pedido de vestidos, sombreros, gorras y recabando noticias acerca de la moda.

El porvenir de un país sin dueño

El Spitzberg promete ser el gran centro de turismo y de sport del porvenir. Grupo de islas sin dueño que imponga gabelas y contribuciones, a poca distancia de Europa, con panoramas grandiosos y con un clima delicioso durante los cuatro meses de verano, meses durante los cuales se experimenta además la nueva sensación de un día sin noche de ciento veinte días de duración, el Spitzberg ofrece a la vez los encantos de un viaje a Suiza y las emociones de una expedición ártica. Los renos, las focas y los osos blancos, aparte de innumerables aves marinas, son una atracción para el cazador, y sus ventisqueros y campos de nieve están invitando al alpinista y al skiador.

Transportando materiales para la estación radiográfica en el Spitzberg

El Spitzberg no ha estado siempre desierto, como lo está hoy. Descubierto en 1596 por los holandeses, éstos lo convirtieron en centro ballenero, siendo la pesca de la ballena la principal riqueza de Holanda hasta que las colonias de la Malasia hicieron decaer esta industria ante la de la caña de azúcar. Allí se estableció la colonia ballenera de Smeerenberg, ciudad desierta durante el invierno, pero en el verano próspera y rica, gran centro de actividad comercial.

La primera línea férrea del Spitzberg: casillas de los guardaagujas abiertas en el hielo

De aquella grandeza no queda hoy más recuerdo que las tumbas de algunos balleneros y las ruinas de algunos hornos de los que se empleaban para la extracción del aceite de ballena. Todavía existe en Spitzberg una estación ballenera, la de la Bahía Verde, donde se destrozan anualmente de doscientas a trescientas ballenas. Como las islas no tienen dueño ni están sujetas a ninguna ley, no hay trabas para la pesca; y probablemente no transcurrirá mucho tiempo sin que las ballenas desaparezcan de aquellos parajes. Los osos y los renos han emigrado ya al interior; pero si, por acuerdo internacional se adoptase un reglamento de caza bien meditado, Spitzberg podría ser todavía el paraíso de los cazadores.

No es ésta la única forma en que aquellas islas podrían explorarse. En la costa de la Bahía del Rey se han encontrado grandes canteras de mármol rojo, azul y gris.

El profesor alemán Miethe, que descubrió estos depósitos, sugirió a sus compatriotas la ocupación del país, hace apenas dos años; pero los ingleses se le adelantaron, y aprovechan ya, aunque en pequeña escala, dichas canteras. Al otro lado de la misma bahía se ha descubierto carbón de piedra, y una compañía, inglesa también, ha comenzado los trabajos de extracción.

Hoy son ya varias compañías navieras las que organizan excursiones veraniegas al Spitzberg. Wellman, el norteamericano que hace poco quiso repetir el intento del infortunado Andree de llegar al Polo en globo, pudo construir una casita confortable, donde pasó un verano delicioso. Es seguro que allí podría instalarse un buen hotel, al que acudirían numerosos turistas, unos por motivos de salud, y otros para disfrutar en pleno estío de los deportes y placeres del invierno. El clima de las islas permitiría conservar las provisiones durante bastantes días y un servicio decenal o quincenal de barcos entre las islas y Europa sería suficiente para llenar todas las necesidades de los viajeros y de la empresa.

Vadeando un río

Un campamento de turistas

Saravia & Duran

EL FAMOSO FUNDO

"Arroyo de Leyes"

en el DEPARTAMENTO DE MAIPÚ

La tierras más fértiles de la Provincia de Mendoza

500 Hectáreas cultivadas con viña, alfalfa y otros cultivos.

Derecho de agua y desagües propios

en lotes de 5 y más hectáreas

Viña CABERNET, MALBECK, SEMILLÓN y Uva de exportar.

A dos kilómetros de la estación Fray Luis Beltrán
Y á cuatro de la de Rodeo del Medio
Entre las bodegas del Gobernador de la Provincia y otras de no menor importancia.

BASE:

Para la hectárea de viña $ **4.000**
Para la hectárea alfalfada „ **500**

A TRES AÑOS DE PLAZO

El Domingo 18 de Agosto de 1912
A LAS 10 A. M.

En nuestro escritorio central San Martín. 1348
MENDOZA

ANTECEDENTES. — El Departamento de Maipú es el más rico y más valioso de la Provincia de Mendoza. En ninguna parte como en Maipú se produce mejor la viña ni alcanza precios más subidos.

Bien se sabe que los afamados vinos de Maipú han llamado profundamente la atención por sus especiales condiciones, provenientes de la riqueza química de la tierra. Maipú cuenta con 8.000 hectáreas de viña y existen en él las primeras bodegas de la República, como la «Colina de Oro» de Giol y Gargantini, que ha elaborado más de 200.000 cascos en el año en curso.

No es extraño pues, conocidos estos antecedentes que la viña valga en Maipú entre 8 y 10.000 pesos la hectárea.

"EL ARROYO DE LEYES". — Es famoso en toda la Provincia desde tiempo inmemorial. En el año 1862, Fray Manuel Vázquez, de la orden Mercenaria, fundador del Departamento de Maipú, tuvo la idea de establecer en «ARROYO DE LEYES» el propio centro de la Villa, cuando escribe: «en atención de ser aquí la vida de por sí más rica y saludable, por sus muchas aguas y por facilidad como la tierra da el fruto».

SUS TIERRAS. — Baste este simplísimo dato: En «EL ARROYO DE LEYES» la viña dió en la cosecha de este año **trescientos cincuenta y tres** quintales por hectárea, vendiéndose el quintal a **$ 5** o sean **$ 1.765.00** m/n. por hectárea, siendo compradores los bodegueros Pommez y Cía.

SITUACIÓN DE "EL ARROYO". — Dista 4 kilómetros de Rodeo del Medio, en donde está la hermosa finca del general Ortega. Los entendidos consideran esta finca en su género, como la mejor de Mendoza. A dos kilómetros está la estación Fray Luis Beltrán y la Bodega «EL TRAPAL» del gobernador de la Provincia.

Derecho de agua para toda la extensión, todos los desagües de Rodeo del Medio y los famosos arroyos de Leyes dentro de la propiedad. La viña y la alfalfa se encuentran en plena producción.

72 hectáreas de viña y 378 de alfalfa y otros cultivos. En lotes desde 5 hectáreas.

BASE: $ 4.000 para la viña; $ 500 para lo alfalfado y otros cultivos. Pagaderos 1/4 parte al contado y el resto a 1, 2 y 3 años de plazo con pagarés hipotecarios e interés del 7 % anual Títulos de primer orden. Posesión inmediata.

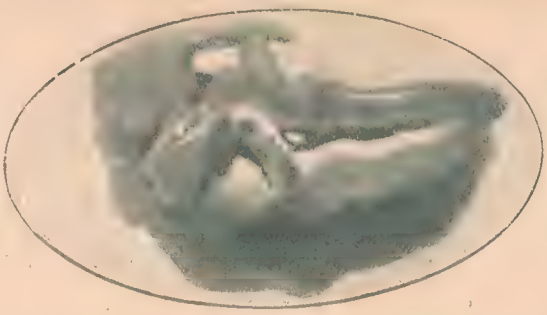
Pídase planos y más detalles a

SARAVIA & DURÁN

SAN MARTIN 1348 (Mendoza)

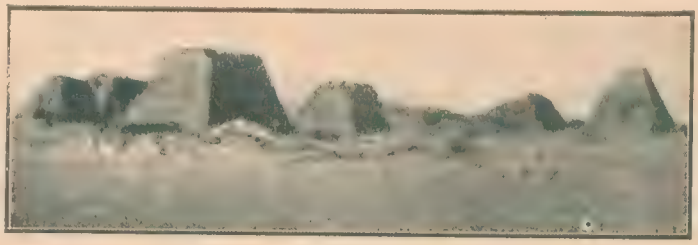
La capital de la Etiopía, revelada

Las raras excavaciones hechas de tarde en tarde en el Africa oriental, juntamente con algunas referencias históricas, dejaban entrever hace ya tiempo que las regiones bañadas por el alto Nilo y sus tributarios fueron en una remota antigüedad ocupadas por una nación importante, Etiopía; pero acerca de los límites, civilización, etcétera, de aquella nación, sólo se tenían noticias muy vagas, y cuanto sobre estos puntos se afirmaba estaba principalmente basado sobre meras hipótesis. Las excavaciones que el profesor J. Garstang acaba de llevar a cabo en Meroé, la que fué capital de Etiopía, han venido a revelar un pasado glorioso para aquel país. Etiopía debió ser un reino tan importante y casi tan adelantado como el mismo Egipto. De más difícil acceso que éste, pasó inadvertido para la historia, pero en un tiempo la fama de su grandeza debió ser universal.



Estatuilla de bronce representando el tormento de un prisionero

Hoy, que el feminismo lucha tanto por imponerse, tiene un interés excepcional saber que el jefe del estado en Etiopía era una mujer, una reina, que llevaba el nombre o título de "candace", como llevaba el de faraón el rey de Egipto. En la historia son famosas tres de estas "candaces" o reinas etíopea: la reina de Saba que visitó a Salomón, la que el año 22 a. de C. invadió Egipto y se apoderó de Elefantina y Filé, siendo, en cambio, derrotada a su vez por el general romano Petronio, y aquella reina cuyo tesorero mayor fué convertido al cristianismo y bautizado por Felipe el Diácono.



Las pirámides o tumbas reales de Meroé

Meroé, la capital de Etiopía y corte de las candaces, entre Atbara y Khartum, era una gran ciudad, dividida en varias porciones o cuarteles. Cer

CORSÉ JOYA $ 11

Corsés,
Fajas,
Corpiños
Porta-senos
y Fournitura
general para
los mismos

Háganse pedidos á

JAVIER E. VIAU
SALTA 381

LISTERINE

Indiscutiblemente el único antiséptico eficaz
todas las DROGUERIAS Y FARMACIAS

La capital de la Etiopía, revelada

...a del río estaba la barriada real, con sus palacios; algo más allá, la ciudad propiamente dicha, donde vivía el pueblo, con algunos templos y edificios públicos; más hacia el Este, y como a kilómetro y medio del río, ya en la linde del desierto, había una vasta necrópolis, que se extendía de Norte a Sur por más de cinco kilómetros, y por fin, dentro del desierto mismo, estaban el templo del Sol y las pirámides.

La barriada real estaba rodeada de un sólido muro de piedra, de doce metros de altura por cinco de espesor, con dos entradas principales, una a levante y otra a poniente, y dos poternas en los lados Norte y Sur. Tanto este muro como el palacio real, debieron ser edificados en el siglo VII u VIII a. de C.

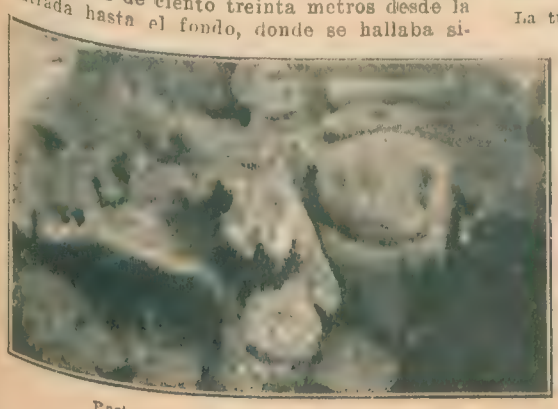
En una de las salas de este palacio, se ha hecho un curioso hallazgo: un busto de Augusto, en bronce, que parecía haber sido enterrado intencionalmente, acaso para ponerlo a salvo en algún saqueo. Que el tesoro del palacio ha sido saqueado, demuéstranlo una porción de circunstancias: paredes demolidas por medio de herramientas, estatuas rotas por la mano del hombre, etc. Sin embargo, todavía se han encontrado dos vasijas llenas de oro y de joyas.

La Venus de Meroé, estatua hallada en las ruinas de los baños reales

Momento de hallar un busto de Augusto en las ruinas del palacio real de Meroé

Junto al palacio real han aparecido los baños de la reina, decorados con columnatas, pinturas al fresco, azulejos vidriados y muy notables estatuas, que revelan un arte, de carácter medio egipcio medio griego.

Fuera ya de las murallas, al Este, se halla el gran templo de Ammón, cuya planta no mide menos de ciento treinta metros desde la entrada hasta el fondo, donde se hallaba situado el altar. Este último es de piedra negra, con relieves, y al pie de él se han encontrado las últimas ofrendas votivas depositadas por algún etíope devoto. Junto a la entrada del templo hay un elegante kiosco, cuyo objeto no se ha podido averiguar, y no lejos de allí se han hallado las ruinas de un vasto edificio con más de cuarenta salas, que acaso fué el palacio real antes de construirse la barriada amurallada.



Restos de estatuas en los baños reales

La ciudad obrera es muy interesante. En las que fueron viviendas de alfareros y de orfebres se encuentran todavía las vasijas de barro o de metal producto de su trabajo. Igualmente digna de interés es la necrópolis. Las tumbas encierran numerosos cadáveres, acostados sobre una especie de camastros y rodeados de vasijas para agua, cestillos, platos y aquellos objetos o utensilios que en vida fueron de uso del difunto. Los soldados están enterrados con sus armas: espada, lanza y varios puñales, todo de hierro; los cazadores, con su arco y sus flechas. En una tumba, se han descubierto los esqueletos de unos perros de caza, que a la muerte de su amo fueron inmolados y enterrados con él.

La tumba de un cazador. Las vasijas contenían restos de comida y los huesos de los perros del difunto

El templo del Sol, edificado sobre una serie de terrazas superpuestas, debió ser un edificio soberbio. Llegábase al santuario por una escalinata monumental, y todas las paredes y el pavimento del santuario estaban revestidos de preciosos azulejos vidriados. Dentro, había un obelisco dedicado al Sol y otros emblemas del culto, entre ellos un enorme disco solar, que, según parece, era objeto de gran veneración.

La escultura futurista

De todas las bizarras y fantásticas obras de arte que se producen diariamente en París, la que ha originado mayores discusiones y ha excitado más la curiosidad, es la producción cubista.

Tuvo su origen en Montmartre, en uno de aquellos rincones sombreados por viejas acacias o castaños, que reunen tantos sagrados recuerdos de esperanzas e ideales que llegaron a realizarse o que se consumieron en el lento fuego del desengaño; en uno de esos rincones donde se libran aún las batallas y se obtienen los triunfos más hermosos del intelecto, pero que, poco a poco, demolirá el espíritu del utilitarismo, que transformará en pocos años la maravillosa "Butte de Montmartre", en un laberinto intrincado de edificios y de calles frías y desoladas.

"Retratos", por Agero

Allí fué donde habitaron los creadores del cubismo, los pintores Picasso y Braque, y allí viven los más jóvenes Agero y Gris, en los cuales los partidarios del arte cubista cifran sus mayores esperanzas.

"Una pareja", por Agero

Se distinguen estos últimos por las aplicaciones que le dan al cubismo en las artes decorativas. Para ellos, como para muchos otros, es indudable que el cubismo, cuando haya subsanado las imperfecciones primitivas, se desarrollará como un arte independiente, pero no absoluto, sino aplicado a las artes decorativas.

El nuevo arte, a pesar del poco tiempo que tiene de existencia, ha logrado hacerse sumamente popular, sobre todo, desde que el gran bailarín ruso, Niginski, anunció que en su nueva interpretación de "Après midi d'une faune" se inspiraría en las teorías cubísticas.

En Italia se formará dentro de poco una exposición de obras de arte futurista, que por sus formas y su espíritu, no es otra cosa que una derivación del arte cubista.

No es sólo en la pintura, también la escultura ha evolucionado en el sentido del arte futurista. Pocos son, sin embargo, los escultores que han logrado atraer la atención pública hacia sus trabajos, debiendo citarse como el que más se distingue entre ellos al escultor español Agero.

A decir verdad, las esculturas futuristas tienen una notable semejanza con las antiguas de Buda y de Brahma del antiguo arte indio y chino.

"Retrato de hombre", por Agero

"Donnina", por Agero

De todas esas esculturas emana un extraño efluvio místico. En el modelado de algunas de ellas se descubre cierto vigor que logra darles gran expresión, y permite llegar a creer que esa escultura no fracasará totalmente.

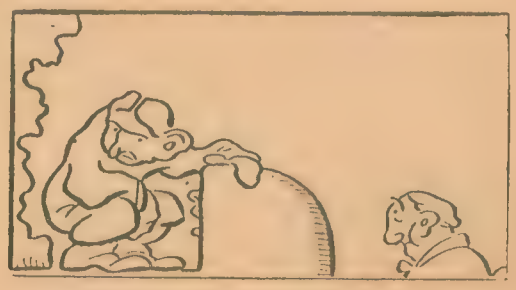
El bosquejo

Ciertas cosas ofrecen más interés no estando terminadas

...a hoja, cuando recién despunta, inspira más ...mientos tiernos que en su estado de completo desarrollo.

No pudiéndose continuar con la lectura del folletín hasta dentro de veinte y cuatro horas, se da amplio campo a la imaginación para que trabaje.

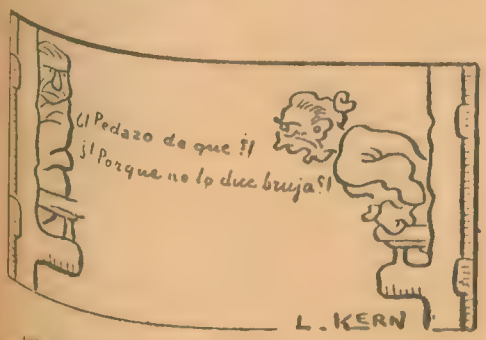
...es de buen gusto ir a admirar el busto de don ...an de los Palotes, obra de un célebre escultor, hallándose aún en estado de embrión.



También es de buen tono asistir a los ensayos para poder hablar luego de la pieza antes de saber sus papeles los actores.

...nada más delicioso que ser candidato a diputado.

Más nos conmueve el pobre que no tiene aun facha de ser completamente pobre.



...injuria con puntos suspensivos es la que más ofende.

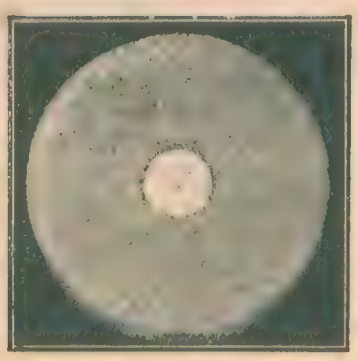
Y el gesto de amenaza que no se cumple es siempre el que más espeluzna y aterra.

Un pintor de ojos

Pocas personas tienen en nuestro país conocimiento de una nueva ciencia creada por el médico y naturalista inglés Lindsay Johnson, y que está llamada a producir inmensa sensación entre los sabíos del mundo entero. Esta ciencia es la anatomía de los ojos, y con su auxilio, no sólo se facilita el reconocimiento de las enfermedades de los ojos, sino que, por ciertos caracteres de éstos, se pueden reconocer las diferencias y relaciones entre las diferentes razas humanas y entre las diversas especies de animales, llegándose hasta una clasificación perfectamente natural de estos últimos y pudiendo establecerse incluso sus relaciones filogénicas, esto es, aquellas que se refieren a la evolución de los diferentes tipos animales. En los estudios que desde hace más de veinte años viene haciendo sobre este curioso asunto el Dr. Lindsay Johnson, le ha prestado importante auxilio Mr. Arthur Head, distinguido naturalista y hábil dibujante que ha hecho una colección de dibujos de los ojos de todas las razas humanas y de muchas especies de animales, tal como se ven a través del oftalmoscopio.

Mr. Head examinando el ojo de un león

Mirando los ojos de una serpiente boa



El centro de la retina de un elefante

Para esto, Mr. Head tiene que acercarse a la persona o animal cuyo ojo trata de pintar, sin que entre ambos medie otra separación que la escasa longitud del oftalmoscopio, y esto en una cámara obscura con una sola luz enfocada de cierto modo sobre el ojo del sujeto. Todo ello es muy sencillo cuando se trata de operar con un esquimal o un nubio, pero puede imaginar el lector las dificultades que surgirán cuando el sujeto es un tigre o un cocodrilo. Aplicar el aparato al ojo de una bestia salvaje, y hacer de él una pintura a la acuarela, es trabajo que no exige solamente habilidad, sino una sangre fría a toda prueba. Se comprenderá la serie de aventuras e incidentes curiosos que le han ocurrido a Mr. Head durante sus años de labor artístico-científica.

Los primeros animales cuyos ojos pintó, fueron unos cuantos monos, que por cierto le dieron mucho que hacer y le dejaron la cara señalada. Después continuó con animales domésticos: caballos, perros, etc., y por último se decidió a pintar los ojos de toda clase de fieras, acudiendo para ello a los jardines zoológicos, a los comerciantes en animales y a las colecciones particulares. Su primera aventura desagradable fué con una zarigüeya negra, que le mordió horriblemente, obligándole a guardar cama durante tres semanas. De no tan graves consecuencias, pero mucho más dramática fué la aventura con un león que se exhibía en Londres juntamente con una tribu de somalis. El animal parecía muy manso, y era presentado en libertad, sin más sujeción que una cadena. Habiendo obtenido permiso para pintar sus ojos, Mr. Head se encerró con la fiera y dos guardas en una habitación obscura, y empezó a trabajar. Aunque el felino parecía un poco receloso, todo fué bien al principio; pero de pronto, al dirigir de cierto modo la luz

Mr. Head tratando de pintar los ojos de un elefante malhumorado

Un pintor de ojos

[illegible] cara del león, éste dió un salto terrible, derribó al [illegible]ista y sus cachivaches, y, [illegible] caer la lámpara, de[illegible] habitación a obscuras. [illegible] tres hombres, agazapados en el suelo, sentían saltar a la fiera por encima de ellos, tirándose a las paredes y [illegible] espantosos rugidos. Con grandes trabajos consiguieron apoderarse de la cadena y atar la fiera a una viga, abriendo [illegible] escape las ventanas y tra[illegible]yendo algunos cubos de agua con los que le propinaron una ducha que calmó su mal humor.

Sin escarmentar, por lo acae[illegible], Mr. Head supo poco des[illegible] que un comerciante de [illegible] acababa de recibir un [illegible] león del Cabo, y fué [illegible] lo a obtener un dibujo del "fundus oculi". Pero esta [illegible]ez empezó por hacerce amigo de la fiera, visitándola diariamente durante cuatro meses, ha[illegible]dole cariñosamente y enseñándole el oftal[illegible]scopio en pleno día para que se convenciese [illegible] que aquel aparato no encerraba ningún ma[illegible]ño. De este modo llegó un día en que fué [illegible]osible dejar a obscuras la habitación donde [illegible]taba la jaula del león, colocar en las rejas una lámpara eléctrica enfocada sobre los ojos del felino y copiar con toda tranquilidad la estructura de los mismos, mientras las ratas, que por lo visto tienen muy poco respeto al rey del desierto, iban y venían sobre las piernas del artista. Este hizo su dibujo en varias sesiones, y en la última, el león tenía ya tanta confianza, que se quedaba dormido y era preciso pellizcarle en las patas para despertarle y que no cerrase los ojos.

El pintor de ojos con el chimpancé de Manchester

Como queda dicho más arriba, el doctor Lindsay Johnson ha hecho multitud de dibujos de ojos de animales sin correr grandes peligros aun que no sin llevarse bastantes sobresaltos.

"FRAY MOCHO" en Londres

Ha quedado instalada nuestra agencia en

Savoy House, 115, Strand. W. C. - Londres

á cuyo frente se halla nuestro representante

W. J. HERNAN

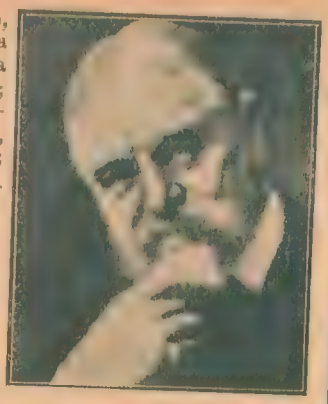
Los argentinos y sudamericanos residentes en aquella capital, pueden hacerse dirigir la correspondencia á nuestra agencia y acudir á ella en procura de informaciones, datos, etc.

Suscripciones, avisos y venta de ejemplares.

Savoy House, 115, Strand. W. C. - Londres

Quién fué Alma-Tadema

"Alma-Tadema, Sir Lawrence, nombrado caballero en 1899; de la Academia Real desde 1879; de la Real Sociedad de Acuarelistas; miembro de la Sociedad de Anticuarios; artista nacido en Dronryp, Holanda, en 8 de enero de 1836; hijo de Pieter Tadema, notario. *Educación*: Gimnasio de Leeuwarden; Academia Real de Amberes; Doctor en Letras, Dublín, 1892; Doctor en Leyes Civiles, Durham, 1893. *Obras*: "Clotilde junto a la tumba de sus hijos", 1858; "La educación de los hijos de Clodoveo", 1861; "Cómo se divertían los egipcios hace 3.000 años", 1864; "Tarquino el Soberbio", 1867; "Danza pírrica", 1869; "La vendimia", 1870; "El juglar", 1870; "Un emperador romano", 1871; "Rivales inconscientes", y "Las rosas de Heliogábalo", 1886; "La mujer de Anfisa", 1887; "La primavera", 1894; "La conversión de Paula", 1898; "Thermæ Antonianæ", 1899. *Dirección*: 34, Grove End Road, St. John's Wood, N. W. *Clubs*: Athenæum, Arts, Garrick".



Ultimo retrato de Alma Tadema

La sala de los tableros pintados, en casa de Alma Tadema

"Verano", cuadro de Alma Tadema

En esta forma, tan breve y concisa, el "Who's Who", el libro que nos dice "quién es quién" en el Reino Unido de la Gran Bretaña, ha venido dando cuenta durante años y años de una de las más altas personalidades artísticas de Europa y de sus obras más celebradas. Las guías y directorios tienen esa ventaja: en cuatro líneas nos dan la biografía de un hombre célebre; pero en cambio tienen un grave inconveniente: no nos dicen una sola palabra de su carácter ni de su manera de ser, lo cual es en muchos casos lo más interesante. En el caso presente, por ejemplo, las líneas que fielmente hemos traducido no nos dejan siquiera entrever que el pintor holandés, recientemente fallecido en Inglaterra, era uno de los hombres más buenos que han visto la luz en el siglo XIX. Agradecido como lo son muy pocos hombres en estos días de positivismo, se naturalizó en el país que le daba fama y dinero; ingenuo como un niño, confesaba riendo que había antepuesto al apellido de su padre, Tadema, el nombre de su abuelo, Alma, para figurar entre los primeros en los catálogos de las exposiciones, en vez de aparecer como uno de los últimos. Verdadero amante del arte que cultivaba, jamás quiso vender ni ceder la mejor de sus obras, "La muerte del primogénito", que había pintado en 1873.

"Pececillos de plata", cuadro de Alma Tadema

Alma-Tadema no era de estos pintores que podríamos llamar enciclopédicos, que con igual atrevimiento pintan una marina que un bodegón o una escena bíblica. Enamorado de la Grecia y la Roma clásicas, se dedicó por entero a este género, con alguno que otro asomo del antiguo Egipto y del mundo bárbaro, y así llegó a ser maestro inimitable en las escenas relacionadas con la historia antigua. Pero, aun dentro de estos asuntos, se especializó en ciertos detalles. No ha habido, por ejemplo, quien pintase los mármoles como él, y sus guirnaldas de rosas eran admirables.

Parodias de cuadros famosos

Sir William Abdy, el fundador de la Sociedad Real de dibujo, de Londres, fué quien dijo en cierta ocasión que las mejores caricaturas de cuadros conocidos que había visto eran las hechas por los niños después de una visita a la Galería Nacional.

Las tales caricaturas son, como es natural, inconscientemente picarescas; lo que las hace cómicas es la ingenuidad del dibujo. La caricatura consciente de un artista es bien distinta. Pocos cuadros célebres han escapado a la sátira de los humoristas del lápiz. Uno de los favoritos de éstos es el famoso "1814" de Meissonier, que presenta a Napoleón y a una parte del Gran Ejército durante la retirada de Rusia. En Inglaterra fueron el Napoleón Gladstone y Balfour, y en Norte América, Cleveland y Bryan.

"1814", por Meissonier

"Los capitanes de la industria", por J. S. Pughe

En la caricatura que aquí reproducimos, el artista, dotado de una vigorosa imaginación, pinta al multimillonario Perpont Morgan avanzando al son de los gemidos del pueblo. Se dice que tal parodia divirtió grandemente al gran capitalista yanqui.

En todos los periódicos humorísticos del mundo es cosa corriente parodiar así los cuadros conocidos, y los ejemplos de ello abundan.

Un cuadro muchas veces caricaturado es el retrato de Mrs. Siddons, hecho por sir Joshua Reynolds, personificando "La Musa de la Tragedia". Una de las mejores parodias es la que presenta a Mr. William O'Brien bajo los rasgos de la célebre actriz; detrás del sillón aparecen los malos espíritus de su país, tristes y alicaídos.

La historia de los príncipes en la Torre de Londres ha inspirado a muchos pintores, pero pocos han tratado ese asunto tan bien como Millais, cuyo cuadro ha sido durante mucho tiempo el predilecto del público. De las muchas parodias que de él se han hecho,

"La mujer más bella del mundo", por Forain

"La Gioconda", por Leonardo de Vinci

"Los príncipes en la Torre", por Millais

"Las víctimas", por Sambourne

Parodias de cuadros famosos

"El rey Cophetua y la mendiga", por Partridge

atrevimiento fuera poco, aun t... bujante el de enviar su parodia ... artista.

¡Qué diferencia de estilo en la ... ción de "El rey Cophetua" y la ... diga", del mismo Burne Jones, por Bernard Partridge. La sátira es sobre el movimiento de las sufragistas, y Partridge se sirvió de dicho cuadro para divertirse con ese tema: Mr. Asquith aparece personificando al monarca de la leyenda, y la mendiga, armada de una bandera y empuñando una campanilla.

"El original", ... Burne Jones

Uno de los mejores caricaturistas franceses contemporáneos, Forain, se ocupa preferentemente en asuntos políticos, sin que ésto quiera significar que desdeñe los otros temas de actualidad, resultando de un humorismo lo más feliz cuando satiriza con media docena de trazos ninguna puede compararse con la de Mr. Linley Sambourne. En ella se ve a Reginald Mc. Kenna y a Birrell personificando a los dos infortunados príncipes, y temblando a cada rumor o a cada sombra. El dibujo, atrevido, es de mano maestra.

La política es siempre el tema preferido para estas parodias: nadie ni nada se libran del lápiz del caricaturista. Frank Lockwood no vaciló en tomar la obra maestra de Burne Jones: "El Espejo mágico", como base de una excelente sátira sobre los políticos de su tiempo; y como si este

"El matrimonio imposible", por Cleaver

"¿Las estrangulará?", por Raven Hill

"La infancia de Hércules", por Reynolds

"Matrimonio a la moda", por Hogarth

Carmela nos invitó
en el día de su santo
y fué un verdadero encanto
la comida que nos dió.
No se podría ofrecer
un **menú** más refinado...
¡Supondrás, por de contado,
que se bebió **ANÍS SOLER**!

CONCESIONARIO

Venezuela, 610 RICARDO ILLA Buenos Aires

Parodias de cuadros famosos

el escándalo del día o la nota sensacional del momento.

Cuando, no hace mucho, fué robada del museo del Louvre la famosa "Monna Lisa", de Leonardo de Vinci, los críticos de todo el mundo se deshicieron en loores, no sólo por la belleza de la pintura, sino también por la belleza propia del modelo. Uno de ellos no vaciló en declarar a Monna Lisa la mujer más bella del mundo, y en escribir largo y tendido sobre sus encantos admirables y su sonrisa enigmática. Esto fué ya demasiado para Forain, quien con pocas líneas ridiculizó, poniéndolas al desnudo, las pretensiones de la "signora Gioconda". Esto no resultaba muy galante, es cierto, pero hizo reír a todo el mundo, y a pesar de la exageración, hay que convenir en que tenía razón de sobra.

"El entierro de Atala", por Girodet

Mrs. Siddons, como "La musa de la tragedia", por Reynolds

"Alta tragedia", por Reed

"Flora en el sepulcro", por Aubry

La ciudad más medioeval

La Roder-Tor, una de las puertas de Rothenburgo

De todas las ciudades de Europa, que son unas cuantas, la que da más completa y perfecta idea del ambiente en que vivían los hombres durante la Edad Media, es Rothenburgo. Ni Burgos, ni Avila, ni Carcasona, ni el Monte San Miguel, pueden en esto compararse con la vieja ciudad bávara. Emplazada sobre pintorescas colinas rodeada enteramente por antiguas murallas, parece desafiar al tiempo. Diríase que para ella no ha llegado aún el siglo XX, que al entrar por

Lo que dice el vino PERAGRAU:

Solucion:

.....pidanse muestras de todos los vinos **seco y priorato** legítimos.— —Hagánse las pruebas—y se verá que el vino **Peragrau** es el **mejor**.

sus puertas se entra en un ayer del cual nuestros días, días de ferrocarril, de luz eléctrica y de telégrafo sin hilos están todavía muy distantes. Casi todas las demás ciudades medioevales han rebosado de sus antiguas murallas, y los nuevos edificios cubren lo primitivo e impiden contemplar el conjunto tal como se ofrecía en tiempos pasados. Rothenburgo, en cambio, aparte de unas cuantas casas que han surgido a lo largo del camino que conduce desde la estación del ferrocarril a la Roder-Tor, que es una de las puertas de la ciudad, ha quedado encerrada dentro de su recinto, de modo que, salvo el pegote de la tal estación, aparece a lo lejos tal como debió aparecer hace cuatro siglos. Originalmente, los muros de Rothenburgo fueron construídos para contener una población de 5.000 almas próximamente; cuando ésta fué creciendo, erigiéndose nuevas fortificaciones, que todavía constituyen el recinto exterior, pues durante los últimos doscientos años, la población ha permanecido estacionaria, en unas 8.000 almas. Las puertas de la línea de defensa más antigua, o sea de la más interior, son hoy los más pintorescos puntos de la ciudad, siendo especialmente notables la torre de Markus, la torre Blanca y, sobre todo, la que lleva el nombre de Plonlein, al pie de la cual se bifurca una calle, conduciendo una de sus ramas a la puerta de Kobolzeller, en la muralla exterior mientras la otra pasa por debajo de la Plonlein misma.

La Spital-Tor

Desde las puertas exteriores, una de las más interesantes es la Klingen-Tor: junto a ella la muralla está cubierta de trepadoras vides, apareciendo su coronamiento transformado en huerto de perales y ciruelos. En este punto puede subirse a la muralla, para dar sobre ella un paseo de algunos kilómetros alrededor de la ciudad. A través de las aspilleras divísase la campiña, llena de flores y de árboles frutales, mientras por el otro lado, la ciudad aparece como una confusa y vetusta masa de techumbres rojas. De vez en cuando, ensánchase el muro y constituye una plataforma sobre la cual, apuntando a un enemigo invisible, está todavía un antiguo cañón, o algún ingenio, más antiguo todavía, para lanzar pesadas piedras contra los sitiadores. También se conserva, pendiente de la muralla, la enorme jaula de hierro en que los buenos rothenburgueses encerraban a sus malhechores, para que lentamente pereciesen de hambre a la vista de la multitud que allí se agloraba.

La muralla, con su pasadizo cubierto

La Kobolzeller

La Rathaus o Municipalidad

Pero lo más notable, si no lo más pintoresco de Rothenburgo, es la Rathaus, la casa ayuntamiento. Una parte de ella es nueva, pero otra proporción, no pequeña, data del siglo XIII, y lo antiguo y lo moderno ha sido tan diestramente amalgamado, que es difícil averiguar donde acaba lo de ayer y empieza lo de hoy

Blanco y Lencería

en nuestro ANEXO

AVDA. DE MAYO PERÚ Y RIVADAVIA

EL LUNES 12

Inauguramos nuestra grandiosa y colosal

EXPOSICIÓN

ANUAL DE BLANCO Y LENCERIA

Con el más selecto y excepcional surtido de: CAMISAS, CALZONES, ENAGUAS, CAMISONES, CORPIÑOS, COMBINACIONES, BATAS DE CAMA, AJUARES COMPLETOS PARA NOVIA, SABANAS, FUNDAS, ALMOHADONES, COLCHAS, TOALLAS, MANTELERIA, CARPETAS DE MESA, REPASADORES, CORTINAS, VISILLOS, Etc.

A precios extraordinariamente reducidos

GATH & CHAVES

SOCIEDAD ANONIMA - BUENOS AIRES

Santiago de Chile - Londres - París

¡Cuantas veces habrá usted pasado, sin saberlo, al lado de lo que podría haberlo hecho feliz!

Repare bien en esta botella y consérvela en su memoria.

Luis Dufaur = 1274 - Av. de Mayo - 1278
1275 - Victoria - 1279

FRAY MOCHO

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTISTICO Y DE ACTUALIDADES

LUIS PARDO
REDACTOR

CARLOS CORREA LUNA
DIRECTOR

JOSÉ M. CAO
DIBUJANTE

Año I — BUENOS AIRES, 9 DE AGOSTO DE 1912 — N.º 15

Lo que quita el sueño

—¿De modo que ha renunciado usted porque la cartera le quitaba el sueño?
—Así es.
—¡Qué ocasión para que el presidente me nombrase ministro, a ver si a mí me sucedía lo mismo!

Dib. de Cao.

El emperador Mushuito ha muerto y ha subido al trono del Japón el emperador Yushuito.

Como se ve, a lo lejos la diferencia es poca. Parece que no ha pasado casi nada.

Hace el efecto de que en el Japón ese acontecimiento de la sustitución de un monarca es cosa de letra más o menos, y no como acá entre nosotros, donde la sustitución del Dr. Sáenz Peña por cualquier otra persona sería una calamidad pública.

Lo ha dicho el Dr. Gómez, ministro del interior, en carta al Dr. Garzón, gobernador de la doctoral Córdoba y buzón viviente del P. E. nacional, que le dirige cuanta epístola a los corintios se edita en la casa de gobierno.

Los corintios no son en este caso los cordobeses, aunque entre doctores anden las cartas, sino los otros gobernadores, a quienes se les habla por ese medio sin duda para evitar un desaire si les da por hacerse los desentendidos: cosa que suele ocurrírseles cuando se les habla de la "era de la buena rectitud".

Este es el lema que ha elegido el nuevo emperador Yushuito para su gobierno, y también el Dr. Sáenz Peña para el suyo, con anterioridad, por cierto, quizá por culpa del emperador Mushuito que no falleció antes.

De ahí que cuando los gobernadores del antiguo régimen oyen que les hablan, por carta, de libertad y buena rectitud electoral, se hacen los que creen que habla Yushuito en japonés y no el Dr. Sáenz Peña o el Dr. Gómez en griego de la nueva era.

Pero se nos van mezclando gobernadores, Mushuitos y Yushuitos en forma que hace temer un poco de confusión.

Es preciso elejir entre lo nuestro y lo del Japón.

Yo me quedo con lo del Japón. De lo nuestro, — es decir, de eso nuestro, — está encargado el doctor Sánz Peña y hay que dejarlo hacer para luego conversar de lo que hace, y mejor todavía de lo que no hace. Porque los del pueblo soberano somos así; preferimos que no se haga nada para poder decir que el presidente no sirve para nada. El hombre de estado que hiciera todo lo que las necesidades del país reclaman, nos mataría de aburrimiento y nadie se mataría por él, como ese japonés que se suicidó para ofrecer a los dioses su vida en vez de la del emperador Mushuito, cuando éste estaba por morir.

He ahí un japonés sublime aunque ignorante.

Ignorante porque no sabía que lo que al emperador le hacía falta para salvarse, era vida en su propio cuerpo y no una vida cualquiera arrojada a lo desconocido, en estéril holocausto; sublime por la divina confianza de su fe, que le llevó a entregar su espíritu, su parte de sol, de alegría, de amor, de futuro, convencido de que dejaba todo eso en las propias manos de los dioses sentidos como una realidad personal más allá del cielo estrellado.

Por cierto, no vió mejor a Dios Moisés en la cumbre del Sinaí coronada por las tormentas.

Con este motivo se ha admirado el espíritu de sacrificio, en términos injustos para nosotros, porque se ha pensado que aquí, por ejemplo, hay siempre mucha gente que vive de los presidentes, pero no hay nadie que se mate por ellos.

Desde luego, si alguien llegara aquí a ese extremo de adhesión político-personal, se diría de él que era un adulón sinvergüenza.

Y luego, que no es cierto que en política se carezca del espíritu de sacrificio en alto grado.

Hay muchísimas personas que sacrifican en homenaje a los presidentes, concepto, independencia, aún decoro y hasta respeto propio, y nadie los mira como héroes. ¡No hay estímulo!

Pero no se niegue que hay espíritu de sacrificio.

Lo que sí que no llega al punto de abrirse el vientre, como lo han hecho, según el telégrafo, algunos servidores del difunto mikado. Por lo demás, abrirse el vientre es una cosa bárbara.

El Dr. Rosa ha renunciado, y es bastante y no es una cosa bárbara.

Aunque renunciar un ministerio parece fácil, pero no es tan fácil. El doctor Zeballos puede decirlo. Y lo dijo. Se necesita ser un varón fuerte e imprudente.

El Dr. Rosa se ha creído en el caso de mostrarse varón fuerte, sobre todo desde que lo confundieron con la señora del presidente otras señoras que iban en busca de apoyo para coronar una vírgen.

Ello ocurrió a causa del apellido, no por la cara, como es notorio, pero de todos modos el ministro hubo de pensar que sobraba una flor en la casa de gobierno y hélo ahí ya libre de tener que contestar a preguntitas sobre el por qué de la carestía de la vida, como si él le pusiera precio a la vida o se ocupara de la venta de sardinas y azúcar tucumana.

Hay que reconocer que el oficio de ministro se va poniendo muy malo. Todo se les vuelve interpelaciones e interrogatorios.

Que cuánto costó el baile. Que por qué está la vida así. Que cómo es eso de la huelga agraria. Que la no edificación escolar. Que a dónde vamos...

Hay que saber la mar de cosas por preguntas y respuestas, como el Catecismo de Astete.

Y si se ha de ser ministro para estar siempre en el banquillo de los interrogados, como un chico de escuela, más vale hacer como el Dr. Rosa.

Esto dice y hace el Dr. Rosa. Los demás generalmente piensan que más vale ser ministro de todos modos.

A los que no somos ministros generalmente nos da lo mismo una cosa que otra.

A. Gimenez PASTOR.

Dib. de Zavattaro.

Los veteranos del teatro

Ciacchi

El más reciente retrato de Ciacchi, en pose de león, para FRAY MOCHO

La adjudicación del Colón, tras una campaña que distendió en tensión de vibrante espectativa el espíritu público en cuanto se relaciona con la suerte de nuestro primer teatro lírico, ha vuelto a destacar una vez más la figura de Ciacchi, esa clásica figura de gallardo hombre disfrazado de león, que hace cuarenta años se agita con ímpetu de cosa tumultuosa y arrolladora en nuestro ambiente teatral.

Una vez más, después de aquellas grandes campañas de "condottieri" audaz, cuerpo casi loco descuajaba del ciclo artístico las más inaccesibles estrellas para traerlas, como glorias arrebatadas en su carro de combate, al Buenos Aires de entonces, tan pobre en cuanto a desfile de celebridades.

Una vez más, después de aquella famosa batalla en que él y Ferrari, el poderoso, lucharon en un cuerpo a cuerpo que parece dejar oir a la distancia rumores de fragor homérico, hasta que, no pudiendo vencerse, se unieron y empezó la memorable temporada que inauguró Tamagno cantando en la Opera de Ferrari y en el Politeama de Ciacchi; una temporada histórica que la crisis del 90 agostó en flor.

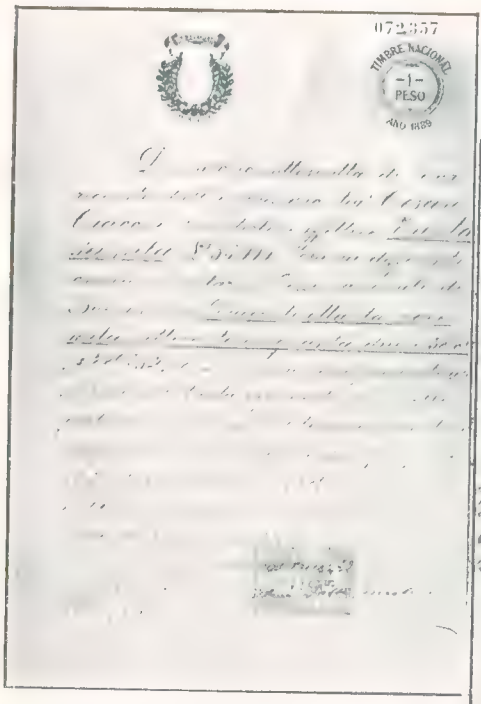
Después, Ciacchi, llegado a uno de esos momentos en que las luchas, las temeridades del denuedo impetuoso, las victorias mismas se precipitan en reveses, cayó y fué envejeciendo en la penumbra de una impotencia que parecía llevarlo a la extinción oscura de sus energías de antiguo empresario de grandes golpes victoriosos. Pero al toque de heraldos que llamaban combatientes a la palestra de la primera licitación del Colón, ofrecido en toda su virgen magnificencia, Ciacchi resurgió de improviso y apercibiendo sus antiguos bríos como un viejo guerrero sus armas abandonadas, se lanzó nuevamente a la lucha, elegido para regir la primer campaña del nuevo teatro.

¡Ay! Esa campaña no fué feliz para el veterano de tantas otras en que había triunfado su don de la acción atropellada e intrépida. La acción fué precisamente lo que le negaron las circunstancias; una endemoniada complicación de intereses mas tuertes que él se entrechocaban, se tironeaban e hicieron tambalear la empresa a punto de que por poco lo hacen saltar de cuajo, reduciéndolo por fin a una inercia honoraria de rey de Wagner, con mucha corona y mucho manto y muchas barbas, pero sin nada que hacer, gracias a lo cual ha podido sostenerse guardando para

Ciacchi, guerrero, cuando se templaba para la lucha con tenores, sopranos y demás enemigos de buena voz y entraña dura

En sus buenos tiempos de conquistador de estrellas de primera magnitud... para los teatros de la virgen América

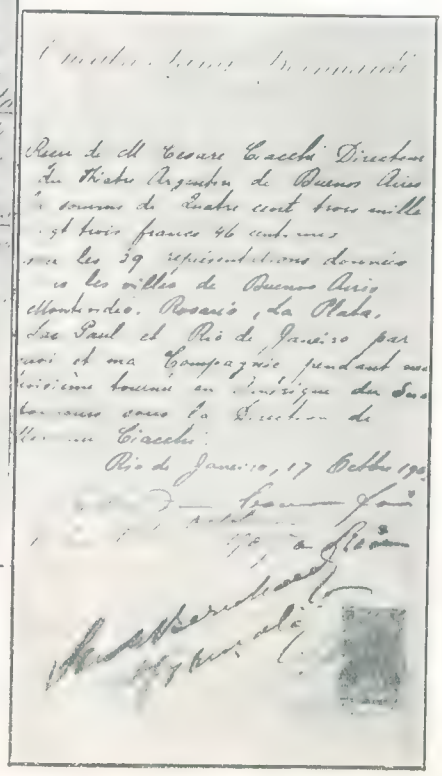
Ciacchi "at home". El momento solemne de los "gnocchi", interrumpido por la fotografía. Los comensales son su esposa, la célebre artista Margarita Preziosi, la ilustre cantante Elena Theodorini, señor y señora Marini y los señores Manuel y Leonel Orsay



Los contratos célebres de Ciacchi. — El recibo de la Patti. 36.000 libras esterlinas por treinta representaciones en el Politeama. Mil doscientas libras esterlinas por representación

mejor ocasión su do de pecho.

El triunfo que acaba de obtener en la última licitación y que le dá a él, a él sólo, el gran teatro por otros cinco años, le señala el momento de hacer un poco el Sixto V, arrojando las muletas con su mejor mirada de fiereza leonina, y ya se apresta a arrojarse al Atlántico (embarcado, naturalmente) en busca de nuevo ejército para librar su última batalla.



El recibo de Sarah Bernhardt. Cuatrocientos tres mil veintitrés francos 46 céntimos por 39 representaciones durante la tercera jira en América

Un ángulo del despacho de Ciacchi, donde acompañan al busto del empresario las efigies de la Patti, la Pacini, la Reiter, algunas cabezas de Fregoli, el busto de Chaliapine, el general Roca y el doctor Julio Herrera y Obes, ex presidente del Uruguay

---

Bueno; este que dejamos ahí es un Ciacchi un tanto épico; un Ciacchi histórico. Como quien dice, il Commendatore Cesare Ciacchi retratado de gran parada.

Hay, naturalmente, otro Ciacchi, bastante menos heroico aunque no menos épico en el imponente acto de servirse los tallarines o de atacar su formidable plato de "gnocchi".

Porque este Ciacchi de entre-casa tiene un apetito digno de los dioses y consiguientemente un estómago que él calumnia con la coquetería de tomar agua mineral por toda bebida de mesa.

Ese apetito, también explicado por la hora de levantarse (Ciacchi comete la imprudencia de estar siempre en pie a las siete de la mañana), no han podido alterarlo las mayores violencias y disgustos del oficio. Este hombre, todo tumulto y barullo en su andar, moverse y hablar, todo vehemencia e ímpetu nervioso, tiene unos nervios sensitivos completamente antagónicos con sus nervios motores. Cuando las peores tremolinas del famoso "trust"; ahora último, al jugarse en la licitación su última carta; en todos los momentos críticos, en fin, su magnífico organismo conserva una estabilidad imperturbable en lo fundamental. Y se comprende así que, casi al ras de los setenta años, todavía exhiba bríos que cuentan con el porvenir como con un seguro campo de acción.

Por lo demás, ha sido allá en sus rubias mocedades algo de diplomático (joven funcionario de legación) y lo necesario de militar, y estos ejercicios le templaron sin duda estómago y nervios.

Hace el hombre terrible con la mirada fiera, pero no hay que creerle; es sólo un efecto fisionómico de teatro. Detrás de eso hay una bondad conocida y que alaba con conyugal amor su esposa, otra interesante celebridad artística, — basta citar su antiguo nombre de cartel, la Preziosi, para que el memorable éxito de "Doña Juanita" acuda a la memoria, — y que no tiene otro defecto que ser un obstáculo para "interviewar" al ex "biondo" que hoy es su marido, sobre recuerdos galantes.

Ciacchi es gran coleccionista de retratos; ha llegado a reunir 5.000 — cuanto ha habido de glorioso en el teatro, — pero, ostensiblemente, al menos, ninguno se exhibe como página del corazón...

Por otra parte, ahora ¡ay! no se trata ya de eso, sino simplemente de destacar la figura y el impulso bizarro de este viejo luchador que, casi septuagenario, se lanza otra vez, vivaz e impetuoso, a una campaña que no afrontarían con éxito muchos capitanes jóvenes.

VALDEMAR.

Las hormigas carnívoras de Misiones

La corrección

El jamón, no por ser un producto civilizado, se escapa a sus dientes

Un viajero metropolitano y dos peones del país que una noche acampaban al raso en la selva de Misiones, fueron despertados a las tres de la mañana por insoportables picaduras que como alfilerazos candentes les aguijoneaban el cuerpo entero. En el primer momento el viajero no supo a qué atribuir eso, pero la voz de los peones lo libraron muy pronto de dudas.

—¡La corrección, che patrón!... ¡Añamembrú!

Los dos paraguayos se quitaban de encima camisa y pantalón, trepando a un tronco quemado. El viajero hizo lo mismo, desde luego con mucha menor rapidez para su mal, y tirando lejos la ropa, trepó a su vez al tronco con sus compañeros, que con velocidad increíble se restregaban todo el cuerpo, para arrancarse—literalmente—las hormigas prendidas a su piel.

Por su propia cuenta el viajero ejecutaba igual maniobra, hasta que libres por fin de ese tormento, quedaron de pie, inmóviles.

Abajo, entretanto, las pequeñas hormigas que llaman allí en Misiones "corrección" o "correzón" según los brasileños, acaso con más acierto, proseguían corriendo en filas apretadas, tan densas y veloces que semejaban ríos negros.

Son éstos en sí bonitos; lo malo es que cada hormiguita de las que componen el río, es esencialmente carnívora y muerde con increíble violencia, muy parecida al aguijonazo de una avispa. El dolor de la mordedura sufre dos o tres exacerbaciones agudas como nuevas punzadas. Suele durar todo diez minutos; raras veces más. Pero cuando las temibles hormiguitas que se han insinuado bajo la ropa son decenas o centenas, se comprende bien el estado de rabiosa locura que provocan.

Felizmente los tres viajeros habían sentido sobre sí la vanguardia de la corrección; y ahora, mientras esperaban estoicamente que

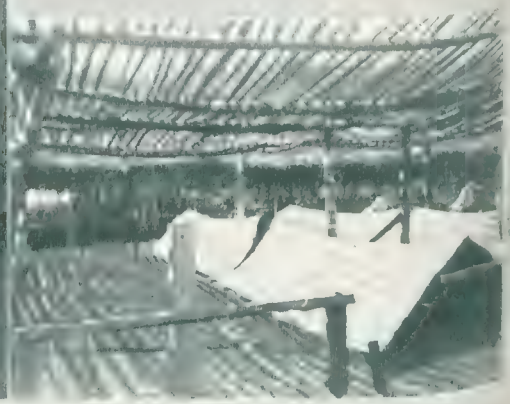
Cuidado con la ropa. Todo afuera

¡Al agua, al agua!
¡Y cómo muerden!

Los paraguayos se rieron. Ellos, avezados a esas chanzas, habían tenido la precaución de arrojar su ropa sobre unas ramas, de modo que las hormigas, después de explorar arduamente aquello, habían descendido. El viajero, en cambio, había tirado su ropa al suelo, y bajo ella—en plena hojarasca familiar a sus hábitos—la corrección se había retardado algo.

A semejanza de las demás familias de hormigas, en la corrección se hallan individuos de talla mucho mayor, seguramente los jefes del ejército. Son, como sus súbditos, de color negro brillante, y como ellos sumamente veloces. Esta velocidad es la característica de las tales hormigas. Marchan en zig-zag rapidísimos, llenas de inquietud y frenética urgencia, dando la impresión—más bien que de cacería—de aterrorizada fuga. Aparecen de pronto en la huerta, en la casa, sin que se sepa en verdad de dónde vienen. Pero la persona que al recorrer un vivero o unos cuadros de verdura, nota de pronto gran agitación entre sus habituales grillos y langostitas, y los ve saltar y huir apresurados de un determinado lugar, puede estar seguro de que la corrección ha entrado allí. En efecto, los ríos negros comienzan su cacería. En el más insignificante agujero del suelo, las hormiguitas se precipitan literalmente dentro, con un valor—cuando se trata de una cueva grande—realmente admirable. En los pequeños agujeros hay grillos, grillos-topos, langostas, arañas, escolopendras, alacranes. En las tinieblas comienza entonces la lucha. La primera hormiguita que desciende se

Alimentado a la corrección. Este sistema en uso en algunas casas entretiene a las hormigas y evita que pasen adelante



Almácigo de yerba mordido por los hormigas

el ardor del cuerpo entero cesara, los densos ríos de hormigas pasaban y pasaban velozmente por bajo el tronco.

Aunque era verano, las altas noches son en Misiones sumamente frescas. De modo que a la figura ya un tanto rara de los tres hombres desnudos sobre el árbol de miedo de las hormigas, se agregó el frío haciéndolos tiritar... ¿Pero con qué abrigarse, si seguramente todo servía de camino acolchado al río de hormigas?

Hasta que, al rayar el día, un peón, poniendo un pie prudente en la hojarasca, a modo de anzuelo, pudo constatar que la corrección había pasado por fin, con lo cual los tres hombres, helados de frío, bajaron y se vistieron con una velocidad bien comprensible. Pero apenas el viajero se había puesto los calzoncillos, cuando lanzando un ¡anamembru! mal pronunciado, pero no menos terrible de energía, se arrancó los calzoncillos en dos pedazos, y saltó como un mono al árbol.

lanza ciega sobre el sombrío refugiado y clava los dientes. Si el animalucho es un inofensivo grillo, todo marcha bien. Si es un alacrán, la hormiguita sucumbe, como la segunda, como la tercera, como la cuarta. Pero por las paredes del antro las hormiguitas siguen precipitándose, y pronto la bestia se debate enloquecida, desgarrada, sujeta de las patas por el millón de diminutas fiera que logran por fin inmovilizar a la víctima. Las hormigas que continúan llegando se lanzan entonces contra la presa impotente, y la devoran viva.

A veces, sin embargo, la lucha es mucho más seria. El agujero que la corrección ha tallado indica claramente por su tamaño, redondez y lisura de paredes que se trata de una cueva de víbora—comprendiendo entre éstas a la cascabel o yaradrá, que alcanzan a 1 metros con el grueso de una botella de cerveza. No importa: el río de hormigas se precipita sin titubear en el insondable abismo, y sólo Dios sabe lo que pasa allí. La cueva sirve a la serpiente de tumba a su arrollado esqueleto, o bien el animal sale afuera, y si

El gallinero asaltado

suerte está con ella se salva. Este coraje de las pequeñas fieras se extiende a cuanto ser vivo se halla a su paso, y no parece sino que el tamaño del enemigo acrecentara su hostilidad. Desde la lom-

La casa queda así perfectamente limpia, y por eso los peones del territorio veneran a la corrección. El inconveniente apuntado consiste en que si la invasión es numerosa, es menester abandonar el rancho a las hormigas y acampar afuera bajo heladas de 5 y 6 grados bajo cero. Y todos, hombres, mujeres, chicos, entregan la plaza al enemigo a trueque de ser también devorados vivos. Cuando la corrección se va por fin, hay seguridad de que el rancho está limpio. Pero si no se han tomado precauciones, junto

Los caballos, seres pacíficos, esperan modestamente dentro que el ejército pase

con los piques, vinchucas ha desaparecido también la grasa del más desprovisto peón.

Por lo general, el habitante se da cuenta del ataque cuando la correc-

Regando con creolina las avanzadas

briz de tierra al tigre, todo ser portador de carne o sucumbe o cede el terreno a los incontrastables ríos negros. Así, cuando la corrección invade una casa, se oye cacarear a las gallinas, aullar a los perros atados, mugir a las vacas en el corral. La fuga es la única salvación posible, y un buey sería devorado vivo hasta el blanco de los huesos en un lapso de tiempo no superior a cuatro días. Por ventura no es común que los animales estén sujetos, y no siempre los ríos de corrección son suficientemente densos y numerosos para producir tales catástrofes. Sin embargo, estos ríos se desbordan a veces hasta unirse con otros y entonces es un verdadero mar negro de cinco a diez metros de ancho que avanza. Y como las hormigas son muy lustrosas, y sus movimientos rapidísimos y zigzagueantes, todo eso produce sensación de víborea que absolutamente nada de agradable tiene.

Su guarida habitual parece ser el monte, y salen en invierno, comúnmente las tardes en que ha llovido. Al llegar la noche están en plena campaña de caza, y esto tiene, para los pobladores un grave inconveniente. En efecto, cuando el aseo de la casa que visita la corrección no es excesivo, y en este caso se hallan casi todos los ranchos, las hormiguitas encuentran mucho que devorar, desde arañas, piques, vinchucas y demás, hasta los desperdicios que inundan la casa y la propia ropa de los habitantes. En estos bienaventurados lugares, la corrección se instala por tres o cuatro días, hasta que el más insignificante animalucho y despojo carnívoro ha sido devorado.

Un coato sitiado. ¿Suben o no?

Dos hormigas exclusivamente carnívoras; la "Arara", con aguijón posterior de terribles efectos

ción está dentro, y desde el catre ve, tras un brusco salto, que un río negro corre por la paja. Los peones aseguran que la terrible fierecilla es suficientemente maligna para trepar a la paja y desde allí dejarse caer sobre el infeliz durmiente a fin de devorarlo. Otros, en cambio, afirman que la corrección sólo ataca a los seres vivos que se mueven; basta hacerse el muerto para librarse de sus dientes. Quien haya puesto la mano inerte al paso de un río negro para verificar el dicho, adquiere hondas convicciones al respecto.

En resumen, tanto como es la

El coatí presintiendo la terrible acometida de las hormigas carnívoras: ¡Me parece que suben!

contrariedad de la familia arrojada en tres saltos fuera del rancho y obligada a lanzarse al agua si el ataque es formidable, es grande la dicha del chacarero que ve su huerta invadida por la corrección, pues es sabido que la langostita indígena, "tucura", ocasiona tantos perjuicios como la hormiga "cortadera", que no es poco decir. Si el chacarero es feliz poseedor de un almácigo de yerba, tanta mayor felicidad: del grillo y grillo-topo, no quedará sino el agujero solitario donde vivieron. Mas si el mismo chacarero tuvo un colmenar próspero, con marcos bien nutridos de crías, de toda esperanza sólo restarán los alvéolos huecos, si es que la misma cera no es devorada como se ha observado una vez. Todo lo cual dice que sumando contrariedades y beneficios, la alegría que proporciona la corrección es bastante aleatoria.

Ahora, como medida de defensa, parece que el agua sola basta. La acaroína en solución de cinco por ciento es absolutamente eficaz, y una regadera basta a preservar la casa y la propia piel de un malón monstruo.

MISIONERO.

Las terribles hormigas que se dejan caer del techo sobre el infeliz durmiente

Fot. de nuestro corresponsal,

dib. de Hohmann.

Chafalonía

Ustedes no saben, ni se imaginan de lo que yo soy capaz.

—Yo soy capaz de hacerme amigo de todo el mundo.

—De fumar en pipa delante del presidente.

—De asociarme al ejército de salvación.

—Y repetir todo lo hecho por Astorga.

—Me atrevo a bailar de corocola.

A saltar en la cuerda floja.

—A lanzarme por los aires como un pájaro.

—Soy capaz de tirarme de cabeza al río.

De trepar al asta de la bandera del Congreso.

—De andar en cuatro pies por la avenida.

—De todo soy capaz. ¡Ay! ¡De todo, menos de eso!!!

Los haberes de los maestros

Los maestros de provincias, mal que mal, siempre se avinieron a que se les retrasase el pago de sus haberes, pero tamaño ejemplo de resignación no ha podido entrar en Buenos Aires, tan violentemente lo rechazaron las exigencias de la vida. A los primeros retrasos, cundió la alarma en el gremio, y un grupo de los más decididos se organizó para defender la bolsa. Esto produjo el conflicto consiguiente con el Consejo Nacional de Educación, y un estado de cosas verdaderamente difícil para todos, pues de un lado se encontraban las justas reclamaciones de los maestros, y del otro el espectáculo que se ofrecía a los ciudadanos, no habiendo entre las dos cosas el dinero necesario para evitarlo todo.

Los miembros del comité ejecutivo de defensa, señores Francisco Taboada, vicepresidente; Santiago Ponce, presidente; y Urbano Rodríguez, secretario

Sin atenuar las responsabilidades de otros, parece que la principal culpable del déficit es el atendente.

Maestros y maestras en el local de la Liga Nacional, calle Misiones, 34

Durante la asamblea celebrada por los maestros el martes a mediodía, en el local Thames, 2447, para resolver definitivamente sobre su actitud

Fot. de FRAY MOCHO.

El nuevo ministro de hacienda

En sustitución del renunciante doctor Rosa, el presidente de la República designó el lunes al doctor Enrique S. Pérez, para desempeñar la cartera de hacienda.

El nuevo ministro prestó juramento el lunes en el salón de recepciones de la presidencia, asistiendo a ese acto los miembros del gobierno, representantes de los poderes legislativo y judicial, y numerosos funcionarios y amigos personales del doctor Pérez.

Según manifestaciones hechas por este último, será modificado el proyecto de impuesto al mayor valor, a fin de que tenga un resultado práctico, y para evitar los comentarios pesimistas que se hicieron. Declaró también el doctor Pérez que será muy parco en proyectar, y tratará de hacer mucha práctica administrativa, siguiendo el sistema de cuidar los centavos — ¡cualquier cosa, a que no lo hace! — para que los pesos se cuiden solos. De este modo, el nuevo ministro confía acrecentar la renta.

El doctor Enrique S. Pérez, nuevo ministro de Hacienda

En materia de empréstitos, tratará de no pedir prestado, de manera que tampoco habrá que pensar en nuevos proyectos de obras públicas, y en cuanto al proteccionismo, considera necesario aflojar sus resortes, en lo que él favorezca el interés particular perjudicando al interés general.

Con alusión al primero de estos puntos, dijo que la situación del país es firme, pero no tanto como para ponerla a prueba de abuso, y con referencia al segundo, que es necesario conseguir el abaratamiento de la vida y un poco más de justicia social.

Es evidente, en una palabra, que el doctor Pérez llega al ministerio con las ideas de un hacendista de criterio práctico, que en el actual momento de las finanzas argentinas son sin duda las más convenientes.

Un tipógrafo tenor

David Alvarez, tipógrafo de la imprenta de Radaelli, que posee una hermosa voz de tenor y que por falta de medios no puede estudiar

El tenor Alvarez de visita en FRAY MOCHO

Desde que se conoce la historia de Tamagno y de Caruso, ya nadie pone en duda que dentro de un modesto jornalero, pueda caber un célebre tenor desconocido.

Nos ha visitado un joven español, de Santander, llamado David Alvarez. Tiene 24 años de edad y 20 de residencia en Buenos Aires. Es tipógrafo y posee una hermosa y potente voz de tenor que maravilla a quienes lo han oído. Sin embargo, siendo, como es, obrero y pobre que vive de su trabajo, necesita que lo ayuden para poder estudiar.

—*¿Por qué no estudia?*—le preguntamos.—*Tiene usted una voz que puede competir con muchas del Colón.*

—*¿Cómo quieren ustedes que estudie? Gano 130 pesos de sueldo y cualquier profesor me cobra 70 pesos al mes. ¿Con qué como?*

—*¿Por qué no consigue del gobierno una beca para Europa?*

—*No tengo relaciones y, además, soy español.*

Indudablemente, el joven Alvarez merece que se le ayude.

Una institución alemana

El asilo para marineros

[illegible] caballeros alemanes, constituídos en comisión especial, acaban de llevar a cabo una obra sumamente útil, como es la construcción de un edificio que sirva de hogar a los marineros alemanes que lleguen a nuestras playas.

El miércoles de la semana pasada, por la tarde, tuvo lugar el acto de la inauguración, que fué una fiesta interesante, a la que concurrieron el barón von dem Bussche y sus colegas de Dinamarca, Noruega, Países Bajos y Austria Hungría, y un grupo de connacionales.

El frente del Deutsches Seemannsheim, en la esquina de Azopardo y Carlos Calvo

En el salón de fiestas, durante los discursos con motivo de la inauguración

El doctor Dunzelmann, presidente de la comisión del Deutsches Seemannsheim

Los ministros de Dinamarca y Países Bajos

El señor Pastor Babik, director de la casa

Cumpleaños del rey de Noruega

El sabado 3, se realizó en Aue's Keller, un banquete organizado por distinguidos caballeros de la colectividad noruega, en celebración del 40° aniversario del natalicio del rey Haakon VII.

El ministro de Noruega señor Christophersen, asistió a la fiesta.

Banquete de los noruegos festejando el cumpleaños del rey Haakon

En honor del ministro de Francia

Comida ofrecida al señor ministro de Francia, M. Duparc, en el Plaza Hotel, por el director de paseos, señor Thays

Entre comerciantes

Si yo fuera el sultán de Turquía, los italianos jamás me hubieran tomado Trípoli...
¿Por qué?
Porque lo habría escriturado a nombre de mi mujer.

Dib. de Courtis.

El aniversario suizo

En la "Casa Suiza", durante el banquete conmemorando el aniversario de la Confederación Helvética, el 1.º de agosto

En el mismo local, durante la velada que se efectuó la noche del sábado

Retratos de actualidad

Señorita Angeles Delmont, doctora en química, medalla de oro del curso de 1911

Señor H. J. Black, delegado en la República Argentina, de la Pan-american States Association

Señor Felipe S. Boero, premiado en el concurso para beca de música en Europa, de la comisión nacional de bellas artes

El ministro de marina en el arsenal de Rio Santiago

El ministro Sáenz Valiente visitando los pabellones del arsenal de Río Santiago

A bordo del "Pueyrredón"

El contralmirante Sáenz Valiente con el contralmirante Martín y jefes del arsenal de Río Santiago

Barker Memorial Hall de Lomas

El Bachelor's Ball celebrado el 2 de agosto en Lomas de Zamora

Necrología

Señora Matilde Casas de Savasta

Señorita Ana Carabelli

Señor Sabiniano Kier

Señor Luis Albert

Señor Eloy Jiménez y Jiménez

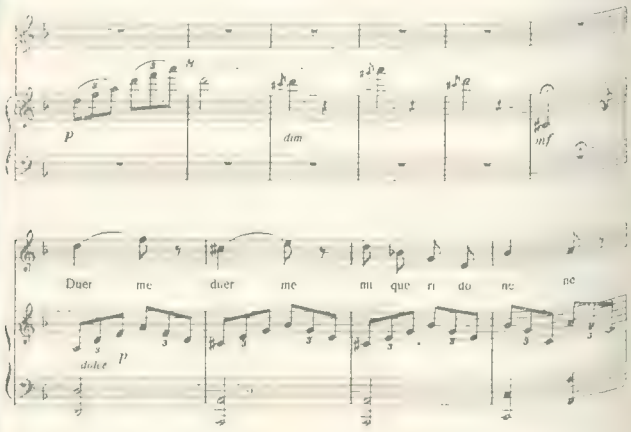
Doctor José C. Flores

Señor Alejandro Olivera

Señor Bartolomé A[illegible]

Señora Mariana Chertkof de Justo

La esposa del diputado socialista doctor Juan Justo, doña Mariana Chertkof de Justo



Un trozo de la "Berceuse" para piano, de que es autora la señora de Justo, con su dedicatoria autográfica

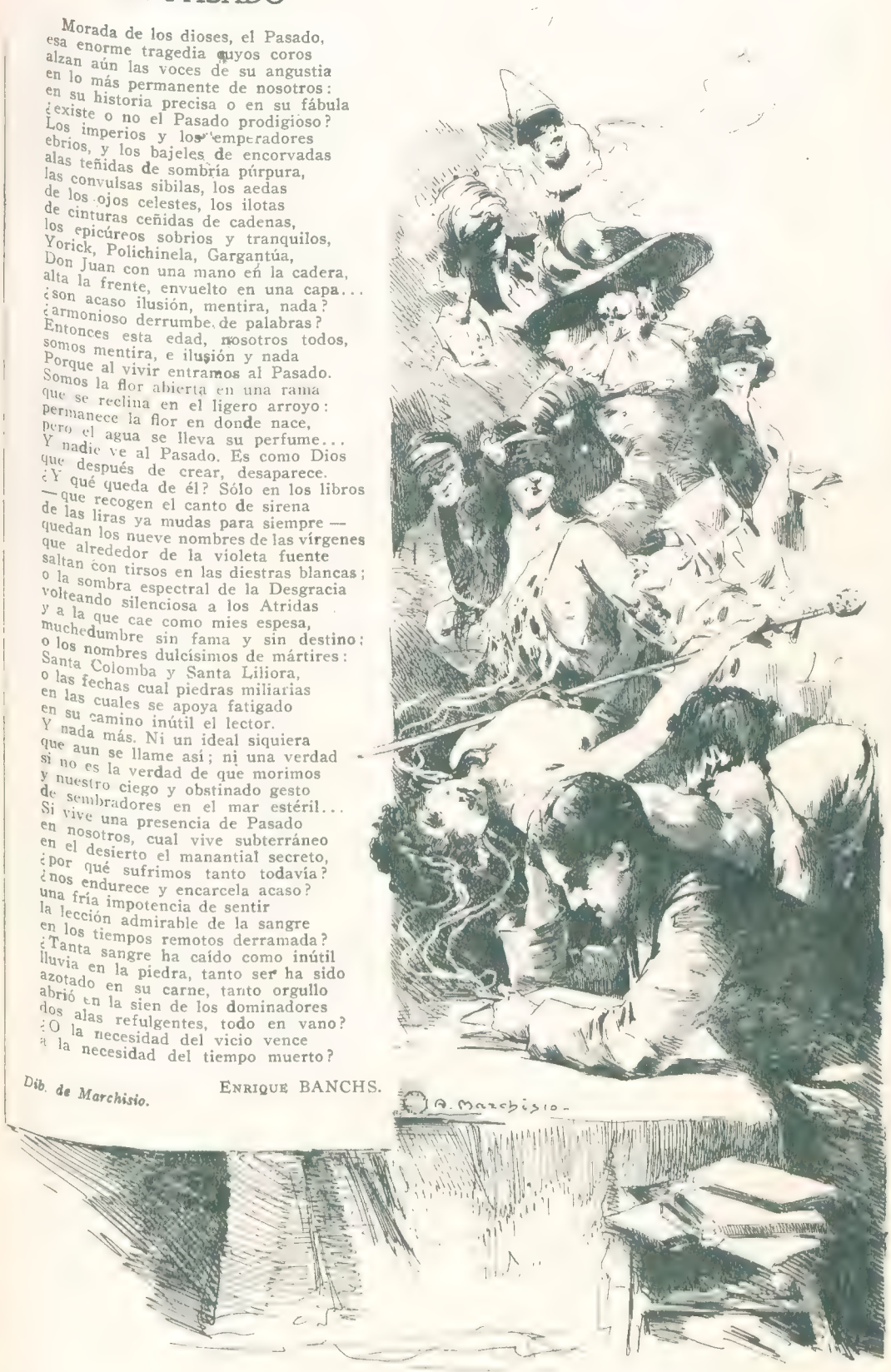
A los queridos Tere y Nicolás recuerdo de Mariana

El 1.º del corriente falleció inesperadamente la señora Mariana C. de Justo, esposa del diputado socialista del mismo apellido. Cultivaba, con talento, el arte musical. Perfeccionó sus estudios en París, y, luego, en Buenos Aires, prestó su concurso en las primeras fiestas obreras, instalando una clase de música en la Escuela Libre de Trabajadores. Era autora de diversas piezas para piano.

EL PASADO

Morada de los dioses, el Pasado,
esa enorme tragedia cuyos coros
alzan aún las voces de su angustia
en lo más permanente de nosotros:
en su historia precisa o en su fábula
¿existe o no el Pasado prodigioso?
Los imperios y los emperadores
ebrios, y los bajeles de encorvadas
alas teñidas de sombría púrpura,
las convulsas sibilas, los aedas
de los ojos celestes, los ilotas
de cinturas ceñidas de cadenas,
los epicúreos sobrios y tranquilos,
Yorick, Polichinela, Gargantúa,
Don Juan con una mano en la cadera,
alta la frente, envuelto en una capa...
¿son acaso ilusión, mentira, nada?
¿armonioso derrumbe de palabras?
Entonces esta edad, nosotros todos,
somos mentira, e ilusión y nada
Porque al vivir entramos al Pasado.
Somos la flor abierta en una rama
que se reclina en el ligero arroyo:
permanece la flor en donde nace,
pero el agua se lleva su perfume...
Y nadie ve al Pasado. Es como Dios
que después de crear, desaparece.
¿Y qué queda de él? Sólo en los libros
—que recogen el canto de sirena
de las liras ya mudas para siempre—
quedan los nueve nombres de las vírgenes
que alrededor de la violeta fuente
saltan con tirsos en las diestras blancas;
o la sombra espectral de la Desgracia
volteando silenciosa a los Atridas
y a la que cae como mies espesa,
muchedumbre sin fama y sin destino:
o los nombres dulcísimos de mártires:
Santa Colomba y Santa Liliora,
o las fechas cual piedras miliarias
en las cuales se apoya fatigado
en su camino inútil el lector.
Y nada más. Ni un ideal siquiera
que aun se llame así; ni una verdad
si no es la verdad de que morimos
y nuestro ciego y obstinado gesto
de sembradores en el mar estéril...
Si vive una presencia de Pasado
en nosotros, cual vive subterráneo
en el desierto el manantial secreto,
¿por qué sufrimos tanto todavía?
¿nos endurece y encarcela acaso?
una fría impotencia de sentir
la lección admirable de la sangre
en los tiempos remotos derramada?
¿Tanta sangre ha caído como inútil
lluvia en la piedra, tanto ser ha sido
azotado en su carne, tanto orgullo
abrió en la sien de los dominadores
dos alas refulgentes, todo en vano?
¿O la necesidad del vicio vence
a la necesidad del tiempo muerto?

ENRIQUE BANCHS.



Dib. de Marchisio.

CARICATURAS CONTEMPORÁNEAS

FLORENCIO PARRAVICINI, por CAO

De aquí mi caricatura. Yo soy feo ni lindo: soy mejor. Algunos me critican por que me rio ingenuamente de la vida. No puedo remediarlo. Si alguna vez los jueces me condenaran á estar triste, me moriría de risa ..... Por mas datos, ocurrir a

Florencio Parravicini

Brasil

Los honores al general Roca

Gran reunión hípica en el hipódromo del Derby Club. — Llegada del general Roca, en compañía del ministro Müller

El 21 de julio se llevó a cabo en el hipódromo que el Derby Club de Río de Janeiro posee en Itamaraty, una gran reunión hípica en honor del general Roca.

En las tribunas se congregaron altas personalidades políticas de aquella ciudad, diplomáticos, numerosos huéspedes distinguidos y una brillante representación de la sociedad fluminense. Entre los argentinos, figuraban, además del general Roca, el doctor Norberto Quirno Costa, el co-

En el Pabellon Central. — [illegible] er, doctor Quirno Costa y algunas familias argentinas

En el interior del Pabellón.—De derecha a izquierda: coronel Gramajo, doctor Paulo de Frontín, presidente del Derby Club, doctor Oscar Varady, doctor Alonso Matías Criado, doctor N. Quirno Costa, general Bento Ribeiro, doctor Lauro Müller, general Roca, señorita Nair Teffé, señor Morgan, embajador de los EE. UU.

Cóndor, ganador del gran premio "General Roca" (2400 metros), piloteado por el jockey brasileño Domingo Soares

Lamartine, ganador del gran premio "Argentina-Brasil" 2000 metros), piloteado por el jockey brasileño Lorenzo Junior

ronel Artemio Gramajo, el doctor Dionisio Shoo Lastra y el señor E. Parravicini. El general Roca

Durante el lunch en el salón noble del Pabellón Central

llegó en compañía del doctor Lauro Müller, ministro de relaciones exteriores, y al mismo tiempo que ellos el señor Edwin Morgan, embajador de los Estados Unidos. El pabellón central, desde donde el general Roca, el doctor Müller y el ministro Morgan presenciaron la fiesta hípica, estaba vistosamente adornado con "corbeilles" de flores naturales y con banderas argentinas y brasileñas. En el salón noble del mismo pabellón fué servido un lunch. Los principales premios corridos fueron el "Julio Roca", el "Doctor Lauro Müller" y el "Argentina-Brasil", nombres que definen el carácter especial dado a la reunión. La Comisión Directiva del Derby Club ofreció al general Roca, después de corrido el gran premio en su homenaje, un valioso y bellísimo jarrón

Jarrón ofrecido al general Roca por los centros industriales brasileños

El general Roca y los industriales brasileños

de plata con un ramo de orquídeas. Es el que aparece en la tercera de las fotografías de la presente nota, a la derecha del coronel Gramajo. En otra oportunidad, una comisión representativa de los industriales brasileños hizo al general Roca un presente análogo, al que también se refieren nuestros grabados.

Continuaron los agasajos a los delegados extranjeros al congreso de jurisconsultos americanos. La delegación del Brasil organizó y llevó a cabo un paseo a la Isla Fiscal, uno de los más pintorescos parajes de la bahía de Río de Janeiro. Después de recorrer la isla, antes del re

El grupo de industriales que hizo entrega del obsequio, en compañía del señor Parravicini y del coronel Gramajo

Agasajos a los jurisconsultos

Durante el te ofrecido en la Isla Fiscal (Rio de Janeiro), por la delegación brasileña al Congreso de Jurisconsultos, a los delegados de los demás paises

Los nuevos artistas brasileños cuyos cuadros han ingresado en la exposición de pinturas del Centro Juventas

La exposición artística del Centro Juventas

greso, fué servido un te a los excursionistas, entre quienes se contaba el doctor Norberto Quirno Costa.

—El 20 de julio fué inaugurada una exposición de pinturas en los salones del "Centro Juventas", por medio de la cual han sido presentados al publico cuatro nuevos artistas brasileños, entre los cuales una señorita.

Las obras fueron muy bien recibidas por la crítica.

Los junqueros

En el arroyo Vega (Bajo de Belgrano). — "El río está bacando. Vamo de botador."

En el juncal, cortando

"Limpiando"

Don Justo, el solitario pescador de puerto "Churrinche" — desembocadura del arroyo Vega, allá por el bajo Belgrano — contestó mi interpelación periodística:

— *El más antiguo de los "unqueros" es don Lucas Graffigna. Hace veintisiete años que corta... Buen muchacho... Después están, uno que le dicen "Cesare", barbudo el moso, y don Víctor Borello, un italiano buenaso.*

— ¿Tres?

— *Los del oficio, durante todo el año, son tres. En verano, se descuelgan una punta de aficionaos, gente que agarra por el lao del "uncal" lo mismo que tomaría por el lao de la pesca, si tuvieran bote, re y espineles. ¡Aficionaos que cortan el "unco" con cuchillo de mesa!...*

— ¿A qué hora salen los junqueros?

— *Y... a sigún está el río. Si falta agua, no pueden salir de puerto "Churrinche" para el "unca"; si el río está muy crecido, el agua cubre el "unco" y... mejor es quedarse en las casas, mateándola o bien recostando los ataditos de "unco" contra los palos, para qu'el sol los seque. ¡Vida tristona, como la de nosotros, los pescadores!...*

— ¿El juncal agarra hasta Núñez?

— *¡Hasta Rivadavia, don! De la desembocadura del arroyo Vega hasta un poco más allá de la estación Rivadavia, s'estira la lonja del juncal. Luego, más arriba, comiensa otra ves el juncal, a la altura de San Fernando, pasando por Punta Chica. ¡Lindo "unco"! De Abra Vieja a la boca del Paraná Las Palmas todo es "uncal", ¡puro "uncal"!, pero de un "unco" fuerte y alto, que no vale la pena cortarlo porque los verduleros lo pagan poco. Es un "unco" que no da para muchas tiras, como el "unco" de la costa de Belgrano, de Rivadavia y de San Isidro, un "unco" que tiene poca fibra. ¡Los unqueros!... Vida triste como la de nosotros, los pescadores...*

— ¿Por Palermo, ya no queda ni rastro de juncal, don Justo?

— *¡Qué v'a quedar!... Los ingleses de la trocha*

verduleros del mercao?... ¡Esos van a tener que atar las acelgas con hilo de coser o meterse a floristas!... ¡Lo que no inventan estos ingleses.

* * *

—El río está creciendo... Ahora no más se arriman los "unqueros". ¡Si son como las gaviotas!... En cuantito ven carnada, se largan con sus botes para ajuera.

—¿Esta flotilla pertenece a los junqueros?

—No todos los botes y canoas. Ese es mi bote, el "Solo Justo",

Atando un mazo de juncos

angosta arrearon con todo, al meterle murallón al río. ¡Hasta los "biguaces" han emigrao!... Anteayer me dea un moso medio léido, de "Buenos Aires", que se han presentao otros ingleses al Congreso, para que les den permiso para hacer un canal y ganarle una punta de cuadras al río.

—El canal Mitre, don Justo.

—Creo que sí... Bueno. Lo cierto es que si hacen el canal, que dicen que va dir hasta el Tigre, desaparecerá el "unqual" de la costa de Ricadavia, con las cuadras que le ganarán al río. ¡Qué programa para los "unqueros"!... ¿Y los

A través del juncal y de retirada.—Descargando

La gente menuda del junquero Lucas Graffigna.—Sobre la cubierta del bote "Magdalena Costa", 6501

liviano; aquel es el "Talismán", de "Churrinche"; el otro es el Madalena Costa", de don Lucas.

—¿Y aquella batea?

—¡Ah!... Esa es la canoa del "unquero" don Víctor Borello. ¿Qué me dice del "destroyer"?... La fabricó aquí no más, en los astilleros de "Churrinche". El costillar creo qu'es de pino, y el resto, de pura chapa de cajón de kerosene. Cala poco. ¡Industrioso el italiano! ¡Y trabajador!... Ese,

—¿Y el propietario de la batea?

—*Ese no v'a demorar mucho. ¡Cualquier día pierde la tardecita!... De veinte a treinta atados de "unco" puede hacer, sin echarle mucho carbón a la máquina. ¿Por qué no salen al río con don Lucas?... Ajuera hay lindas vistas.*

Aceptamos la indicación.

—*La canoa de don Lucas no es mala. El río está creciendo con pujanza. ¡Don Lucas: aquí tiene pasajeros!*

El junquero arrojó los remos a la canoa.

—*Buenas tardes... ¿Van para el "uncal"?...* nos preguntó don Lucas.

—Si usted nos lleva...

—*¡Cómo nó! ¡Avanti!*

De la vida en las casas

cuando no dentra al puerto con carga de "unco", trae resaca o pedasos de tierra con pastito para las borduras de los jardines. No se puede quejar de la América. Ya tiene casa de madera y cinc, pero casa al fin. Los fondos dan al arroyo Vega. Lo qu'es Borello, cuando hay agua, descarga en tierra propia.

El junquero Víctor Borello con sus hijos.—En punta, "Fray Mochito"

Agua mansa, espesa, oliente, y de color chocolate. Funciona el botador.

—*¡Más dejao de la mano de Dios este arroyo Vega!.. Es la cloaca y el depósito de basuras de Belgrano, de la calle 11 de Setiembre para abajo. ¡Todo va al arroyo! Cuando llueve, de arriba vienen boyando cachivaches, ollas, patas de catre y animales muertos. En verano, cuando baja el río... ¡mamita, qué perfumería!...*

—¿Se gana con los juncos, don Lucas?

—*Algo. Yo hace veintisiete años que corto "unco". Antes lo cortaba frente a Palermo...*

—¿A qué precio venden ustedes el atado de junco seco?

—*A "veinte", lo mismo que los turcos.*

RIMAC.

Puerto "Churrinche", sobre el arroyo Vega, amarradero oficial de la flotilla de los junqueros

¿Qué me dice del "destroyer" con costillar de pino y chapeao de cajón de kerosene?...

* * *

—*Ahí viene don Lucas, con los remos al hombro* —anunció don Justo, el pescador, desde su puesto de vigía oficioso.

Fot. de FRAY MOCHO.

La casa de Julieta

Ahí está su casa; es indudablemente auténtico su frente de sillares de color tierra de Siena quemada. En la clave del arco secular que da acceso al primer patio, una vez atravesado el ancho zaguán, aun se ve un sombrero esculpido en un escudo de piedra que constituye la misma clave. Ese arco es evidentemente el mismo del siglo XIV, y ese escudo con su capello, es el escudo de los Capuletos.

Julieta un día decía en su balcón la melodía siempre nueva:

"¡Oh, Romeo! ¡Romeo! ¿Por qué eres tú, Romeo? Reniega de tu padre, y abjura de tu nombre; o si eso te repugna, jura que me amarás siempre, y yo, yo tu Julieta, reniega de la sangre de los Capuletos."

"Tu nombre sólo es mi enemigo. Tú no eres un Montesco tú eres tú mismo. Romeo, Romeo, renuncia a tu nombre y, en cambio de ese nombre, que no es parte de tí mismo, yo me doy a tí, tómame toda entera."

El hecho, por otra parte, que inspiró a Shakespeare es cierto; no ando, pues, descaminado al buscar la casa auténtica de Julieta en Verona.

Dante, en su apóstrofe al emperador Alberto, lo menciona con precisión:

> "Vienne a veder Montecchi e Cappelletti
> Monaldi et Felippeschi *non senza cura*,
> Color *già tristi* e costor con sospetti."

En Verona, los Montescos y los Capuletos; en Orvieto los Monaldi y los Filippescos, y, en toda la Europa medioeval, los señores rivales con sus familias y sus fieles, en sangrienta lucha, dieron carácter a una época. Y todo ese carácter, con todos sus detalles, cobró vida imperecedera en la creación del bardo inglés.

Pero eso es sólo el teatro de la escena, eso es accidental para mí. Es sólo un elemento necesario para la vida real y carácter y forma real a los tipos.

Romeo y Julieta no son la lucha de familias rivales: son el amor irrealizable en la tierra.

Shakespeare quiso infundirlo en su poema; y si, como fueron las rivalidades de dos familias veronesas, hubiera sido cualquier otra circunstancia la que se interpusiera entre los dos amantes, el mismo espíritu esencial hubiera tenido el poema, el mismo amor lo animaría, la misma alondra anunciaría la aurora en el jardín de Julieta, y la misma luna alumbraría la escala flotante en su balcón.

Accidental es también el desenlace, como sucede muy amenudo en los dramas del genio que mata a *Hamlet* con un estoque envenenado y cumple fielmente en Macbeth el vaticinio de las brujas.

La muerte de Romeo en la tumba de Julieta no es la de Werther; éste sí es el poema del funesto suicidio, del crimen que nace en el pensamiento y en la primera falta y, no reprimido entonces, toma cuerpo y termina en la muerte.

Goethe en Werther, desarrolla una tesis falsa y funesta: desconoce la imputabilidad *virtual* de las acciones humanas; rompe el hilo moral que ata los efectos a las causas.

Shakespeare, en Julieta, da vida a un lirio, le hace exhalar su perfume y lo troncha, porque llega la noche, porque fué formado sólo para vivir mientras la naturaleza sonríe.

¿Cómo, pues, no visitar la patria de Julieta? ¿Cómo no preguntar, aun teniendo la seguridad de ser engañado, dónde estaría aquel jardín que cruzó Romeo, como una sombra, mientras la blanca figura de su esposa se dibujaba en el balcón y su voz lloraba?

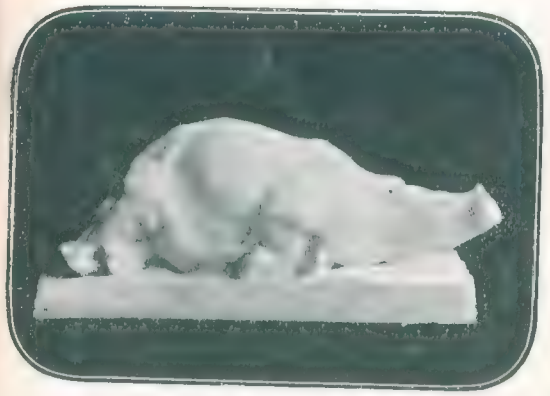
¿Quién no ha visto alguna vez iluminada su alma por la luz de la luna que alumbraba el jardín de Julieta?

¿Quién no ha sentido en ella el canto de la alondra y las vagas claridades de la aurora que se reproducen de vez en cuando en nuestra vida como fragmentos de músicas lejanas traídas por el viento? ¿Quién deja de tener veinte años eternamente en algún rincón del corazón? ¿No son éstos los que me han hecho detener en Verona sólo a buscar la casa de Julieta?

JUAN ZORRILLA DE SAN MARTÍN.

Dib. de Hohmann.

El Parque Paleontológico Argentino



El Toxodonte

La Maoranquenia

El Milodonte

El Megaterio

Proyecto de parque ... correspondiente flora

El Mastodonte

bió el aspecto de su exterior. Llenas de vida y de alto valor artístico son las "maquettes" cuyas fotografías nos ha remitido y que dan idea de la belleza de las esculturas del eminente artista. Vemos en pintoresco "pêle-mêle" los antecesores de nuestros actuales tatúes y mulitas, y otros animales curiosos cuya descendencia se ha extinguido, sea totalmente, sea en suelo argentino. Los toxodontes y las maoranquenias, por ejemplo, ya no existen en ninguna forma, mientras que los mastodontes tienen todavía un representante parecido en los elefantes.

Para dar ubicación a las esculturas, que deben hacerse en tamaño natural, rigen dos ideas. La primera consiste en considerarlas como estatuas y colocarlas entonces sobre zócalos como cualquier estatua de un héroe fosil. Este sistema es cómodo, pero no muy estético; cómodo porque las esculturas pueden ubicarse en cualquier paseo público o en el jardín zoológico. El segundo sistema consiste en la representación ideal de un parque natural con su correspondiente flora; en él van las esculturas sobre el mismo suelo, escondidas en el follaje, o al margen de una laguna, etc., y parecen ser animales vivos. El hermoso conjunto que representa nuestra lámina, da idea del aspecto artístico y sorprendente que presenta la fauna gigantesca de antaño.

El Gliptodonte (tigre fósil)

El 6 de agosto del año pasado el mundo científico deploró el fallecimiento del eminente sabio argentino doctor Florentino Ameghino. Es justo recordar en el primer aniversario de su muerte los grandes servicios que este hombre ha prestado a su patria en el campo de las ciencias paleontológicas.

En la sesión tenida el año pasado en la Sociedad Científica, que debía resolver la mejor forma de honrar la memoria del malogrado sabio, ... presentado nuestro proyecto; presentámoslo ahora al público en general: "Créase, para perpetuar la memoria del eminente sabio argentino, sea en la capital de Buenos Aires, sea en la hermosa ciudad universitaria de La Plata, el parque paleontológico "Florentino Ameghino".

Dr. R. LEHMANN-NITSCHE.

El Maquerodo (tigre fósil), atacando a un Gliptodonte

Los gitanos en el Uruguay

María la "Gorda", y Catalina, en su habitación, fumando en su pipa

Una pareja zingara, con algunos objetos de plata de que son propietarios

Más de una vez lograron introducirse en la República Argentina partidas de gitanos, que permanecieron entre nosotros hasta que su instinto de vagabundaje los llevó a transponer la frontera. Entre tanto, hubo que soportar sus malas mañas, y según se asegura, una tribu que recorrió el país de Oriente a Poniente, pasó no hace mucho a Chile, llevándose consigo bastantes niños robados aquí, y en el Uruguay y el Paraguay, de que también había estado. Actualmente, fuera de los que recorren el interior, y de algunos individuos dispersos, hay una tribu en Avellaneda, que antes estaba en Palermo, de la cual nos hemos ocupado en el número anterior.

La inmigración gitana, que por otro lado no cabe dentro de nuestro concepto valgar de la inmigración, se encuentra fuera de la que permiten y con yo fomento recomiendan las leyes argentinas. Con todo, entraron, ya por indiferencia de las autoridades, ya porque no existía antecedente en contra,

La Catalina, belleza de la tribu, y que se dice gitaga. Hace tiempo que anda por los países del Plata, diciendo la buenaventura por la calle, y se incorporó ahora a la tribu

Preparando el rancho

ya por nuestra natural tolerancia, ya, en fin, porque al principio no veíamos en ellos sino a seres que comprometían nuestra piedad; y a este propósito recordamos una tribu, que fue la primera que vimos, que recorrió en carro las calles de Buenos Aires, solicitando la caridad pública, siguiendo que les valió un pingüe botín en alimentos, ropas y dinero.

Pero ahora que principia a hablarse de seleccionar la inmigración y que se ha descubierto que la ley solo permite la de procedencia europea, ahora que se levanta un pu-

Trabajando de caldereros

Basilio, de doce, capitán de los demás chicos, quienes le obedecen ciegamente

Elisabeth, belleza de 13 años, casada en Francia con Basilio

peto delante de los hindúes, y que hasta se discute a los sirios, discusión que no aprobamos; las tribus gitanas no podían salir del paso tan airosamente como antes, y ha hace muchos días que fué rechazada una de ellas, a pesar de la intervención del ministro de Austria-Hungría.

Pero miren ustedes lo que resulta ahora: resulta que quizá esos son, precisamente, los únicos gitanos a quienes no deberíamos haber rechazado. Difícil es creerlo, pero el señor Rolando, director de la oficina de inmigración del Uruguay, que les ha permitido la entrada en el país vecino, lo sostiene así resueltamente; y aunque la cuya puede ser una opinión equivocada, por su origen autorizado y respetable está llena de interés y tiene para nosotros casi tanta importancia como para los propios gitanos. El señor Rolando, al ocuparse de la expulsión de los gitanos en Buenos Aires, decía en un diario de Montevideo que no son los nómades inadaptables de que ha hablado el director de inmigración de la Argentina, sino gente trabajadora y bien preparada, y que no ha sido difícil encontrar quien les confiase trabajo de índole mecáni-

Componiendo un caldero

ca; y al efecto enumeraba varios de los principales establecimientos industriales uruguayos, entre los cuales habían sido distribuídos.

Conviene advertir que las autoridades uruguayas, al admitir a la tribu, lo hicieron teniendo en cuenta circunstancias especiales que habían en favor de la misma, mientras que para el caso de que fuesen ilusorias les hicieron depositar en la capitanía del puerto la suma de mil pesos oro que servirían para los gastos de reembarco, si se comprobase que no son gente honesta y trabajadora; lo cual no parece desmentido hasta la fecha. En cuanto a las circunstancias que decimos, consisten en que todos los individuos de la tribu acreditan por sus papeles pertenecer a la nacionalidad austriaca, y tener antecedentes de personas honradas.

La jefa, María la "Gorda", que lleva en varios collares como 200 antiguas monedas de oro

"Al amor de la lumbre". Las mujeres se pasan la mayor parte del tiempo sentadas a la usanza turca, en derredor del fuego

En familia

Tomando el sol

"Fray Mocho" en Entre Ríos

El puerto de Concepción del Uruguay

Vista de la dársena interior

Hasta hace algunos años Concepción del Uruguay vivía del pasado: la capital histórica, el colegio histórico, la histórica residencia de Urquiza, eran las expresiones comunes para destacar la importancia de la ex capital de Entre Ríos; hoy ha tomado otro rumbo y con nuevas actividades del presente se está conquistando uno de los grandes puestos en el futuro argentino.

Ha conseguido esta ciudad agregar a los prestigios que le daban sus casas de educación, que mantienen brillantemente su tradicional importancia, el que está adquiriendo como plaza comercial.

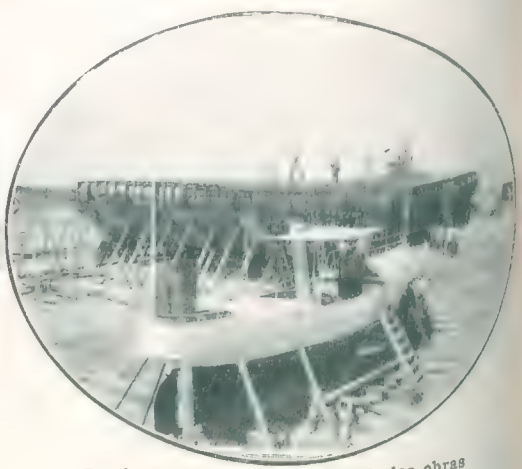
Factor principal de esto ha sido su situación geográfica y el puerto que hoy posee, que ha adquirido pronto un movimiento considerable que será mucho mayor

Buques cargando cereales

La Aduana vieja donde están instaladas las oficinas de la dirección de las obras del río Uruguay

Varadero y usina de gas para las boyas luminosas

Sección cabotaje



En el varadero de la comisión de las obras

cuando algunos latifundios se fraccionen para dar lugar a la formación de colonias.

Dicho puerto ha sido construído bajo la dirección de la Comisión del Río Uruguay, del ministerio de obras públicas, creada en 1899, cuando el gobierno resolvió iniciar trabajos en nuestros ríos, de los cuales sólo se tenían conocimientos, hasta esa fecha, por cartas inglesas o francesas.

Consta de un muelle interior de setecientos metros de longitud, que tiene hacia tierra firme una explanada de un ancho que varía entre 80 y 120 metros, en la cual se hallan vías férreas, depósitos, plazoletas, etc.

El muelle tiene en sus extremidades norte y sur dos atracaderos de madera.

Unido por un viaducto y puente al muelle interior está el muelle exterior, o "punta del muelle", que tiene un largo de 238 metros y tres plataformas que lo atraviesan.

El acceso a este puerto está asegurado para calados de 19 pies, en las mayores bajantes ordinarias, pero la comisión que actualmente dirige el ingeniero Pereyra, estudia la posibilidad

Al iniciarse las ampliaciones del muelle y varadero de la comisión de obras del río

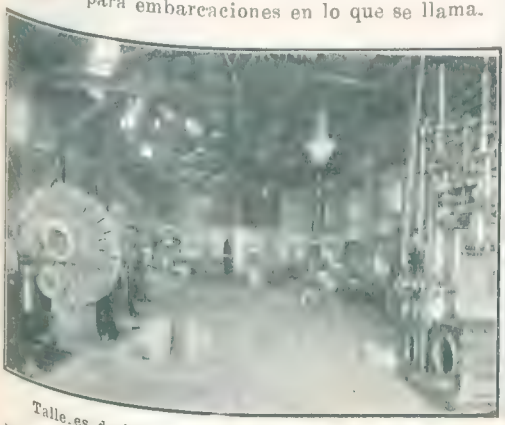
El movimiento portuario

ba el Puerto Viejo del Uruguay, inicia actualmente los trabajos de nuevas ampliaciones.

Las nuevas vías férreas que llegarán al puerto que nos ocupa acrecentarán pronto su gran desarrollo actual y la importancia comercial de Concepción del Uruguay.

Entre las vías férreas mencionadas figura la del Nordeste Argentino que unirá directamente a Uruguay con Concordia, ciudad donde actualmente terminan las líneas de aquella empresa que ponen en comunicación a Entre Ríos con Corrientes, Misiones y Paraguay.

profundizar los canales existentes. Dicha co-
sión, que tiene sus oficinas, talleres y em-
arcadero para embarcaciones en lo que se llama.



Talle.es de la comisión de obras del río Uruguay

Depósito

Vapores y veleros de ultramar en el muelle exterior

Frente del edificio

Interior del stand

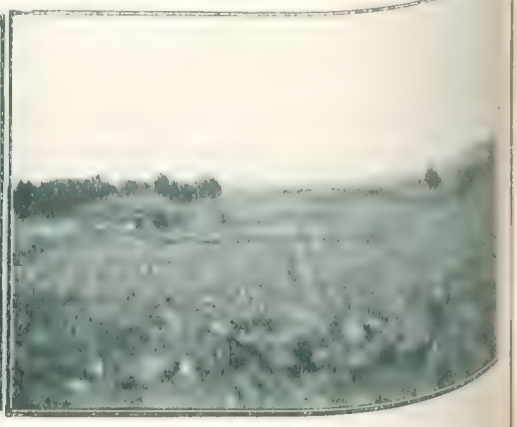
Don José Boglich, después de haber perteneció al ejército nacional, del que se separó para incorporarse a la administración provincial de Entre Ríos, desempeñando en ésta varios puestos, entre los cuales, el de jefe de policía de Concordia, que ocupó cerca de veinte años, al obtener su jubilación, ha dedicado la atención que antes consagraba su cargo, al adelanto de la Sociedad de Tiro Federal de aquella ciudad, que hoy figura entre las mejor organizadas de la república.

Los numerosos socios de la institución, que ven el ahinco con que el señor Boglich desempeña la patriótica tarea de dirigirla, lo han reelegido varias veces en el cargo de presidente.

Y auxiliado el presidente por una entusiasta comisión directiva y por el concurso de la población, exhiben, y con justo orgullo, el estado floreciente de la sociedad. Posee hoy un stand con todas las instalaciones exigidas para llenar su misión, avaluadas en $ 78.000. Cerca de quinientos socios contribuyen al sostenimiento de la asociación, y según una memoria reciente, concurrieron al polígono, durante el p[illegible] mo bienio, 18812 tiradores. Veintidós conscriptos de Concordia han sido exceptuados del servi[illegible] por haberse puesto en las condiciones que la le[illegible] exige en el polígono de la sociedad que nos ocu[illegible]

Don José Boglich, presidente de la sociedad

Sala de la comisión directiva



El campo de tiro

Para el collar de Danizarda

Para FRAY MOCHO

La perla

La perla es igual que una
princesa enferma de amor.
La palidez de la luna
palidece en su blancor;

y sin traducir su mal
agoniza lentamente,
como un nardo del Oriente
en su camarín real.

Mi dolor no admite merma
porque el labio no se atreve
a descubrir su pasión.

E igual que una perla enferma
sobre tus senos de nieve
se muere mi corazón.

La amatista

Mística piedra agorera,
presagio de mi martirio,
dolorosa como un lirio,
morada como una ojera.

En tus cárdenos cristales
brilla la policromía
con que desfallece el día
sobre un lecho de corales.

Amada de las mujeres,
preferida del poeta
que desfallece de amores...

¡Oh, clara amatista, eres
lo mismo que la violeta
es entre todas las flores!

La esmeralda

Como en la clara corriente
que humedece la pradera,
se refleja el transparente
verdor de la Primavera,

tu mirada cristalina
proyecta la lontananza,
la verde ilusión marina
de una remota esperanza.

Verdores claros y fríos
donde flotan los despojos
de mis náufragos navíos...

¡Oh, quien pudiera engarzar
la esmeralda de tus ojos
en el oro de un cantar!

El rubí

En la granada partida
de tus labios carmesíes,
mi beso dejó una herida
más roja que los rubíes

que ensangrientan, con los brillos
de sus púrpuras solares,
las gemas de tus collares
y el oro de tus anillos.

Y húmeda, ardiente, imprecisa,
como sangriento trofeo
de aquel beso que te di,

te devuelvo tu sonrisa
en un rojo camafeo
tallada sobre un rubí.

Francisco VILLAESPESA.

Dib. de Zavattaro.

"Acoplamiento Felino" para máquina de coser

Permítame llamar su atención sobre un invento recientemente hecho y patentado por mí, que se calcula producirá los más benéficos resultados y será considerado de inestimable valor para la humanidad.

Es perfectamente conocido que las máquinas de coser, ahora tan generalmente usadas, representan la más importante invención y el más grande beneficio de la época. Toda señora considera este aparato indispensable a su felicidad; ha usurpado completamente el lugar del piano y del arpa en todos los hogares bien constituídos; y, aquellas que antes compraban géneros por yardas, hoy se los procuran por piezas, para gozar del natural placer de convertirlos fácilmente en vestidos.

En la humilde habitación del obrero y en los salones del rico y del grande se siente ahora, de la mañana a la noche, el girar de la máquina de coser. El resultado de este universal movimiento, aunque eminentemente satisfactorio para los vendedores de telas y para los filantrópicos padres y maridos que pagan sus cuentas, no ha resultado favorable para nuestras señoras desde el punto de vista físico. Se ha comprobado que el uso constante del manubrio trae como consecuencia el reumatismo y las afecciones neurálgicas al hombro, e igualmente la aplicación del pedal, fácilmente produce enfermedades en las caderas y tumores blancos en las rodillas, acompañados de achaques nerviosos de carácter doloroso.

El que suscribe, conoce una señorita muy estimable, de mediana edad, que habiendo adquirido una máquina rápida, se encontraba tan encantada con ella, que persistió en usarla durante treinta y seis horas sin descanso, encontrando, cuando consiguió abandonar su tarea, que la pierna derecha había adquirido el movimiento del pedal, de tal manera que le era imposible tenerla quieta y sus movimientos asumían, por lo tanto, una especie de pasos de polka excesivamente ridículos para los espectadores y particularmente mortificantes para ella.

Siento mucho añadir que fué obligada, por decisión de la sociedad, a retirarse de la Iglesia Metodista, acusada de bailar en la nave principal en un día de comunión.

Un ejemplo más triste fué el de la señora Thompson de Seekonk, una amabilísima dama, amada y respetada por todos los que la rodeaban, pero que por el constante uso del manubrio perdió el control de los flexores y extensores del brazo derecho, e inadvertidamente golpeó a su marido en un ojo, y siendo éste un hombre desconfiado y nada inclinado a perdonar, provocó grandes desavenencias en la familia, resultando finalmente el caso "Thompson v. Thompson", tan conocido en el mundo civilizado.

Una decidida afición a la mecánica y un intenso deseo de contribuir a la felicidad del bello sexo, han sido siempre los rasgos que han distinguido mi carácter. Por lo tanto, al conocer esos hechos, me consagré a una investigación prolija del asunto, y después de [illegible] mes de dedicación constante, conseguí realizar un [illegible] vento que suprimirá de una sola vez todas los perjuicios que ocasionaba la máquina de coser. A este admirable descubrimiento lo he llamado "Acoplamiento Felino Phœnix".

Lo mismo que todas las grandes invenciones, el "acoplamiento" es de una maravillosa simplicidad.

Por medio de una rueda dentada y de un piñón, se conecta a la máquina un eje vertical, y la parte inferior de éste descansa en un soporte aparente. Se colocan en el eje dos brazos salientes; a uno de éstos se conecta un gran gato de por medio de arneses livianos y al otro se suspende un ratón de la cola, a pocas pulgadas de la nariz del *motor*. Cuando el gato avanza hacia la laucha, ésta cambia de lugar, y guardando constantemente la distancia original, la máquina da vueltas con una gran rapidez. La prodigiosa velocidad producida por la rapacidad del gato en sus inútiles esfuerzos por alcanzar la laucha, sólo se puede imaginar por las personas que hayan visto el "acoplamiento" en plena marcha.

Es por estos medios que el hombre demuestra su superioridad sobre las fuerzas irracionales, haciendo que los instintos más rapaces sirvan de instrumento para su uso.

Si se necesita parar la máquina, arrójese un pañuelo sobre el ratón: el gato en seguida se detiene, aunque con disgusto. Retírese el pañuelo y volverá a seguir adelante con renovado entusiasmo.

El que suscribe estas líneas ha visto un gato de tan ardiente e incansable disposición que fabricó diez y ocho pares de pantalones de hombre, dos docenas de camisas y siete camisas bordados antes de caer rendido.

Es de esperarse que las señoras de todas partes del mundo aprovechen este grandioso descubrimiento que suplanta enteramente el uso de la aguja, que convierte la hechura de vestidos y ropa de la casa en un placer atrayente y proporciona un ejercicio saludable a los animales domésticos.

Presento más arriba un dibujo del "acoplamiento felino" para que todos puedan comprender sus alcances y nadie deje de adquirir uno por ignorancia de sus méritos.

El "acoplamiento" se suministrará a las familias que tengan máquinas a muy módicos precios y con toda rapidez.

Gatos jóvenes y dóciles se proveerán con el "acoplamiento", solicitándolos en Broadway 348, New York. Oficina de la Patente Back-Action Hen Persuader.

Costo del "Acoplamiento Felino Phœnix"

A. — Máquina de coser, modelo cajón	$ 75.00
C. — Gato, a varios precios, desde $ 2.50 a	" 10.00
B. — Eje vertical	" 5.00
D H. — Brazos salientes	" 0.50
M. — Ratón	" 0.12
Costo total de la máquina con acoplamiento	$ 90.62

JOHN PHOENIX.

Traducción de R. L. O. C., Dib. de Friedrich.

Fiesta en la Laurak Bat

[illegible] de la [illegible]dad de San [illegible] de Loyola, [illegible]zaron el do[illegible] [illegible]ctos religio[illegible] [illegible]uniones [illegible] y sociales, [illegible]zadas por la [illegible]tividad vas[illegible].

[illegible] parte princi[illegible] los últimos [illegible] a cabo en [illegible] de la Lau[illegible] Bat, donde se [illegible] gran parti[illegible] pelota y se [illegible] un concierto. [illegible] este motivo, Laurak Bat estu[illegible] concurrida [illegible]te toda la tar[illegible] domingo.

La comisión directiva de la Laurak Bat

Coro que tomó parte en el concierto

Vista de una parte de la concurrencia en el salón de fiestas

[illegible] Fran[illegible]

Periodistas europeos en Buenos Aires

Los ruidosos progresos de nuestro país, que repercuten en Europa con benéficos resultados, están trayendo, desde hace tiempo a Buenos Aires, numerosos periodistas, ávidos de estudiar nuestras costumbres.

Generalmente, se sorprenden. Piensan que nos verán en el puerto, vestidos como los personajes de aquella célebre "Pampa", la ópera de Berutti.

Pero, se asustan de vernos con las mismas costumbres, y los mismos defectos, — de que adolece la civilización europea. Algunos llegan sabiendo lo que somos. Vienen, con simpatía, a estudiarnos, a comprendernos y a juzgarnos.

Entre éstos, debemos citar a tres ilustres hombres de letras que acaban de llegar a Buenos Aires. Aunque los tres son poetas y escritores de nota, los tres invocan con orgullo, como única credencial su modesto carnet de *periodistas*. Eso prueba el concepto que tienen por su profesión.

Jean Carrère, redactor viajero de "Le Temps", que ha realizado varias campañas periodísticas en Trípoli y en Africa

El primero es Jean Carrère. Llegó el viernes 2, a bordo del "Mafalda". Es conocida su actuación literaria y periodística, sobre todo, como corresponsal de *Le Temps* en Roma, pues contribuyó poderosamente al afianzamiento de la cordialidad entre Francia e Italia.

Ha sido también uno de los primeros que apoyaron en Francia la ocupación de la Tripolitania, como hecho complementario de la colonización latina del Africa Septentrional en Trípoli. Carrère fué objeto de una agresión criminal de parte de un turco fanático que se sintió ofendido por los juicios de [illegible] favorables a Italia.

Jean Carrère es un hombre muy culto y de inteligencia rápida y chispeante. Viene por primera vez a Buenos Aires. Dará algunas confe-

Llegada de Jean Carrère a la dársena, a donde fué a recibirlo una numerosa comisión de residentes italianos

El público aclamando al señor Carrère

[illegible] Carrère contemplando la ciudad desde un sexto piso

[illegible] sobre la guerra de [illegible] unque el jefe de po- [illegible] general Dellepiane, le [illegible] la conveniencia [illegible] juicios que hie- [illegible] a fin de no [illegible] incidentes enojosos, [illegible] amistad que mante- [illegible] Turquía.

[illegible] al señor Carrè- [illegible] que guarda ca- [illegible] Dakar, sufrió un ac- [illegible] al pasear en un pe- [illegible] carrieche. Se fracturó [illegible]

[illegible] colectividad italiana ha [illegible] do al señor Carrère un [illegible] homenaje de sim- [illegible]

[illegible] llegó otro hom- [illegible] otras muy ilustre, el [illegible] emán Max Bewer [illegible] también como perio- [illegible] representación de [illegible] *Jag* y *Berliner Lo- [illegible]* y de la revista [illegible] Piensa recorrer todo [illegible] desde la Patagonia [illegible] extremo norte.

Max Bewer, ilustre poeta alemán, que ha llegado en misión periodística

No pensaba dar ninguna conferencia, pero, a pedido de sus connacionales ha resuelto dar algunas, pero a su regreso de la jira proyectada.

El señor Max Bewer fué amigo de Bismarck y es por eso que sus amigos han pedido que relate en su conferencia varias anécdotas del ilustre canciller.

— El 4 del corriente arribó a nuestro puerto, el eminente profesor, filósofo y escritor francés, Mr. Leopoldo Mabilleau, leader del mutualismo y de la acción social.

Mr. Mabilleau viene accediendo al pedido del Museo Social Argentino, que le tributó una simpática demostración.

Ha hecho frecuentes viajes por Europa y ha publicado gran cantidad de obras de ciencia.

El Ateneo Universal designó al Dr. Genaro Giacobini para que le diera la bienvenida.

Recepción en el Museo Social Argentino al señor Leopoldo Mabilleau, "leader" del mutualismo, y distinguido periodista francés

Fot. de Fray Mocho.

Córdoba.—El doctor Zeballos en la Universidad

El diputado nacional doctor Estanislao Zeballos dando su conferencia de economía política en el salón de grados de la Universidad de Córdoba

En la rectoría de la Universidad.—De izquierda a derecha, sentados: doctores Martínez Paz, Zeballos, Deheza, César y Cortes Fúnes. En el centro, de pie: el doctor Ibáñez Gómez y alumnos universitarios

La señora del doctor Zeballos, en la Universidad, rodeada de damas cordobesas

El P. A. N. en movimiento

Reunión de la junta del P. A. N. celebrada en la casa del señor Julio Astrada, con asistencia del doctor Julio A. Roca (hijo)

Rosario

Asociación agraria argentina

El doctor Netri, manifestando a los colonos las bases de dicha institución, en la asamblea realizada en el salón "Garibaldi" el 1.º del corriente

El jueves, a las 2.40 de la tarde, se efectuó la asamblea constitutiva de la "Asociación Agraria Argentina", que por primera vez funciona en el Rosario.

El doctor Netri, leyó las bases de la nueva colectividad, aconsejando que aquellos colonos que han arreglado o que vayan sucesivamente arreglando sus conflictos con sus respectivos patrones, procedan a trabajar inmediatamente.

Los colonos

Five o' clock tea

Ofrecido por la señora Leonor D. de Garibaldi, con motivo de su viaje a Europa

Aniversario de Suiza

El cónsul señor J. M. Martín, con una parte de los miembros de la colectividad que asistieron a la fiesta conmemorativa del aniversario helvético

La comisión directiva del "Zazpiray-Bat", nuevo centro vascongado

El presbítero A. Olaizola, que hizo el panegírico en lengua eúskara, en la iglesia matriz

Banquete popular en la cancha, San Lorenzo, 1207

Las alumnas de la escuela núm. 7, con las maestras y directora de la misma, en el Parque Independencia

Excursión estudiantil

En la escuela elemental N. 7, los alumnos, acompañados de su directora, señorita Justa Oliva y de las profesoras Prudencia A. de Molina, Carolina Irzoagli y Zoila Thiger, realizaron una pintoresca excursión de estudio por el parque Independencia, regresando al atardecer después de una agradable

Montevideo

El aniversario Suizo

El banquete de la colectividad en el hotel Pirámides

La cabecera de la mesa

Baile Blanco en casa de la Señora Castellanos de Sosa Díaz

[illegible], por el cónsul [illegible] Julio Schüffer, los residentes suizos realizaron un banquete en el hotel Pirámides, festejando su aniversario patrio. Al final, y después de los discursos que [illegible] el cónsul y los [illegible] J. A. Fontela y O. Morató, un improvisado co[illegible] de señoritas, acompaña[illegible] por la orquesta, cantaron los himnos suizo y uruguayo.

—En honor de sus hijas, las señoritas Adela, Sara, Josefina y Eloísa, la señora Sara Castellanos de Sosa Díaz dió el jueves de la semana pasada un baile blanco en los salones de su aristocrática residencia.

—En el Gran Hotel fué obsequiado con un banquete, por la Asociación Cristiana de Jóvenes, el coronel del ejército suizo señor Car-

Un grupo de concurrentes a la reunión

Señoritas Jorgina Sosa Díaz, Elvira Rivosati, María Braga, Isabel Saavedra, Elvira Buttler, María E. Castellanos, Eloísa Sosa Díaz, Marta Iglesias

Enlace Cash - Payssé. — En honor del señor Fermaud

Los novios, señorita Blanca Cash y señor Adolfo Payssé, padrinos e invitados

Durante el banquete en honor del señor C. Fermaud, primer secretario del comité mundial de la Asociación Critiana de Jóvenes

Fallecimiento del señor Julio Herrera y Obes

los Fermaud. El coronel Fermaud es el primer secretario del comité mundial de las asociaciones de aquella filiación, cuya sede se encuentra en Ginebra. El coronel Fermaud se dedica desde hace 34 años al fomento de esas instituciones. Ha visitado las que existen en las cinco partes del mundo, y en su actual gira por la América del Sud habrá concluído de conocerlas en su totalidad.

El martes por la mañana falleció en Montevideo el doctor Julio Herrera y Obes, ex presidente de la República Oriental del Uruguay. El doctor Herrera y Obes fué sucesivamente, en los comienzos de su carrera, secretario del general Flores en la campaña del Paraguay, y ministro de Relaciones Exteriores. En 1875, el gobierno de don Pedro Varela le embarcó en compañía de otros hombres eminen[illegible] a bordo de la barca P[illegible] que debía n[illegible] acaso, y de la [illegible] esperaba que se hun[illegible]se. Después de esta aventura, y pasadas las situaciones políticas [illegible]les, regresó al Ur[illegible] donde volvió a [illegible] nistro, y más tard[illegible] sidente. El doctor Herrera y Obes descolló también como diplomático, parlamentario y catedrático, y sobre todo, como periodista.

El doctor Julio Herrera y Obes, fallecido el martes

— En la iglesia de Nuestra Señora de Lourdes fué consagrado el enlace de la señorita Blanca Cash con el señor Adolfo Payssé.

La Sociedad [illegible]lar Alemana de M[illegible]video tiene en p[illegible] la construcción d[illegible] vasto local para c[illegible] en la calle Soriano entre Tacuarembó y Minas. El edificio principal tiene 16 m. 30 de frente por [illegible] de fondo.

Proyecto de colegio alemán

Proyecto de fachada principal

Las pecadoras

Llorando iban las pecadoras.

Triste rebaño, ascendía por una cuesta muy áspera, buscando el reposo a su mal y el bien de su fatiga.

Un hombre las encontró:

—Sé por qué lloráis—les dijo—lloráis por vuestros pecados.

Las pecadoras se detuvieron:

—Lloramos por la vanidad de nuestros pecados.

Y las pecadoras siguieron, llorando.

Galín GALÍNDEZ.

Dib. de Peláez.

PASEOS FOTOGRÁFICOS POR EL MUNICIPIO

Los atrincheramientos en la esquina de Brasil y Lima Este

Estamos de paseo fotográfico, y salimos con la maquinita en bandolera.

Allá va el repórter:

Tac tac, tac tac, tac tac.

Y nos vamos sando:

Tac tac, tac tac.

Y vamos do el cuerpo poco hacia recostando a la derecha formar con la maquinita, colgada del hombro izquierdo. Y allá el repórter, cada más inclinado, beza cada vez gacha:

Tac tac, tac tac, tac tac.

Y de repente el sombrero se le hunde hasta las orejas, y el repórter se pregunta qué le pasa. Delante hay una mole de granito, con la cual ha chocado es un accidente orográfico imprevisto, y el reporter apostaría a que no figura en el mapa. Como el ho

El tropezadero de la calle Brasil, frente a Constitución

Tac tac, tac tac, tac tac.

¡Quien sabe do va!

Tac tac, tac tac, tac tac.

Lo primero que se le pone por delante es un agente de policía. Eso lo tenemos experimentado. Lo segundo, un automóvil que se ha ido de narices. Eso también lo tenemos experimentado. Rara es la vez que el automóvil no aparece el segundo: pero como los vigilantes son tantos, claro está, les ganan. Despreciamos el automóvil, y seguimos:

La calle Garay a través de la plaza Constitución

[illegible] el Sud, por [illegible]mento se [illegible]urre la idea [illegible] de que sea [illegible]ndria que [illegible] la Sierra [illegible] Ventana, [illegible] ha venido al [illegible]porter. En tal [illegible], bastará [illegible]rse para [illegible] lo que hay [illegible] otro lado de [illegible] mole; pero, o [illegible] es la Sierra [illegible] la Ventana, o la ventana está cerrada todavía. El repórter camina a lo largo de la mole, y llega por fin al extremo. Un paso más, y tal vez descubra un territorio desconocido; y en efecto, descubre la estación central del Ferrocarril del Sud.

—¿Por qué estará atrincherada la estación central del Ferrocarril del Sud? — se pregunta el repórter.

Pero su conciencia le dice que no está atrincherada, sólo que el repórter es [illegible]rdo, y tarda mucho en oir la voz de su conciencia, caso que [illegible]oiga. Ni aquello es una mole de granito, porque está formada de adoquines superpuestos, ni la estación del Ferrocarril del Sud está atrincherada. Van, según las señas, a componer la calle, y como la compongan de veras...

Tac tac, tac tac, tac tac.

Y como la compongan definitivamente...

Tac tac, tac tac, tac tac.

Y si al menos la compusiesen para un año o dos...

Tac tac, tac tac, tac tac.

¡Tac!... ¡Otro automóvil destrozado!

. . . . . .

Y hablando de todo un poco...

Desgraciado automóvil que tuvo un choque en la esquina de Bolívar y Moreno

La casa de los azulejos (Paraguay, entre Talcahuano y Uruguay)

Casa de la calle Córdoba al 3000, que tiene la puerta en la casa de al lado

El caballo que sabe donde pone "los pies"

Tac tac, tac tac, tac tac.

Esto es el bajo de Belgrano.

Tac tac, tac tac, tac tac.

Y aquel es el arroyo Vega.

Tac tac, tac tac, tac tac.

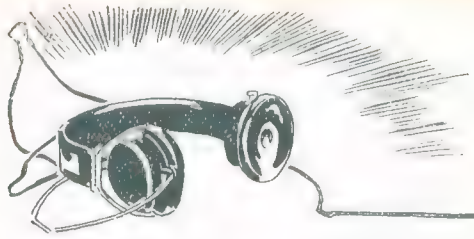
Y aquel es un caballo...

Tac tac, tac tac, tac tac.

Que cruza el arroyo por una tabla de cincuenta centímetros de ancho.

Y como se concluyeron las placas:

Tac tac, tac tac, tac tac.



Crónica científica

El gran principio de la Reversibilidad. — Las maravillas del Selenio. — El Optófono: El lenguaje de la Luz.

Para FRAY MOCHO.

El principio científico más fecundo, el más sencillo a la vez que el más admirable, el que más ha contribuído y seguirá, probablemente, contribuyendo a los progresos de la humanidad, es indudablemente el gran principio de reversibilidad de las distintas formas en que se manifiesta la energía universal.

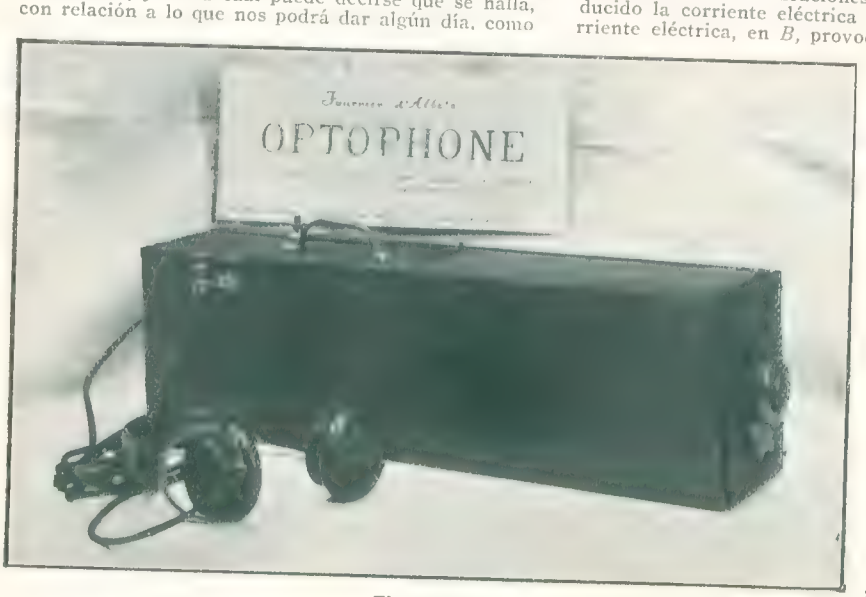
El principio puede enunciarse en pocas palabras: Si una causa *a* produce como efecto un fenómeno *b*, dicho fenómeno *b*, considerado como causa, producirá como efecto el fenómeno *a*.

Todas las formas de la energía son reversibles. El movimiento mecánico se transforma en calor, y el mismo número de unidades del primero, o kilográmetros, dará siempre el número correspondiente de unidades del segundo, o calorías, y viceversa. Del mismo modo, se pueden transformar la energía química en electricidad, la electricidad en luz, la luz, a su vez, en energía química, y así sucesivamente. Una reacción química en la pila produce una corriente eléctrica con la que podemos producir luz, y la luz determina la combinación química del gas cloro y del gas hidrógeno, dando origen al gas clorhídrico.

Teóricamente, el problema se halla resuelto, calculado, perfectamente determinado para todos los casos que puedan presentarse. Lo que falta, en muchos casos, es el procedimiento práctico que permita provocar esas reversibilidades en condiciones favorables, sobre todo desde el punto de vista económico. Ya se ha transformado en trabajo mecánico, transmitido a distancia por corrientes eléctricas, la energía de las mareas, de los saltos de agua, y hasta de la luz solar. Pero, en muchos de los casos, no se ha podido aún resolver el problema de la transformación en condiciones económicas satisfactorias. Por ejemplo, la energía de la luz solar, calculada por Sir Josué Thomson, por supuesto la correspondiente a nuestro planeta, es de unos cuatro millones de caballos de vapor por kilómetro cuadrado de superficie terrestre, y, sin embargo, nadie ignora los resultados insignificantes para la industria que se han logrado obtener hasta ahora con los motores de luz solar. Otro tanto puede decirse del aprovechamiento de la energía de las mareas, y mucho más atrasados aún nos encontramos respecto de la fabulosa energía intra-atómica, recientemente descubierta, y de la cual puede decirse que se halla, con relación a lo que nos podrá dar algún día, como el descubrimiento de las propiedades eléctricas del ámbar por los griegos con relación a las sorprendentes aplicaciones modernas de la electricidad, o como la producción del fuego por rozamiento, tal como lo obtenían los salvajes, respecto de nuestras aplicaciones de la energía calorífica a la industria.

En la mayoría de los casos se realiza la reversibilidad de las energías por medio de un transformador sumamente sencillo, capaz de producir una modificación de las vibraciones y de poderlas transmitir en condiciones adecuadas, como ocurre en la radiografía, y de un modo más complejo en la telefonía. Precisamente, el primer teléfono magnético, sin pilas, el de Graham Bell, puede considerarse como el ejemplo más práctico y a la vez más elocuente de la exactitud del principio de la reversibilidad y de todo lo que de él se puede sacar. Maravilloso es, sin duda, el fonógrafo de Edison, en el cual las vibraciones sonoras se dibujan, se almacenan, se conservan y se reproducen, pero en el teléfono original de Graham-Bell tenemos una serie de transformaciones de energías seguida de otra serie de tranformaciones en sentido exactamente opuesto. Un ligerísimo resumen de este encadenamiento de fenómenos hará comprender a los lectores de Fray Mocho, no sólo el valor teórico enorme de esta invención, si que también les permitirá darse cuenta del mecanismo de otros aparatos igualmente importantes en la reversibilidad de las energías y particularmente del ingenioso "optófono" que acaba de inventar el profesor inglés Fournier d'Albe, catedrático de física de la universidad de Birmingham.

Nadie ignora que el teléfono magnético de Bell consta de dos partes gemelas, *A* y *B*. Habla el operador en *A*. La vibración sonora se transmite íntegramente a la membrana, y luego a un pequeño imán que se halla en el centro de un carrete formando con él un electro-imán. Según las leyes de Faraday, este movimiento de vaivén del imán produce en el alambre del carrete, en cada instante, una corriente eléctrica inducida que se transmite a *B*, sin que en estas transformaciones sucesivas se haya perdido nada de la energía vibratoria original. En *B* asistimos a la reproducción, en sentido inverso, de los fenómenos que acabamos de describir, y todo ello conforme con el gran principio de la reversibilidad: Las vibraciones del imán habían producido la corriente eléctrica en *A*, y ahora esta corriente eléctrica, en *B*, provoca idénticos movimientos vibratorios en el imán. Las vibraciones de la membrana en *A* fueron las que produjeron las vibraciones de su imán. Y ahora, las vibraciones del imán en *B*, provocan las correspondientes vibraciones de su membrana. La vibración sonora en *A* fué la que puso su membrana en movimiento, y ahora estos imperceptibles movimientos de la membrana en *B* son los que nos producen la vibración sonora, rigurosa, exacta, esto es, la repetición de las mismas palabras que fueron pronunciadas en el otro extremo del aparato. De modo que hemos asistido a esta serie sorprendente



El optófono

de fenómenos: surge una idea en un cerebro y esta manifestación de la energía psico-fisiológica se traduce en palabras, esto es, en energía sonora. Esta da lugar en la membrana a una energía molecular, la cual va transformándose sucesivamente en energía mecánica y en energía eléctrica para después presentarse, inversa y rigurosamente, en forma de energías eléctrica, magnética, mecánica, molecular, sonora y psico-fisiológica. ¿Puede darse ejemplo más característico y a la vez tan elocuente?

En este caso, el transformador de las energías encargado de realizar su reversibilidad era un aparato electro-magnético. Pero cuando se trata de transformar la energía luminosa o de aprovechar las vibraciones que dicha energía puede ocasionar en otros, se impone, naturalmente, el uso del selenio. Es este un metaloide que pertenece a la familia del oxígeno, del teluro y del azufre y que tiene la propiedad maravillosa de modificar su conductibilidad eléctrica con relación a la luz que recibe. Así, pues, si en una corriente eléctrica interponemos un trozo de selenio, la resistencia que los conductores oponen al paso de la corriente variará con la resistencia que tendrá el selenio que forma parte de dichos conductores, la cual a su vez, variará con relación a la luz que recibe. En otros términos, las variaciones de intensidad luminosa habrán sido transformadas en variaciones de intensidad eléctrica, que pueden, como en el teléfono de Graham Bell, traducirse en variaciones de intensidad sonora, sin que nada se pierda, conforme con la rigurosa exactitud del gran principio de la reversibilidad.

Un ciego de nacimiento "oyendo" la luz de un fósforo por medio del "optófono". A la izquierda el inventor, profesor Fournier d'Albe (con espejuelos)

Cuando esta propiedad del selenio fué descubierta, allá por el año 1874, por pura casualidad, en la estación telegráfica de Valentia (Irlanda), en donde, precisamente, se usaba el selenio como aislador, comprendieron los físicos que, teóricamente, quedaban resueltos todos los problemas relacionados con la intervención de la luz en el principio de reversibilidad. Pero no se hicieron verdaderas aplicaciones prácticas de este descubrimiento hasta que se utilizó para obtener la reproducción de imágenes a distancia por medio de la telegrafía, usando, naturalmente, como transformador, la curiosa propiedad fotológica del selenio.

Otra aplicación notable de esta propiedad acaba de hacerla el profesor Fournier d'Albe, autor de un libro hermoso: *The other worlds* (Los otros mundos), resumen de los sensacionales estudios que publicó en *The English Mechanic*, de Londres, sobre los universos microcósmicos, compuestos de electrones, y sobre los macrocosmos compuestos de universos siderales. Este ilustre hombre de ciencia acaba de probar ahora que no es únicamente un filósofo matemático que somete al cálculo las cuestiones más complejas del infinitamente grande y del infinitamente pequeño, sino que es también un adalid de las ciencias aplicadas. Es claro que los experimentos que acaba de realizar en Londres y en Birmingham, y que tan poderosamente han llamado la atención del mundo científico, no son más que un principio, pero este principio puede y debe hacernos concebir las esperanzas más halagueñas.

Como todos los físicos, sabía Fournier d'Albe que las vibraciones lumínicas del éter, lo mismo que las vibraciones del aire, se manifiestan en formas numéricas; que tenemos la escala de los colores representados por millones de vibraciones etéreas en cantidad distinta para cada color, del mismo modo que tenemos las notas musicales representadas por centenares de vibraciones, siempre iguales para la misma nota dentro de la misma octava. Ahora bien, si en una corriente destinada a transmitir sonidos, interponemos un pedazo de selenio que vaya variando la resistencia a la transmisión conforme con el número de vibraciones luminosas que él mismo vaya recibiendo, es claro que, según el gran principio de la reversibilidad, habremos transformado esas vibraciones luminosas en vibraciones sonoras, del mismo modo que en el teléfono de Graham Bell se transformaron en sonoras las eléctricas del carrete magnético. Esto es lo que comprendió Fournier d'Albe, y durante tres años ha trabajado sin descanso hasta lograr aplicar el principio al aparato que lleva el nombre de "optófono" (luminico-sonoro), cuyo objeto es proporcionar a los ciegos el medio de poder escuchar el lenguaje de la luz que otros, más afortunados, perciben por medio de la vista.

El aparato no puede ser más sencillo. Consta de dos partes: una caja que contiene selenio, una batería eléctrica y un aparato de relojería sumamente sensible, y un doble teléfono destinado a transmitir al oído del operador las variaciones del sonido en la caja, variaciones producidas, naturalmente, por los cambios de conductibilidad que sufre el selenio según la cantidad de luz que recibe.

No queremos exagerar la importancia de los resultados obtenidos. Estos se reducen hasta ahora a permitir que un ciego pueda darse cuenta, con el oído, de modificaciones luminosas que le hacen comprender que pasa delante de una ventana, o que un hombre se interpone entre él y la luz, o que tiene delante de él una cerilla encendida. Con este instrumento, la pálida luz de nuestro satélite se manifiesta por un vago sonido y la resplandeciente del sol por un ruido atronador.

Pero si los resultados primeros son modestos, prueban cuando menos que disponemos ya de los elementos necesarios para llegar a obtener los resultados más sorprendentes. A cualquiera se le ocurre desde luego que no tardaremos en tener escuelas en donde los ciegos aprenderán a "ver" con el oído, del mismo modo que tenemos ya escuelas donde los sordos aprenden a "oir" con la vista.

Adelante, insigne Fournier d'Albe. Forward!

(Londres) F. TARRIDA DEL MARMOL.

Ladrones de carros

"Los de la barra"

Rodolfo Entre Ríos (a) Pajarito, que con los siguientes formaba la cuadrilla de los ladrones de carros

Tomás Larralde o Antonio Pérez (a) Neron

Fermín Tejero o Manuel Pérez

La imaginación de los hombres trabaja enormemente. Mientras media humanidad se quema los sesos buscando la manera de sacarle producto a su trabajo, la otra mitad del mundo se entretiene en robarle ese mismo producto. No debe extrañarnos el progreso que la industria del robo acusa en nuestros tiempos. Desde aquel célebre Caco de la mitología, — medio hombre y medio sátiro, — a quien Hércules mató porque le había caloteado una tropilla de terneras, la industria del latrocinio ha llegado a transformarse en una de las ciencias más profundas y difíciles de los tiempos actuales.

Para que el éxito corone los esfuerzos de un ladrón, es necesario poseer un talento superior al que necesita un hombre virtuoso para obtener un triunfo parecido con el ejercicio de sus propias virtudes. En nuestros días se han escrito libros voluminosos sobre la monomanía del r[illegible] exagerando la intensidad de las tendencias y de las "ansias morbosas" com[illegible] ce Nicolaij, y se [illegible] llegado a formu[illegible] la tesis tan cóm[illegible] de la irresponsabilidad. Esta irresponsabilidad se basa [illegible] el apoyo que las gentes honradas pr[illegible] a los ladrones.

Un ladrón de carros siguiendo la pista de un vehículo a la espera de que el conductor abandone su puesto para almorzar en alguna fonda del trayecto y aprovechar la ocasión de llevarse el carro

Mientras el carrero almuerza, uno de "Los de la Barra" le "emigra" la mercadería...

Aunque ésto parezca una paradoja, no lo es. El mejor auxiliar, la más fuerte ayuda que [illegible] ladrones encuentr[illegible] en su profesión, [illegible] tá en la timidez, la confianza, la despreocupación de las personas honradas que, desconocedoras de la perversidad humana, e indefe[illegible] sas contra las asechanzas que ésta sabe inventar, caen en todos los lazos te[illegible] didos a su honrada ignorancia. Se cri[illegible] ca a los diarios la propagación de l[illegible] noticias policia[illegible] Sin embargo, n[illegible]

Santiago Gianello o Gianella o Tanelli

Sixto Villega o Villalba

Francisco Gueverdi (a) "El Matrero" o "El Bagre"

...ne y educativo ...n los ojos al pú... ...cerca de la ha... ...de los cacos. ...o detallada... ...os diversos sis... ...emplean para ...cada día inven... ...g nuevo.

...ante, uno de ...s modernos es ...cerda de desecu... ...comisaría de in... ...ciones.

...ta de una aso... ...de ladrones de ...argados de me... ...Bajo la deno... ...de "Los ...Barra", estos ...operan en ...as ramas ...: "madru... ..., "espian... ..., "descui... ..., etc. Cada

José Carranza o Manuel Fernández (a) "Pive"

Ignacio Silva o Mauricio o Antonio Pérez

Puestos en campaña, comprobaron que, entre otros, formaban parte de esta banda los ladrones conocidos Sabino ó Isabelino Yanelli o Gianello o Antonio Cabrera (a) Peludo, Rodolfo Entre Ríos o Juan Ríos (a) Pajarito, Tomás Lairralde o Lamaldi o Antonio Pérez (a) El Vasco, José Carranza o José Miguel Fernández (a) Pive, Fermín Tejero o Manuel Pérez, Andrés Torrogne o Torroni o Antonio Rodríguez (a) Chito, Ignacio Silva o García o Mauricio o Antonio Pérez, Francisco Quevedo (a) Matrero y Sixto Villegas o Villalba, quienes tenían una

Almacén de Juan Angel Barone, en la calle Brandzen, 902, donde "Los de la Barra" vendieron una parte de la mercadería robada

Antonio Rodríguez o Andrés Terragne (a) "Chito"

grupo de estas especialidades tiene su encargado y éstos un jefe. Su organización es perfecta, tienen varios domicilios, de manera que el producto de sus operaciones lo deposi... ...es el más adecuado para el caso, pero cuando ...lo consiste en algún carro, lo conducen a los ...s de la Boca, Palermo y Barracas, a fin de ...ar las mercaderías, después de lo cual ...n nuevas... ...conclve ...para de... ...en el pa... ...que crean ...convenien...

El comisario ...Vincarlos ...asumió a su ...cargo, el sub... ...comisario don ...Nestre Alon... ...y auxiliares ...de Depaoli ...Arturo Podes ...para que in... ...gran y ejer... ...Vigilan ...sobre algu... ...individuos ...componían ...barra" a ...de conocer ...en a sus cómplices, puntos ...unión y do... ...ellos.

charlet, la cual utilizaban para cometer sustracciones, cargando en ella los bultos que hurtaban de los carros. A esta operación se dedicaban tres o cuatro de ellos, repartiéndose el resto de la banda en grupos de igual número para robar carros cargados, los que inmediatamente llevaban a sus compradores, a los que dejan la mercadería y luego hacen abandono del vehículo vacío.

Sabino Isabelino o Antonio Cabrera (a) "Peludo"

Todos fueron aprehendidos.

En el almacén de Barone, calle Brandzen, 902, se secuestró una parte de las mercaderías robadas.

Según declaración de los mismos ladrones, se sabe que muchos de los robos de carros se realizan en combinación con los carreros.

Dejan el carro cargado en la puerta de una fonda. Entran a comer y dan tiempo a que los "espiantadores" se lleven el vehículo.

El carrito que servía a los ladrones de carros para seguir las chatas y recoger lo robado. En el carro aparecen: (1) Andrés Terragne (a) "Chito", (2) Tomás Larralde y Sabino o Isabelino Yanelli (a) "El Peludo"

MENUDENCIAS

Del libro "Antología de apólogos castellanos de cien escritores y poetas moralistas", hace poco publicado.

EL OMNISCIO

De un hombre agudo en presencia
elogio a un doctor se hacía,
porque a todo respondía
sin la menor resistencia;
sin que hubiese oficio o ciencia,
duda, problema o cuestión
fuera de su comprehensión;
y oyéndolo, dijo pronto:
— Este doctor es un tonto,
pues da a todo solución.

Luis Folgueras.

Esto no lo pueden haber inspirado ni el doctor Zeballos, ni los diputados socialistas, ni el doctor Agote.

EL RUISEÑOR, EL CANARIO Y EL BUEY

(Esta fabulilla se hizo contra quien, sin nociones de gusto, critica lo que no entiende.)

Junto a un negro buey cantaban
un ruiseñor y un canario,
y en lo gracioso y lo vario
iguales los dos quedaban.
— Decide la cuestión tú —
dijo al buey el ruiseñor;
y metiéndose a censor
habló el buey y dijo:
— *Mú.*

Juan Bautista Arriaza.

Como pueden ser muchos los aludidos, nos parece innecesario citar a persona determinada.

Otra fábula sin alusiones.

EL ELEFANTE Y EL GOZQUE

Contra cierto elefante
un infeliz gozquejo se lanzaba;
y unas veces detrás y otras delante,
con gritos y con saltos procuraba
oponérsele al paso.
El enorme animal, sin hacer caso,
su camino seguía,
y el perrillo insistía
con ceguedad tan loca,
que pensaba hacerle un mal sangriento.
Pero al ver que su boca
no podía lograr tamaño intento,
se quedó tan corrido,
que por disimular tomó el partido
de marcharse a esconder a toda prisa,
causando a todos compasión y risa.
Nunca más castigado queda un necio
que cuando se le trata con desprecio.

Ramón de Pisón y Vargas.

EL HIERRO Y EL TOPACIO

— ¿Por qué tan precioso al mundo —
dijo el hierro amostazado —
soy menos que tú pagado?
¡De pensarlo me confundo!
Ni cabaña, ni palacio,
existir pueden sin mí,
¿tú, para qué sirves, dí?
Y le respondió el topacio:
— Una sencilla verdad
te dará la explicación:
tú sirves a la razón;
yo sirvo a la vanidad.
Fijos dos hechos verás,
aunque de justicia ajenos:
que la razón paga menos;
la vanidad paga más.

Concepción Arenal.

A don Benito ha de parecerle muy interesante que acabamos de copiar.

LA VISITA TEMPRANO

Sin haber un motivo soberano,
de visita no vayas muy temprano;
que al ver a la señora
en desusada hora
quizá con extremado desaliño,
o el descompuesto lecho de algún niño,
y la silla empolvada,
y la casa revuelta y trastornada,
entre los gustos malos,
este es de aquellos que merecen palos.
Perdona, pues, el ripio:
sin haber un motivo soberano
(como dije al principio)
no vayas de visita muy temprano.

Doctor Thebussem.

Lo dicho estaría admirablemente en cualquier "Guía social".

LA PAJA EN EL OJO AJENO

Aunque hace dos horas
o tres que es de día,
ha almorzado Juana
huevos en tortilla,
jamón con tomate,
cinco o seis torrijas,
dos melocotones
y cuatro rosquillas.
Luego a sus palomas
les echa unas migas
y dice al mirarlas
comiendo, la niña:
— ¡Cuidado si tragan
estas palomitas!

M. Ossorio y Bernard.

El coronel Gramajo ha de suponer exagerada la fabulilla.

CORREO SIN ESTAMPILLA

C. S., Redsoul, L. J. B.—Buenos Aires.—No.

Noctiluca. — Buenos Aires. — Concluirá usted por escribir algo interesante.

Eduardo Oya. — Buenos Aires. — Hemos recibido "El Hispano". Le agradecemos el obsequio.

A. V.—Buenos Aires.—
Tales colaboraciones
pueden valernos quizás
subscripciones a montones;
pero nos valdrían más
disgustos que subscripciones.

A. E.—Buenos Aires.—Hay versos mal medidos, mal acentuados, con el consonante en el aire y otros defectillos que no deben desanimarle a usted.

Un florense.—Buenos Aires.—
Nos tienen aburridos
los versos mal medidos.
Y los que usted nos manda amablemente,
nos siguen aburriendo enormemente.

J. M. J.—Buenos Aires. — Acusamos recibo de "¡Borracho!", como usted pide.

Hnos. Quinqué.—Buenos Aires.— "Eramos para ella según nos decía sus mejores amigos y sus profesores; pero el tema con ella, era de flores, nunca de amor, nunca, lo maldecía."

¡Qué gusto da ver dos hermanos tan unidos y de gustos tan idénticos! Ni uno ni otro entiende una palabra de escribir versos. Tal fraternidad es hondamente conmovedora.

R. G.—Chivilcoy. — "Son escritos de primera intención." Sí; ya se ve que en sus escritos no hay premeditación y alevosía.

M. C.—Punta Alta.—¿Quiere usted darnos otra cosa?

Quo Vadis.—Río Cuarto.—La poesía que firma usted nos sume en un mar de confusiones.

"Cuando en las tardes..."
¿por qué no tiene siete sílabas?
"Y desde entonces sigo mi ruta..."
¿por qué no tiene once sílabas?

Si no es un secreto de confesión le agradeceríamos contestase a esta tal vez, impertinentes preguntas.

ESTÁ HECHO
CON
PLANTAS
BITTER GARNIER

FOLLETINES INFANTILES

LA HUERFANITA

El comandante Frank estaba desolado, pues se veía obligado a separarse de su única hija, a quien quería con toda su alma. Un negocio importante lo llamaba a Egipto, y no quería llevar consigo a María por temor a que el clima le perjudicara, dada la salud delicada de la niña.

Después de pensarlo mucho, decidió dejarla interna en un colegio de Londres, del cual tenía muy buenas referencias. Fueron amablemente recibidos por la directora, mujer de carácter frío y adusto, pero muy interesada y que sabía hacerse extremadamente cariñosa cuando le convenía, como en este caso, pues había oído decir que el señor Frank era sumamente rico y esperaba sacar grandes ganancias de la educación de la niña. Después de hacerle grandes recomendaciones respecto a su hija y despedirse tiernamente de ella, se marchó el padre, y a los pocos días se embarcaba para Egipto.

Al principio se recibían cartas suyas con mucha frecuencia, que iban siempre acompañadas de grandes sumas de dinero. María se iba acostumbrando poco a poco a la vida del colegio, pero sentía una

secreta antipatía por la directora, a pesar de que ésta hacía todo lo posible por captarse el cariño de la niña y la prodigaba los más tiernos cuidados.

Así pasaron tres meses, hasta que un día fatal llegó de Egipto una carta de luto anunciando la muerte repentina del comandante Frank y la pérdida de toda su inmensa fortuna.

Desde ese día todo cambió de aspecto para la desgraciada huérfana. Empezaron por sacarla de su cuarto y relegarla a una guardilla abandonada, y Mlle. Rayn, la directora, la hizo saber con dureza que ya sólo la tenía allí por caridad, pero que ella le tendría que devolver ese "inmenso" favor, haciendo todos los recados y ayudando a los quehaceres de la casa. A la pobrecita le retiraron todos sus preciosos vestidos, reemplazándolos por unos guiñapos negros y sucios, y entonces empezó para aquella criatura, de carácter tan bondadoso y que hasta entonces sólo había recibido mimos y caricias de todos, una vida de sufrimientos y de privaciones.

Un día de mucho frío y que estaba nevando con gran fuerza, María tenía que hacer más recados que de costumbre. Se calzó sus botitas agujereadas y salió a la calle en medio de un torbellino de nieve. ¡Qué frío hacía y cómo tiritaba la pobre niña! Al pasar por una calle, cerca de Hydeparck, oyó que la llamaban desde un coche, y acercándose reconoció a un señor viejecito, con barba blanca, que vivía al lado de la escuela. La preguntó bondadosamente que a donde iba con ese tiempo, y al contestarle que iba de compras por orden de Mlle. Rayn, el señor puso una cara de gran compasión y la dió una peseta para que se comprara unos bollos.

La pequeña, con los ojos llenos e lágrimas, tomó el dinero, y después de besar la mano a su bienhechor, siguió su camino. A los pocos pasos entraba en una panadería, donde compró diez hermosos *brioches*. Al salir, vió acurrucado contra la pared, un bulto que parecía una forma humana. Y, en efecto, al acercarse María, ésta se movió, y de aquel lío de trapos salió una vocecita ronca que decía: "Una limosnita por el amor de Dios, que estoy muerta de hambre." La niña se paró. Ella también tenía hambre. Desde las ocho de la mañana no había tomado nada, pues había salido antes de la hora del almuerzo y ahora eran ya las cuatro. Sin embargo, sólo dudó un momento, y luego con generoso arranque, fué dando uno por uno a aquella desgraciada todos los bollos que había comprado. Ya no le quedaba más que uno e iba a comérselo, cuando vió la mirada suplicante de la mendiga; entonces, poniéndole el bollo en la mano, desapareció velozmente. ¡Qué lejos estaba de figurarse que el viejecito había presenciado toda la escena desde su coche con verdadera emoción!

Este señor, que se llamaba Stenzel, era inmensamente rico, pero había sido muy desgraciado, pues perdió a su mujer a los pocos años de su matrimonio, y algún tiempo después a su única hija, que era toda su felicidad en el mundo. Desde entonces tenía verdadera pasión por los niños, y siempre andaba mirando con tristeza las salidas y entradas de las discípulas de Mlle. Rayn. Desde que se había enterado de la triste historia de María, sentía gran lástima por ella, y estaba deseando encontrar una ocasión para demostrarle su interés. Aquella noche el señor Stenzel no durmió, pensando en la niña y en su hermoso corazón. Pensó en adoptarla por hija suya y librarla así de tanto como sufría en casa de Mlle. Rayn.

La Providencia secundó sus buenos deseos, pues habiéndose perdido *Flack*, un perrito faldero que el señor quería mucho, se presentó María a traérselo, pues lo había encontrado vagando por las calles. Hablaron largo rato, y la niña acabó por decir al señor Stenzel que se sentía atraída irresistiblemente hacia él, por ser la única persona en el mundo en quien había encontrado simpatía y cariño en su desgracia. Este, entonces, abrazándola tiernamente, le comunicó su proyecto. La niña, loca de alegría, se echó a sus pies, y no volvió a salir de aquella casa, viviendo desde entonces aquellos dos seres como padre e hija.

Figuráos la indignación de Mlle. Rayn al enterarse de que había perdido para siempre a aquella criaturita, que nunca había renegado de los malos tratos que le daban y era tan útil en la escuela. La niña, en cambio, fué muy feliz, lo cual os probará que la bondad recibe siempre su recompensa.

—Yo, como conocedor, puedo garantir á Vds. que no existe en el mundo Ginebra más fina ni más estomacal que la GINEBRA NECTAR.

EL REINO DE HOCICO-PELUDO

Hocico-peludo era un mono muy sabio, aunque no tanto como él creía, cosa que les sucede con mucha frecuencia a los hombres.

Hocico-peludo, nada menos, poseía, sin embargo, bastante juicio para ser el soberano de la floresta donde nació.

El podía fácilmente con sus largos brazos lanzarse, columpiarse de una rama a otra, de árbol en árbol, y era tan ágil, que nadie lograba darle alcance.

Hocico-peludo caminaba airosamente sobre sus dos patas; por esto era admirado y respetado por todos.

Ahora sabréis porque los monos perdieron, después del reino de *Hocico-peludo*, esta facultad.

El más grueso de los súbditos de *Hocico-peludo* era un elefante; el más pequeño, una hormiga.

Su reino se componía de un perro, de un gato, de un ratón, de un bastón, de un pequeño lago y de un buen fuego en el bosque.

Todos vivían amorosamente en paz, en perfecto acuerdo y armonía el fuego se erguía sobre el agua, silbando alegremente, y el agua zambullía la llama; más el agua regaba el fuego y éste revivía.

—¡Cosa extraña — observaba filosóficamente el insigne mono —, que en mi reino de la selva todos seamos iguales y nos miremos como hermanos!

Así, el gato dejaba en paz al ratón; el perro no se metía con el gato; al contrario, jugaban juntos; el bastón andaba tranquilamente por el camino, sin pegar al perro, y la hormiga no picaba al elefante.

Vivían todos felizmente, amándose, consolándose, ayudándose, cuando un modesto sastrecillo, llamado *Hocico-duro*, se presentó al rey *Hocico-peludo* para lamentarse de que en su vestido había descubierto algunos rotos y agujeros. Aquel vestido, mostrado delante del soberano, rompió el encanto de la felicidad y de la armonía.

— Majestad — dijo *Hocico-duro* —, yo exijo una satisfacción. Yo creo — continuó — que sea culpa del ratón, pero el ratón acusa al gato, y el gato asegura haber visto mi túnica en la boca del perro, el que a su vez perjura que los agujeros los hizo el bastón; éste declara que ha sido el fuego, y el fuego, a su vez, que fué el agua; el agua niega y acusa al elefante, y el elefante a la hormiga...

—¿Entonces...? — exclamó *Hocico-peludo*, alargando el brazo con un gesto de dolorosa sorpresa.

— Lo mejor es que llaméis a todos a un careo y así podrá descubrirse la verdad — dijo el sastre.

— ¿Litigar? ¿Qué decís? Jamás ocurrió cosa parecida en mi reino. Yo hablaré en el acto con mi primer ministro y juntos proveeremos. Entretanto, tomad asiento.

Hocico-duro se sentó sobre la hierba, cruzó los brazos y esperó.

—No cosáis ni arregléis ningún desperfecto, si no, mis súbditos lo negarían — le advirtió el sabio soberano.

Está bien, pero no consultéis nada con el primer ministro. El quizá os diera un consejo poco desinteresado.

Tal advertencia disgustó al rey. El tenía una confianza ilimitada en su primer ministro, y no podía tolerar un lenguaje tan irreverente y familiar.

Pero *Hocico-duro* no había dicho ninguna tontería. El *Lobo dorado* era un verdadero bribón, y los desgraciados que acudían a sus consejos acababan siempre mal.

El rey informó al primer ministro de lo ocurrido y, después de haber deliberado juntos, se acordó reunir a los súbditos en asamblea.

Esta se celebró inmediatamente. Ninguno faltaba. Todos ocupaban su sitio. Primero el ratón, luego el gato, después el perro y el bastón, seguidamente el fuego, que se extendía sobre la superficie del lago, crepitaba como si murmurase contra alguien; de la otra parte estaban el elefante y la hormiga.

— *Hocico-duro* — ordenó el rey —, arroja tu vestido.

El sastrecillo obedeció, mostrando aquel ve que había roto la armonía entre los súbditos.

— ¿Quién ha sido? — preguntó *Hocico-peludo*.

— ¡El ratón! — gritó *Hocico-duro*.

— ¡El gato! — apuntó el ratón.

— ¡El perro! — mauló el gato

— ¡El bastón! — ladró el perro.

— ¡El fuego! — insinuó el bastón.

— ¡El agua! — silbó el fuego.

— ¡El elefante! — borboteó el agua.

— ¡La hormiga! — dijo el elefante.

— Ved — exlamó el primer ministro —, ninguno quiere decir la verdad. Castiguemos a todos.

El rey afirmó con un movimiento de cabeza.

— *Hocico-duro*, ¿acusáis al ratón?

— Sí, insisto, excelencia.

— Bien; gato, morded al ratón.

El gato se apresuró a obedecer con toda su fuerza.

— Ratón, ¿acusáis al gato?

— Sí.

— Perro, morded al gato.

Y el perro le mordió.

— Gato, ¿acusáis al perro?

— Sí, excelencia.

— Bastón, pega al perro.

Y el bastón molió a palos al perro.

Y el bastón culpó al fuego.

— Fuego, quema al bastón. Agua, apaga el fuego. Elefante, enturbia el agua. Hormiga, muerde al elefante — dijo el primer ministro.

El *Lobo dorado* se atusó los bigotes y exclamó:

— La paz se ha restablecido en el reino.

Pero la paz fué efímera, y todo fué un desorden.

Su Majestad pensó en dimitir a su ministro. Con tales preocupaciones y disgustos, el soberano perdió la facultad de caminar en dos patas y se vio obligado a caminar en cuatro, como los demás animales.

Los súbditos al verle, ya no reconocieron en él superioridad alguna, lo destronaron, y *Hocico peludo* volvió a ser un mono como tantos otros.

CARLOS PALADINO

Los animales ante Júpiter

Júpiter, estando un día de buen humor, hizo presentarse algunos animales. El primero fué el mono que lo divirtió con sus travesuras.

Se presentó luego el perro, que efectuó un simulacro de salvar a su dueño que se ahogaba. Júpiter elogió al perro por su fidelidad y abnegación.

El pavo real se paseó ante el dios con su hermosa cola en forma de abanico.
Júpiter al verlo pavonearse tan neciamente, exclamó: ¡Vete! ¡Tú representas el orgullo, y eres tan odioso

Luego vino la cigüeña. El rey de los dioses la invitó a que hiciera gala de sus habilidades. La cigüeña se hizo traer un vaso de cuello largo, y arrojando al fondo un anillo de Júpiter, lo extrajo, introduciendo su pico largo en el vaso, y se lo devolvió.

"AFRICANA EXTRACTO DOBLE"

ESTE ES EL NOMBRE
DEL NUEVO PRODUCTO NACIONAL

que hemos entregado al consumo y el cual se vende a menos de la mitad del precio de los extractos de malta importados apesar de ser muy superior á todos ellos.

Para las persones débiles, convalecientes, neurasténicos y con especialidad para las madres que crian no hay tónico ni bebida nutritiva alguna que posea tantas cualidades alimenticias como

"AFRICANA EXTRACTO DOBLE"

SE OBTIENE A $ 4 m/n. EL CAJÓN DE 12 BOTELLAS
EN LOS BUENOS ALMACENES O DIRECTAMENTE EN LA

CERVECERIA BIECKERT Lda. - Sarmiento 2827 - Buenos Aires U. T. 2273, MITRE. C. T. 290, OESTE.

Una botella del doble Extracto de Malta

San Estefano

es vigor y salud que Vd. le da a su organismo.
Lo recomiendan las eminencias clínicas de París, Viena, Londres y otras capitales Europeas.

SAN ESTEFANO

Está elaborado con procedimientos científicos, y es insustituible para las madres que crían, para los convalecientes y para las personas predispuestas á las excitaciones nerviosas, especialmente para todos aquellos seres que hacen vida sedentaria.

EL DOBLE EXTRACTO DE MALTA

San Estefano

ES INSUSTITUIBLE PARA VIGORIZAR EL ORGANISMO

Lo elaboran las grandes fábricas de STEINBRUCH de Budapest-Kôbanya, los únicos creadores del

Doble Extracto de Malta San Estefano

Pídase en todos los buenos almacenes, farmacias, restaurants y despensas y en las flotas de Mihanovich y Lambruschini.

ANALISIS DE LA OFICINA QUIMICA NACIONAL

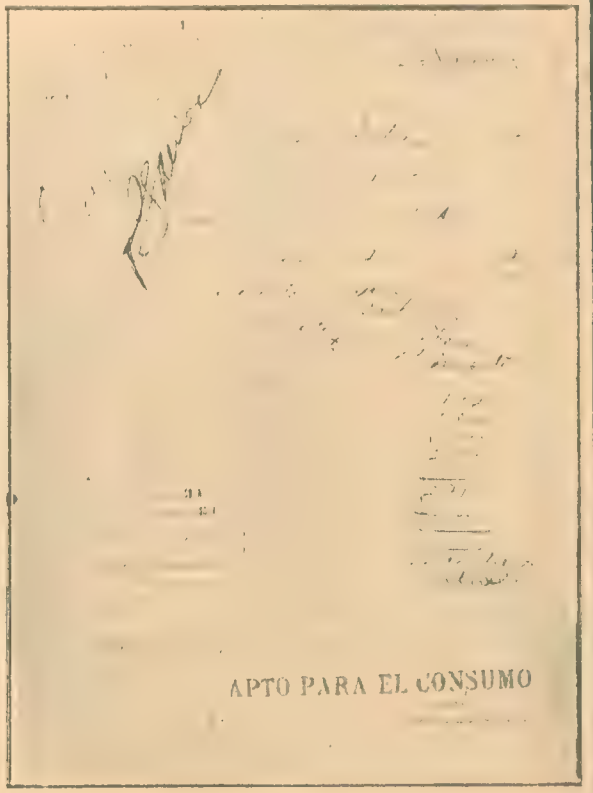
Si su almacenero no lo tiene pídalo Vd. por carta ó por teléfono á

Landau & Luzio

ÚNICOS INTRODUCTORES

CANGALLO, 614

7 GRANDS PRIX



Los animales ante Júpiter

Júpiter no quedó muy satisfecho de las habilidades de la cigüeña. Le tocó el turno al caballo.

—Dícese, señor—dijo éste—que soy la criatura más perfecta, pero note que tengo muchos defectos.

—¿Qué defectos son esos?—preguntó Júpiter, algo sorprendido.

—En primer lugar, sería más veloz, si tuviera piernas más finas; luego desearía un cuello como el cisne y una silla natural.

Júpiter escuchó las quejas del caballo con gran paciencia: apenas terminó, hizo que se presentara el camello.

—Aquí tienes lo que quieres: piernas más delgadas, un cuello arqueado como el del cisne, y una silla natural. ¿Quieres tener estas formas graciosas?

El caballo, horrorizado ante esta perspectiva, nada contestó.

Júpiter, encolerizado, le dijo:

¡Por esta vez, no te castigo, pero sabes que lo que hacen los dioses está bien hecho.

REGALAMOS GRATIS

$ 10.000.00

en hermosos y costosos relojes, para anunciar rápidamente nuestro negocio. Debido al enorme éxito de nuestra última adivinanza, la cual nos trajo centenares de nuevos clientes, quienes estaban tan satisfechos con sus relojes gratis, que ahora son nuestros permanentes y estimados clientes.

Para anunciar aún más extensamente nuestras mercaderías con el objeto de conseguir muchos más clientes satisfechos, hemos decidido regalar otros 1000 de estos relojes a las personas capaces de llenar las letras faltantes en la siguiente frase, donde ahora esta marcada una X:

¿PxRQxE PxGxR $ 100.00 POR UN RxLxJ DE OxO MxCIZx?

Resolviendo correctamente esta adivinanza Vd. puede obtener absolutamente gratis, un reloj que en cuanto á su marcha equivaldrá á cualquier reloj de oro macizo fabricado. Que nuestros relojes son apreciados está suficientemente probado por el gran numero de testimonios voluntarios que nos llegan diariamente.

Resuelva esta adivinanza correctamente y cumple con la simple condicion de que le escribiremos cuando le informamos si su contestación está bien.

Mande en seguida, antes que se retire la oferta, le cuesta nada hacer la prueba.

WINSLOW y Cía 2740 Bartolomé Mitre, Secc. 87 - Bs. Aires

EL JURADO DEL JABON

Estaba desde hace muchos años descontado este triunfo.

El hermoso triunviro de la belleza y la espiritualidad, no pudo vacilar un momento en adjudicar el primer premio (corona de laurel natural), al más rico y perfecto de los jabones; al tan justamente celebrado jabón Reuter.

Bien está, que el amor se había encargado de presentarlo al divino jurado y no hubo un voto en contra. El jabón Reuter venció en toda la línea, por su pureza, por su dulzura, por su aroma.

El amor que se lava con él, de mañana y de tarde, se presentó ante los jueces gracioso e intencionado.

Parecía un bebé de juguete, fabricado con celuloide. Los jueces le sonrieron al verle venir, y estuvo en un tris de que la presidenta se lo comiera a besos.

—¡Si es un niño de cera!—dijo una de ellas.

—No—rectificó otra—¡Es un niño de jabón Reuter!

Si usted desea invertir bien sus ahorros o emplear satisfactoriamente su capital, apresúrese en adquirir uno o más lotes de la tierra fecunda que le ofrecemos en los maravillosos valles de Río Negro.

El número de lotes que queda disponible es reducido. El precio de $ 20 mensuales por cada chacra con cultivo lo mantendremos solamente hasta el día 31 del corriente mes. Después será aumentado indefectiblemente a $ 30 mensuales. Apresúrese y háganos hoy mismo el pedido de lotes o de folletos explicativos que le remitiremos gratis a vuelta de correo.

Las tierras que le vendemos a este precio excepcional de $ 20 mensuales en 100 mensualidades constituyen una riqueza, son de un gran porvenir financiero y se las vendemos con cultivo.

DIRIJA SUS PEDIDOS DE DATOS O DE LOTES A LA

FRUTICOLA ARGENTINA

Sociedad Anónima

CANGALLO 614 Buenos Aires

Lista de los compradores de lotes de la Frutícola Argentina

Alazraqui
Señora Olga Aberger
Miguel Alonso
... Alvarez
... A. Almirón
Manuel Barbosa
William Bee
Bobby Burgis
Carlos Bertazioli
Alfr. C. Bigliert
Hugh Buchanan
Federico Bascans
José Behoteguy
Juan Bonfiglio
Gastón Barthelemy
Señora J. R. de Bagnolesi
... Balbiano
Gmo. Barker
C. S. Burrill
H. B. Charnock
A. R. Collison
Señora K. A. H. Cowen
Juan Cabedo
Hermanas Carlomagno
Juan Ambr. Caul
H. W. Curch
Señorita María Cowen
Señorita Leonie Castres
Diego. Farías Chaves
Sr. A. Chapo y Fco. Brandt
José Chamberlani
Sir. L. Conconi
Doctor Arturo E. Condomi
Paul Magne de la Croix
D. V. Caranci
Luis P. Crowley
Antonio Camillato
Bernardino Ceballos
Doctor Juan M. Contreras
Antonio Claro
Armando Coste
H. H. Dack
Gmo. Duncan
Señora Florence Dean
Nathan Douek
Manuel Dr. Campo
Prospero Damiani
Señora M. G. de Da Costa
Francisco De Buono
Albmo Dognibene

Luis Desio
H. C. Ditlevesen
Constantino Devoto
Alberto Devoto
Pedro Decorme
John C. Eccleston
José L. Ezcurra
A. Echenique y A. Heron
Doctor R. Escobar Uribe
Conrado Curbelo Estévez
José Fenelli
Santiago Ferro
Señora Clara M. de Fritze
Señora Carmen Fernández
Carlos A. A. Ferzenaar
Julio C. Fabien
Hermanos Grant
Fdo. Gommés
Cándido Gazzán
M. Gastiarena
César J. Grapiolo
F. H. Graupner
Señora Julia M. García
Juan Torcuato Ghigo
Manuel E. Gomeza
Eduardo Gaynor
Laureano Gabasa
E. S. Hunwick
L. Brochner Hojberg
Henry Hveen
E. Hass
Leo Hermann
Augusto Heine
Eyre Francis Ievers
Ricardo Illa
Rolando Illa
Pacífico Iglesias
Antonio Infante
Walter D. V. O. King
A. M. Kerner
Enrique Knebel
Otto Kubale
Oscar Klein
Enrique Kreymborg
... E. Kraus
V. Ludwick
Arch. A. Lowe
... Lameiro
Señora Dga. de López
Andrea Luzio

Doctor Fco. Luzio
Federico Luzio
Señoritas J. A. y M. I. Lang
Ed. F. Lamarque
Adolfo Labó
Santiago Ladessus
José Enei di Luis
Senorita Erwine Wunscheim von Lilienthal
Señorita Adela López
Juan Lionetto
Pablo Lascano
Jesús Lanz
C. H. Marshall
Señorita Virg. Mesiani
John L. Mulhall
A. W. Mackenzie
Edo. Monti
Mario Monti
Aristides Mattei
Ernesto Maurer
J. Mundell
Aristides Maranga
Enrique Macke
Doctor J. E. Marenco
Mariano Martorell
Juan Rovira Mañé
Ernesto Mapelli
Joseph Marck
Gregorio G. Medina
Herbert F. G. Mermagen
Ignacio Miguelarena
Celestino Manrique (hijo)
Gustavo Moller
Ramón Martinez
Señorita Cat. C. de Nannery
Benjamín S. Nelson
Jacinto Oddone
A. E. Poultney
Señora D. B. París
Peralta y Cía.
Gmo. Alberto Puente
José B. Pita
Alfr. de Lancy Pedersen
Tomás B. Platero
Pedro Preusche
Manuel B. Piñeiro
Señora Florence Marie Prost
Juan José Peralta
Parenti Pellegrino

Mariano Rosés
Axel Ráberg
Atilio A. Rocca
Señorita María Celia Rossi
Paul Jansen van Rensburg
Antonio Rodríguez
Roberto S. Rossbotham
Enrique O. Ristenpart
Manuel Rocafull
A. Rankin
C. F. Sampson
Tomás Shoobridge
Señorita Anita Supery
Hans Schulz
H. Senior Smellie
E. A. Paneti Sinnott
J. P. Stone
E. Sylvander
Antonio R. Straatman
Emmanuel Sansac
Señorita Emilie Schoch
José Tellier
Carlos Tarasido
W. D. Turner
David Uriburu
Juan Unsworth
Anagueleto Ugarte
Señora Rosa Vautier
F. E. Gaston Vautier
A. Malaguzzi Valeri
Vázquez e hijos
Antonio Villanova
José Vidal
Juan J. Vionnet
Juan P. Viaggio
Guillermo M. Videla
H. J. Wrightson
H. W. Wright
Gmo. Wythes
Jorge Weiss
Samy L. Wormser
E. Moore Wilson
C. Julio Waldström
Frederick W. Walch
Victoriano Ytuarte
Doroteo Yoldi
A. Zaccagnini
Albto. J. Zimmermann
Arm. E. Zimmermann

Uvas de California creciendo sobre una cerca. — Las tierras que le ofrecemos en venta son fecundas e insuperables para el cultivo frutícola

YA QUEDAN MUY POCOS LOTES

DENTRO DE POCO SE AUMENTARÁ SU PRECIO EN UN 50 o'o DEL VALOR A QUE SE LOS OFRECEN HOY.

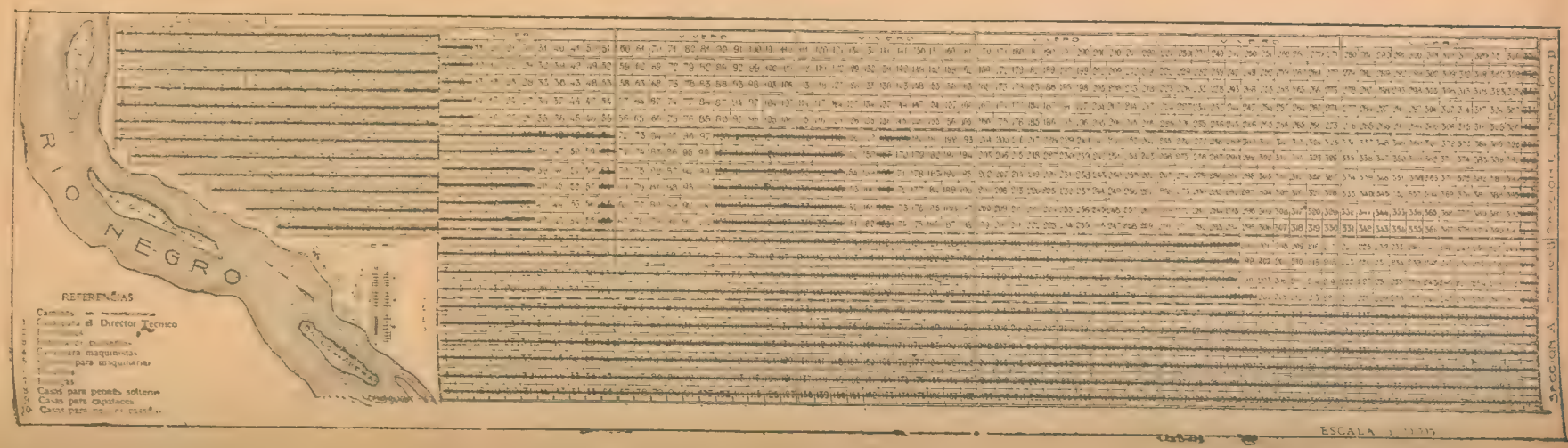
APRESÚRESE USTED EN HACER EL PEDIDO SI ES QUE NO DESEA CORRER EL RIESGO DE LLEGAR TARDE.

NO OLVIDE QUE LAS CHACRAS QUE LE OFRECEMOS POR $ 20 MENSUALES LAS CONSTITUYEN LA TIERRA MÁS FLORECIENTE Y FECUNDA DE RÍO NEGRO. ESTE PRECIO SERÁ AUMENTADO A $ 30 EL DÍA 1.º DE SEPTIEMBRE.

UNO O MÁS LOTES QUE USTED ADQUIERA HOY LE REPRESENTARÁ UN CAPITAL MAÑANA.

LAS TIERRAS SE LAS VENDEMOS EN CONDICIONES LIBERALES Y CON CULTIVO, CORRIENDO ESTE POR NUESTRA CUENTA Y DÁNDOLE A USTED UNA PARTE CONSIDERABLE DEL PRODUCTO.

Plano de División



Los lotes marcados con negro son los vendidos

Una extraordinaria rama de peral de Río Negro

$ 20 POR MES DARÁN A Vd. $ 800 ANUALES

Un lote de una hectárea plantado con viñas o árboles frutales, extensamente irrigado y cultivado científicamente, tendrá un costo "nominal" de $ 2.000 papel, pagaderos a razón de $ 20 por mes. El costo verdadero de dicho lote de una hectárea para el comprador, probablemente "no pagará" de $ 1.485 papel pagaderos como antes dicho a $ 20 por mes, sin interés ni otros gastos.

La razón de esta diferencia entre el costo y el precio actualmente pagado, es que, durante el período de pago, el comprador "recibirá una tercera parte del producto" de la cosecha de frutas durante ese tiempo.

La siguiente tabla demuestra con toda claridad lo que pagará y recibirá el comprador durante ese período:

1.° año, paga.	$ 240	recibe $	—
2. " "	" 240	" "	—
3. " "	" 240	" "	—
4. " "	" 240	" "	20
5. " "	" 240	" "	40
6. " "	" 240	" "	80
7. " "	" 240	" "	150
8. " "	" 240	" "	225
Los cuatro meses restantes. .	" 80	" "	—
Total. . .	$ 2.000		$ 515

Dedúzcase la cantidad recibida por la tercera parte de la cosecha de fruta, o sea pesos 515, de 2.000, cantidad que tiene que pagar el comprador durante los cien meses, y se encontrará que éste únicamente paga de su bolsillo unos $ 1.485, y por esta cantidad recibe un título perfecto por una hectárea de viñedo o huerto bien irrigado que, desde ese período, o sea el octavo año, le dará un beneficio de $ 800 o más anuales, lo cual viene a ser un 54 o|o sobre el total de su inversión. ¡Compárense estas cifras con la cantidad que se requiere para comprar un viñedo con viñas de 5 años y debidamente irrigado!

Un viñedo así, en cualquier parte de la República Argentina, le costará de $ 6.000 a 10.000 "por hectárea" o más. Si usted compra terreno con la intención de hacer una plantación de viñas, el terreno solamente le costará, si es adecuado para el cultivo, más de $ 300 por hectárea; agregando a esto el costo, plantación y cuidado de las viñas, que en tres años puede llegar a $ 1.200 por hectárea, pagados en dinero contante, para comprar las plantas y pagar salarios; y después si se agrega el gasto del agua para irrigación, el costo por hectárea sería de $ 1.500.

Peral cargado de fruta de Río Negro

Peones cultivando una viña en Río Negro

Sauzal del mismo punto

LA MEJOR INVERSION PARA LOS AHORROS DEL TRABAJADOR

Es muy fácil para quien tiene cientos de miles de pesos encontrar una buena y segura colocación a su dinero con alto interés. Pero, ¿dónde puede el hombre o la mujer que no tienen la dicha de estar dotados abundantemente de bienes de fortuna, y viven de un reducido sueldo, encontrar una inversión ventajosa para colocar sus ahorros?

He aquí la dificultad que vence el sistema cooperativo, brindando al pequeño capitalista y al empleado las mismas oportunidades de que goza el que dispone de miles de pesos para especular.

$ 20 AHORRADOS CADA MES, LO LLEVARAN A USTED A SER INDEPENDIENTE.

Por la pequeña suma de veinte pesos papel por mes, que está al alcance de todos, puede usted confiadamente esperar una renta anual, durante la vida, de $ 800 o más por año.

Esto parece increíble, pero lo demuestran datos y números recogidos durante años de trabajo y experiencia en los huertos de California, sin dejar lugar a duda alguna.

Más aún; para llegar a resultados absolutamente seguros, el promedio de rendimientos anuales en las compañías similares en California ha sido reducido a menos de la mitad, para tomarlo como base.

La alfalfa nace abundantemente en las márgenes del Río Negro

Después de siete años, un viñedo en el valle de Sacramento, en California, rinde por término medio $ 1.200 por hectárea, "sin irrigación" y $ 2.500, o más, "con irrigación"!

Sobre esta base hemos calculado el producto de un viñedo "irrigado" de siete y más años de edad, en $ 1.000 por hectárea, o sea unas dos quintas partes de lo que dan los viñedos de California. Tan reducidas cifras tienen forzosamente que realizarse.

Veamos lo que dicen los peritos en la materia. En un informe preparado recientemente por un caballero de vasta experiencia, que conoce íntimamente los viñedos y huertos de California y ha hecho últimamente un examen minucioso y detallado del valle del Río Negro, aparecen las siguientes afirmaciones respecto al valor de sus tierras:

"Del examen que he hecho de las viñas y árboles frutales que crecen en este valle bajo del Río Negro, puedo afirmar con toda seguridad que su rendimiento, si fueran cultivados, sería tan grande, o mayor que el rendimiento de los que crecen en los declives del Pacífico del territorio Norteamericano.

Si usted compra hoy un lote de esta feraz y maravillosa tierra por $ 20 mensuales, esté seguro de que hace un buen negocio.

PIENSE USTED BIEN EN LAS VENTAJAS QUE LE DAN NUESTRA OFERTA

La tierra que le vendemos en Río Negro es la más apta del país para el cultivo frutícola. Se la vendemos con cultivo que estará a nuestro cargo y de cuyo producto recibirá usted una buena parte.

Un lote puede adquirirlo hoy por $ 20 mensuales, precio que sostendremos hasta el día 31 del corriente mes.

En septiembre próximo será aumentado el precio a $ 30 mensuales.

Remítanos $ 20 por giro postal o bancario ú órdenes de fácil cobro si es que desea le reservemos un lote de los pocos que quedan o si desea más datos llene y mande el cupón que va al pie de esta página.

FRUTICOLA ARGENTINA

SOCIEDAD ANÓNIMA

CANGALLO 614
Buenos Aires

Señor Gerente de la S. A. FRUTICOLA ARGENTINA. — Cangallo, 614. — Buenos Aires.

Ruego a Vd. se sirva remitirme folletos explicativos sobre las tierras que ofrece en Río Negro.

Nombre. . . . . .
Dirección. . . . . .

La avicultura experimental en la América del norte y en Australia

Un especialista francés, Mr. Ch. Voitelier, profesor del instituto nacional agronómico, al hacer notar que la Francia, país de exportación de huevos hasta hace poco, los compraba ahora por una suma al extranjero, nada insignificante, se queja — absolutamente como lo hacemos nosotros—de la poca consideración que merecen de los chacareros de su país, los nuevos métodos de cría implantados después de numerosos experimentos en los establecimientos americanos y australianos, donde los resultados que dan son realmente asombrosos.

De su trabajo, entresacamos lo siguiente:

Experimentos americanos. — En los Estados Unidos como en el Canadá, varias "estaciones" agronómicas tienen una sección especial para las investigaciones referentes a la avicultura.

La del Estado del Maine en el primero de esos países; la de Ottawa en el otro son los que hacen una parte más amplia, en sus estudios, a la explotación de las aves de corral.

Se han instalado en ellas gallineros de varias clases, de manera que se pudiera estudiar en ellos la influencia sobre la producción durante el invierno, de la protección de las aves contra el frío.

El hermoso plantel de Wyandottes que obtuvo el primer premio en los últimos concursos de los Estados Unidos

Las 500 o 600 gallinas que sirven para los experimentos están repartidas en grupos de 20 a 150, en gallineros de dimensiones diferentes, a fin de que se sepa igualmente si el espacio de que dispone cada gallina influye también sobre la puesta. En fin, se hacen toda clase de investigaciones relativas a la incubación, la cría, el engorde, pero, sobre todo, se procura conocer las mejores ponedoras y estudiar la influencia de la herencia sobre la aptitud para la producción.

Se emplea para ello, nidos trampas en que las gallinas después de haber puesto el huevo han de esperar que vengan a devolverles la libertad y notar su número.

Semejantes experimentos exigen, pues, una vigilancia constante de día y de noche, durante todo el año. Hace doce años que se prosiguen.

Mientras en la estación del Maine, se cría una sola raza, la Plymouth Rock leonada, la estación de Ottawa hace experimentos con las variedades blancas y leonadas de la misma raza; con las Leghorn blancas y oscuras; la Orpington leonada, la Wyandotte blanca, la Menorca y aún con la Taverolles.

Las diferencias entre los resultados obtenidos en una y otra estación son considerables. Se deben en gran parte al rigor del invierno en el Canadá; a la fecha tardía del nacimiento de los pollos y sobre todo a la poca cantidad de materia animal que se da a las gallinas ponedoras en Ottawa.

El rendimiento medio anual por gallina, del 1.° de noviembre al 31 de octubre permanece entre 65 y 90; la mejor ponedora dando 140 huevos y la peor, 45.

En la estación del Maine, se ha llegado a un rendimiento medio de 147 huevos, la mejor ponedora dando 239 huevos. El número de gallinas productoras más de [illegible] huevos [illegible] de 54 en [illegible] Se habían [illegible] eliminado [illegible] meramente [illegible] las que [illegible] bían dado menos de [illegible] huevos; [illegible] que dieron más siete 217.

No nos [illegible] posible estudiar en este momento esos resultados en [illegible] sus detalles. Pero puede [illegible] ya sacarse [illegible] conclusión de ellos que—aún sin imputar solamente a la herencia los rendimientos constatados—es posible constituir en una misma raza grupos muy diferentes en cuanto a su aptitud a la producción de huevos, y que esta función depende estrechamente de las condiciones climatéricas e higiénicas, así como del régimen alimenticio.

Concursos de ponedoras en Australia.—Los avicultores australianos procuran llegar al mismo resultado, de una manera muy diferente. Desde 1906, organizan todos los años, en una estación experimental o un colegio agrícola, uno o varios concursos de ponedoras.

Cada uno de ellos envía al concurso, por un año, seis de las aves que considera como debiendo ser las mejores ponedoras de su plantel y deja al cuidado del director de la estación agrícola todo lo concerniente a alimentación, verificación, etc.

Así, llegan a veces a cien y aún ciento cincuenta lotes de seis gallinas, los que se comparan. Se les aloja en corrales de 36 a 40 metros cuadrados, con una casilla de 1 metro por 1 80

Centro Recreativo Hispano-Americana, en el Orfeón Gallego Primitivo

Centro Recreativo Submarino Peral Primitivo, en el Orfeón Español

El Centro Catalán durante la reunión del 3 de agosto

Centro recreativo "Jóvenes amantes del arte", en la "Lago di Como"

Baile en el salón "Les enfants de Berenger"

El mirador submarino

Hoteles con terrazas o grandes miradores para contemplar panoramas magníficos, ya los constituyan elevadas montañas o costas pintorescas, hay muchos por esos mundos, y es evidente que los turistas y veraneantes empiezan a cansarse de ellos, tal vez por no encontrar los tales panoramas tan grandiosos como se los ponderaron o se los hizo creer la fotografía. Comprendiéndolo así, cierta sociedad constructora y explotadora de grandes hoteles va a construir uno en la costa de Honolulú, sobre los arrecifes próximos al punto llamado Cabeza de Diamante, el cual ofrecerá una novedad que seguramente ha de atraer a aquellas islas numerosos visitantes de todos los rincones del globo. Consistirá la tal novedad en un mirador sumergido, una especie de torre de dos o tres pisos

que, en vez de elevar[illegible] hacia el firmamento [illegible] hundirá en los pro[illegible] didades del Pacífi[illegible] entre rocas y madr[illegible] ras. Provisto de [illegible] des ventanas con [illegible] tes cristales, este [illegible] dor permitirá con[illegible] plar todas las ma[illegible] llas de la vida sele[illegible] na, los extraños ani[illegible] les con aspecto le[illegible] tas, los grandes p[illegible] los moluscos raros y [illegible] monstruosos crust[illegible] de las grandes pro[illegible] didades. Las estupe[illegible] das escenas que en [illegible] "Veinte mil leguas [illegible] viaje submarino" [illegible] tó el inimitable no[illegible] lista Julio Verne, es[illegible] rán pronto al alcan[illegible] de todo el que esté [illegible] situación de costear[illegible] un viajecito a Hon[illegible] lulú.

El mirador subma[illegible] no está llamado a ser [illegible] dentro de poco, una de las maravillas más de[illegible] nas de verse que haya [illegible] podido imaginar el in[illegible] genio humano.

NUESTRO NUEVO LOCAL

Bmé Mitre 899 esq. Suipacha.

Dentro de poco vamos á inaugurar este nuevo y magnífico local. Para tomar posesión del mismo a la mayor brevedad posible, estamos liquidando a precios verdaderamente ínfimos todas nuestras existencias actuales, incluso algunas mercaderías del Verano último, conservadas en un estado irreprochable.

Es esta una ocasión que no debe Vd. pasar por alto, pues raramente se presenta la oportunidad de poder vestirse elegantemente, mediante un pequeño desembolso.

NOTA: La nómina de los ganadores en el Concurso «Albión House», será publicada en el No. de CARAS y CARETAS del 16 corriente.

THE ALBION HOUSE

VICTORIA, 1000 BUENOS AIRES.

LO QUE DICEN DE FRAY MOCHO

FRAY MOCHO.—Es indudable que esta nueva revista porteña se ha impuesto no sólo en la Capital Federal, donde tan importantes publicaciones ven la luz, sino que es la preferida en toda la República.

Lanzado a la vida en un simpático arranque de unidad profesional, hemos visto como a los pocos números FRAY MOCHO ha conquistado la general aceptación y ha merecido el triunfo su esfuerzo periodístico.

Redactada FRAY MOCHO, por firmas que tanto prestigio dieron a "Caras y Caretas", como Correa Luna, Pardo, Soiza, Osés, Rúas, Romero, Lima, Flores y por artistas como Cao, Zavattaro, Peláez y Friedrich, y por fotógrafos como Cabada, Vargas y otros, era de esperar este señalado triunfo ya que al separarse y fundar tan valiosos elementos la nueva revista FRAY MOCHO habían de demostrar en sus páginas el interés, pericia y esfuerzo a que están acostumbrados tan prestigiosos periodistas para llegar a merecer el aprecio del público desde el primer momento.

La Unión se complace en felicitar a la reputada redacción de FRAY MOCHO, por el camino que se ha abierto y por los elogios que merece a cada paso.

("La Unión", de Corrientes).

"FRAY MOCHO" EN CAMPO DE MAYO

Una escena que se repite todas las semanas

FRAY MOCHO.—El número que llegará de esta revista el viernes será interesantísimo. Júzguese que Juan José de Soiza y Reilly, el primer reporter del Río de la Plata, ha hecho una excepcional nota con la visita que hiciera al señor Batlle últimamente, en su residencia de Piedras Blancas.

Luego FRAY MOCHO trae ese selecto material y la vasta información gráfica que han impuesto, apenas aparecida, a la simpática revista.

Se encuentra en el número 12 una información amplísima sobre la "Cordillera en invierno", que ha exigido un penoso viaje del corresponsal por las regiones que cruza el ferrocarril trasandino. Los artículos pertenecen a Pérez Petit, Osés, Muñoz Cabrera, Lenhman, Correa Luna y Pardo. Dibujan Cao, Peláez, Hohmann, Friedrich, Zavattaro, etc. El comandante Astorga ha merecido de la dirección una nota originalísima.

("La Razón", de Montevideo).

FRAY MOCHO.—Interesante como de costumbre el número 11 de esta publicación, puesto en circulación ayer. Trae nutrido material de grabados de actualidad, páginas artísticas y ... rias de notables plumas.

FRAY MOCHO es ya, a muy bien ganados títulos, en sólo dos meses desde que empezó a publicarse, una de las revistas de más circul... en todo el país, predilecta del público q... acompañó con sus simpatías desde que se a... ció su publicación.

("El Mentor", de Junín)

FRAY MOCHO.—Acusamos recibo de los números 10 y 11 de la ilustrada revista semana... del título de estas líneas.

Como siempre, trae FRAY MOCHO numerosos fotograbados de circunstan... de una ... dez inm... rable y ... selecto ... terial de ... tura para ... dos los gustos.

"El Pueblo" de Av... neda).

FRAY MOCHO—Cada vez más atractiva sigue siendo esta revista metropolitana.

Recomendamos su lectura por cuanto es indudablemente la mejor en su género.

("El Imparcial", de Carlos Casares)

FRAY MOCHO.—El último número de esta popular e interesante revista metropolitana, nos ha visitado trayendo un excelente y variado material de lectura.

Una nota, que le hace doblemente interesante para nosotros, la constituye la crónica mitad filosófica, mitad informativa, que trae respecto de nuestro popular astrónomo don Antonio Gandeaga.

Ella se debe a la pluma magistral del celebrado Soiza Reilly, quien ha dejado vagar su prolífera imaginación alrededor del "caso" Gandeaga, ayudado por el señor Horacio Reyna que le facilitara varias fotografías del héroe.

Recomendamos la lectura del interesante semanario.

("El Orden", de Mercedes)

Folletines de Fray Mocho

Los húsares de Necochea

por VICTORIO SILVA

(Continuación)

—¿Y estas testeras, á que sólo me faltan cuatro puntadas, y que debo entregar esta tarde?

—No te apures, porque don Sandalio se verá obligado á cerrar su tienda.

—¿Ha quebrado?

—El Gobierno. Se ha desplomado como una torre de caramelo de maní, comida por la base.

—¿Y quién gobierna ahora?

—Los unitarios.

—¡Perdimos el sistema federal!

—Estamos más federales que nunca, porque cada uno de esos hombres tiene una autonomía personal y superior á todos los unitarios juntos.

... atravesó terrenos estériles y salitrosos...

—¿Y qué disculpa darán por haberle derrocado?

—El reo se disculpa; el juez jamás.

—Pero no puede haber juez sin la justicia en la balanza, sirviéndole la ley de contrapeso.

—La Fuerza no acostumbra á discurrir. Pone "por mi orden", y se acabó; hasta que un poder mayor subscribe "cúmplase", con e lcuchillo en la mano. Bueno, bueno, bueno, apúrate, que es tarde y el tiempo no nos pertenece. A la calle, y ligero y con buen modo.

—Y cuando haya cobrado. ¿qué hago con el dinero?

—Se lo llevas á don Sandalio.

—Antes de una hora estaré con él.

Y poniéndose un sombrero de fieltro de un pie de altura y cuatro dedos de falda, añadió:

—Voy á ensillar, y antes de un cuarto de hora habré llegado a Barracas.

Rauch no había salido aún, según dijeron á Tomás Gil los dos húsares que, en la puerta de su casa, esperaban al Coronel, atrayendo á los chicuelos con las vistosas prendas de su marcial arreo y los colorinches del caballo, que sostenían de la rienda. Invocó el talabartero el nombre de don Sandalio. Acto contínuo le llevaron hasta el salón, vasto como una cuadra, lustroso como una loza y guarnido con panoplias y otros objetos de esgrima. Aguardó tres minutos en él, escuchando la voz estridente y resonante que desde la habitación contígua venía con acento extranjero. Transcurridos aquellos, se presentó un hombre de cuarenta años, largos, de talle elevado y fornido, con el uniforme húngaro, es decir, la birretina prominente y peluda, el dolmán, el pellico con mangas perdidas, derribado con gracia como ferreruelo antiguo, pantalón de punto, sable corvo al costado y espolique en el talón de la federica bota. Con sus grandes bigotes amarillos (que nadie usaba sino él), su cabello rojo, cara tan roja como el pelo, su nariz de calmuco, ojo azul de incontrastable mirada, y sus modales toscos é insolentes, veníale como de molde al apodo de *Diablo colorado* que le dieron los indios. Fundaba su mérito en la ferocidad con que mandaba su hueste, exterminando tribus enteras. Según la gentuza turbulenta, cuyos desmanes tuvo que reprimir, y los enemigos contra quienes combatió, mereciendo el nombre de bravo en aquella época estupenda, Rauch habría de haber sido una especie de huracán, un toro de Jarama, un jabalí frenético, un lobo rabioso. Era desmedido su orgullo; su amistad, duradera; sus rencores, profundos. Miraba por encima del hombro á todo el mundo, incluso a los mismos veteranos del ejército de los Andes.

—¿Qué quiere usté?—preguntó á Tomás Gil en tono desabrido y mirándole de alto a abajo.—¿Qué tiene que decirme de parte de ese badaluque? ¿Y quién es usted?

—Tomás Gil.

—No le pregunto su nombre.

—Pues, como usted ve, soy un mamífero, y que no anda en cuatro pies.

—Hable claro, que no estoy para fiestas.

—Quería decirle que soy un hombre.

—¿Un hombre? ¡Ya veremos si es usté un hombre! ¡Cisneros! ¡Gonzalía! Un hombre... ¡Hola! ¡Un hombre!... ¿Ha hecho usté su servicio militar?

—¿Mi servicio militar?

—Sí, su servicio militar. ¿Qué edad tiene?

—Diez y nueve.

—¿Tiene papeleta?

—Sí, señor.

—¿A ver?

—Ignorando que había de necesitarla, no tuve la precaución...

En aquel momento los dos húsares que había estado llamando el coronel, Cisneros y Gonzalía, se colocaban en la puerta haciendo el saludo militar.

—Muchachos,—les dijo Rauch,—acompañad este mozo hasta el cuartel. Que le corten el pelo y le pongan el uniforme... ¿Sabe usté montar á caballo?

—Sí, señor; pero esa resolución de usté es un atentado contra el derecho de gentes.

—El mayor derecho que tiene la gente es mirar por su seguridad. Por medio del servicio obligatorio la gente reclama sus servicios en el ejército; guárdese pues de atentar contra ese derecho. Media vuelta... Frent... ¡March!

III

En cuanto hubo desaparecido Tomás Gil por la sucia y honda calleja de Monserrat, montó Pentecostés á caballo, atravesó por medio de la plaza, saludando á derecha é izquierda, dando las gracias cuando alguno de los carreteros le hacía una señal con el mate; y cuando por acaso algún desconocido trataba de dirigirle alguna pulla, se llevaba la mano al sombrero, murmurando "buenos días le dé Dios, señor", cuando el joven le miraba de frente. Pentecostés tomó por la calle del Buen Orden, en la cual bien pudieran haber eliminado el adjetivo, y tal vez el sustantivo, puesto que el desorden que por allí reinaba no era ni mejor ni peor que en las demás arterias de la ciudad. Dejó á sus espaldas el hueco de la Concepción, donde había también algunas carretas, pasó orillando los mataderos y, al encumbrarse sobre la barranca, columbró las casitas, en dos grupos como el puño, sobre una alfombra verde, y lindando sus cercas, sus frondas y sus higueras con la corriente caudalosa que, no obstante su negrura y su tristeza, las abastece y alegra. Descendió la cuesta, atravesó terrenos estériles y salitrosos, traspuso el puente, remontó las aguas dormidas y cenagosas del río y fué á llamar á una quinta distante pocos pasos de la ribera. A la sombra de unos sauces, que sus tupidas ramas ocultaban la vista de un huerto lujurioso y ameno, estaban cuatro caballos enjaezados para un largo viaje, con maneador en el pescuezo y maletas debajo de los cojinillos.

Miranda salió casi a gatas por la puertecita de la cocina. Su mujer apareció detrás, toda engomada, azulada, aplanchada y arrebolada, cubriéndole sus trenzas negras el eterno pañuelito de vivos colores. La menor de sus hijas, remangada hasta el codo, lavaba y torcía la ropa junto al pozo, mientras que la más crecida se ocupaba en hacer cribos y deshilados, sentada sobre un mortero.

Miranda le invitó á echar pie á tierra. Pentescostés descansó las posaderas sobre un banquillo tan bajo, que si no tomara la precaución de cruzar las piernas como los sastres, sus rodillas hubieran quedado tan altas como su cabeza. Luego tuvo que emprenderla como uno de esos males interminables por su tamaño, por su frialdad y por su amargura. Aquel abismo estaba envuelto en un cuajar de carnero. La bombilla era de oro.

Como el huésped no le preguntara el objeto de su visita (cosa que el gaucho no hace nunca, por malicia, si lo sospecha; y si lo ignora, por no faltar á las leyes de la hospitalidad y de la discreción). Como no le preguntara la causa de su venida, repito, y continuase trasegando el agua desde la cubeta al balde, desde el balde a la pava, desde la pava al mate y de éste a su barriga, quiso el joven poner punto final á ese acuático tratamiento á grandes dosis. Sacó, pues, el papel de su bolsillo y se lo entregó diciendo:

— De parte de don Sandalio.

— ¿Su cuentita, no? ¡Ay, amigo! andan los tiempos tan mal que, creamé, cuesta poder cumplir nuestros compromisos... ¡Arbolito! Yo podría negarme, con el pretexto de la revolución, pero eso sería... ¡Arbolito! ¿Ande está, pues amigo?

Una cabeza fantástica, imberbe, de arrugadas facciones, boca hundida, saliente nariz, color pardo y cabellera enorme asomó por la puerta de la cocina.

— Acérquese, amigo, venga usté pacá, — le dijo Miranda.

El extraño sujeto dió algunos pasos fuera de la puerta.

— Amigo, — continuó el deudor de don Sandalio con su tono meloso y pausado, — le presentó al Coronel Arbolito, el hombre más gaucho que ha pisado en los campos del sur.

Los dos se saludaron; Pentecostés lo hizo según la usanza campera, es decir tocándose el ala del sombrero; el otro, no lo tenía, se inclinó con una gracia y una distinción dignas de Liniers, de Oro, de Casacuberta ó de Dorrego.

A pesar de la existencia ruda que llevaba en los campos, sus manos eran pequeñas, finas y cuidadas, transparente las uñas y de color sonrosado.

Miróle Pentecostés á la cara y vió que tenía la frente noble y extensa, los ojos llenos de fuego, vigorosa la mandíbula y blanquísimos los dien[illegible] contrastando con el intenso color moreno de su [illegible]

— Amigo Arbolito, continuó Miranda, tiene [illegible] por casualidad un papel de quinientos que qu[illegible] prestarme? Yo debo tener el resto en el tirad[illegible]

— No, Coronel. He distribuído entre esos h[illegible]bres todo lo que me restaba.

— Pues, amigo y señor, no habrá otro rem[illegible] que recurrir á la garantía. Felizmente estamos [illegible] cuenta corriente con él. ¿Sabe usté escribir?

— Sí, señor.

— Yo no sé más que firmar. Hágame el favor... Che, acercate aquel banquito... Alcanzame también una resma de papel, que está debajo del colchón, y tinta y plumas que encontrarás entre una [illegible] colgada á la cabecera de mi cama... ¡Eso es! Ah[illegible] escriba. Arbolito escribe muy bien, como que [illegible] sido estudiante de medecina, y los momentos que [illegible] dejan libre la lanza y las boliadoras los pasa en[illegible] los libros y los estrumentos; pero ¿cómo he de ma[illegible]dar que haga esas cosas un coronel como yo? ¿Quiere escribir, amigazo?

— Con muchísimo gusto, don Anacleto.

— Pues acérquese al potro, que voy á tenérselo firme de la oreja... Ponga la fecha.

... se inclinó con una gracia y una distinción...

Y después de escupir, de sonarse, de volver á es[illegible]cupr y de rascarse la cabeza, Miranda dictó al jove[illegible] la siguiene carta, que éste se puso a escribir con [illegible] rapidez:

"Mi señor don Bernardino..." Pongalé aura un[illegible] de esos palitos que parecen saguaypé... ¡Así mesmo[illegible]to! Aura eche el cuerpo atrás, afirmesé en las rie[illegible]das y dele por la jeta. ¿Puso "Señor don Bernardino [illegible] Rivadavia?"

— Ya está.

— "Se servirá..." ¡hum! "Se servirá su merce[illegible] de entregar al portador dos onzas de oro. Yo n[illegible] quiero ir en persona á buscarlas, por estar con [illegible] pie en el estribo, de viaje para el sur; y porque l[illegible] sucesos de esta mañana me privan del placer y [illegible] honor de besarle las manos.

"Por aquí todos estamos sin novedad, gracias [illegible] Dios, deseándole felicidad y contento, como lo desea[illegible]riamos para nosotros, sus humildes, agradecidos [illegible] seguros servidores. "Deme la pluma.

(Continuará.)

Buena instalación del interior de la casa aumenta la felicidad del hogar, y BOTTINI proporciona esta felicidad disponiendo de elegantes, durables y baratos muebles.

REBAJA especial de precios para los que se casan en el mes de agosto.

L. F. BOTTINI

829 - CANGALLO - 829

VISITEN DESDE HOY MISMO LA CASA Ó PIDAN CATÁLOGO LETRA A.

El mayor tiburón del mundo

Los dientes de un tiburón gigante del período EOCENO

Si los mayores tiburones de nuestros días distan mucho de ser animales terribles, no ocurría lo propio con sus antepasados de los tiempos prehistóricos. En el período eoceno vivía en los mares una especie de tiburón cuyos dientes se han encontrado fosilizados, el cual, juzgando por el tamaño de dichos dientes, no debía medir menos de veinticuatro metros de longitud, alcanzando, por consiguiente, las dimensiones de las más grandes ballenas actuales. Sus mandíbulas, lo bastante grandes para que por la boca abierta pudieran entrar cuatro hombres de pie, estaban armadas de cuatro filas de dientes arriba y otras tantas abajo, y cada una de estas filas constaba de veinticuatro dientes de forma triangular, de quince centímetros de altura y con los bordes dentados como filo de sierra. Puede el lector imaginarse la carnicería que tan terrible aparato de destrucción haría en el mundo acuático, los miles de peces que anualmente sucumbirían a la voracidad de aquel monstruo.

De los descubrimientos hechos por los paleontólogos, dedúcese que diez o doce especies distintas de estos tiburones gigantes vivían al mismo tiempo en los mismos mares, y es evidente que entre ellas se entablaría una verdadera competencia por la pesca. Esta, ante tan terribles enemigos, debió llegar a hacerse sumamente escasa, y probablemente la falta de alimento fué lo que acabó con aquellas especies enormes, que necesariamente hubieron de degenerar o de perecer de hambre. y esos mismos no son ya muy abundantes.
los mayores alcanzan, como máximum, de cinco a seis metros.

Hoy, los tiburones no alcanzan ya esos tamaños fabulosos;

Mandíbulas fósiles del tiburón gigante

PRUEBEN

Lactaris

que da leche á las madres y fortifica á los débiles

Si Vd. no lo encuentra en la farmacia donde se surte, remítanos adjunto á este cupón $ 10 m/n. y le mandaremos diez tarros de "LACTARIS"

Nombre.....

Domicilio.....

Localidad.....

"LACTARIS COMPANY" Balcarce, 142 - Buenos Aires

En venta en todas las farmacias y droguerías

De Portugal.—La agitacion monárquica

Paiva Couceiro, jefe de los realistas

Los realistas portugueses, al mando de Paiva Couceiro, han vuelto a inquietar al gobierno de la república portuguesa. Intentaron apoderarse de varias poblaciones, sosteniendo luchas cruentas con los defensores del régimen vigente.

El gobierno republicano implantó la censura más rigurosa y, a consecuencia de esto, las noticias que han logrado pasar la frontera eran incompletas y contradictorias.

Los monárquicos fueron derrotados en varios encuentros, resistieron en algunos y demostraron un entusiasmo grande por su causa.

Igual que lo que sucede en todos los cambios políticos de trascendencia, la lucha será reñida, y el gobierno republicano de Portugal se verá obligado a repeler y triunfar de los ataques de sus adversarios políticos antes de establecer firmemente el nuevo régimen.

Serán tiempos de prueba para los republicanos, pero, dado el ánimo del pueblo, casi todo a favor de la nueva forma de gobierno, no puede caber la menor duda sobre el triunfo definitivo que éste alcanzará sobre los partidarios del antiguo régimen monárquico,

Casa destruida por una explosión de dinamita en Lisboa

¿Es Vd. Reumático?

¿Padece usted de REUMA, GOTA, CIATICA, LUMBAGO?

¿Experimenta usted terribles y agudos dolores en las coyunturas o articulaciones? Todos los males originados por el reuma y demás dolencias similares desaparecen progresiva y totalmente con el uso de las "Tabletas **Anti reumáticas** Moura".

Con este pederoso remedio los dolientes de ambos sexos conseguirán pronto no solamente un alivio momentáneo y una rápida mejoría sino también el bienestar físico, la movilidad, la más completa salud.

Pruebe usted las "Tabletas **Anti reumáticas** Moura" y se convencerá de la exactitud de nuestras afirmaciones.

DE VENTA EN LAS BUENAS FARMACIAS

Pida usted GRATIS nuestro "folleto explicativo" personalmente o por escrito al Concesionario de los ESPECIFICOS MOURA en el DEPÓSITO GENERAL:

VENEZUELA, 1521 - Buenos Aires

¿Quien quiere ser feliz?

La fortuna, el placer, el bienestar, una vida sana, honores, riquezas, triunfos, todo, en fin, cuanto puede apetecer el ser humano está al alcance del más misero y desdichado de los mortales; para convencerse no hay más que solicitar el libro de última aparición titulado: DOS SECRETOS, que es la clave para lograr tan nobles fines y que se remite GRATIS á quien lo pida, viva donde quiera, con tal que dé las señas de su domicilio y acompañe 10 centavos en estampillas, escribiendo las cartas, que deben franquearse con otros diez centavos en estampillas, á la

Empresa PERLES D'ORIENT

531 - Casilla - 531 Montevideo (R. Or.)

De Portugal.—La agitación monárquica

Sitio donde los monárquicos sostuvieron un largo tiroteo con los republicanos

completamente desprestigiado y contrario a las ideas políticas de casi todo el pueblo portu[illegible]

Paiva Couceiro es el caudillo de más prestigio de los realistas, y el hombre en el cual cifr[illegible] mayores esperanzas los amigos de don Manuel. A pesar del entusiasmo y de la valentía con [illegible] entablaron la lucha, los monarquistas han debido convencerse de la enorme superioridad de [illegible] fuerzas gubernistas y de la poca probabildad de éxito de su intentona revolucionaria.

ANTEOJOS MÉDICOS OCULISTAS (SISTEMA SUVA) **GRATIS**

Si quiere Vd. conservar su vista, compre sus anteojos en el Instituto Optico Oculístico "Suvá", que es el [illegible] en Buenos Aires que ofrece a Vd. EL EXAMEN DE LA VISTA Y RECETA GRATIS POR MÉDICOS OCULI[illegible] TAS EN CONSULTORIOS PARTICULARES. Este beneficio que ofrecemos no aumenta el precio de nuestros anteo[illegible]

Lente sublime oro reforzado $ 10.— Lente o anteojos oro reforz. $ 10.— Lente o anteojos de nikel fino $ [illegible]

NOTA: Estos precios son con derecho al examen médico y receta GRATIS. Pida Vd. tarjeta.

Casa de primer orden INSTITUTO OPTICO OCULISTICO "SUVA"--366-FLORIDA-366 (Casa establecida en [illegible])

DR. PICCININI ENFERMEDADES DE LA PIEL Y SECRETAS GASTROINTESTINALES, COLÍTICAS.

Tratamiento especial de la diabetes

Aplicación del 606 en dosis fraccionadas. Ha trasladado su consultorio a Cangallo 1252. De 2 a 5 p. m.

FRAY MOCHO

FRAY MOCHO EN PARÍS.

Desde la fecha ha quedado instalada nuestra sucursal en París, á cuyo frente se halla su director **Henri Leon**, á quien pueden dirigirse toda clase de informes y pedidos relacionados con la publicidad, suscripciones y venta de ejemplares.

DOMICILIO PROVISORIO:
35, RUE DE LA LUNE
PARÍS

Juego de comedor, roble macizo, las 10 piezas $ 750, con mármoles finos y lunas biseladas.

Juego de 4 piezas roble macizo, con mármoles finos, Réclame $ 650.

Si Vd. desea adquirir muebles sólidos, elegantes y a precios que no admiten competencia, haga una visita a

LA ARGENTINA

Mueblería y Tapicería

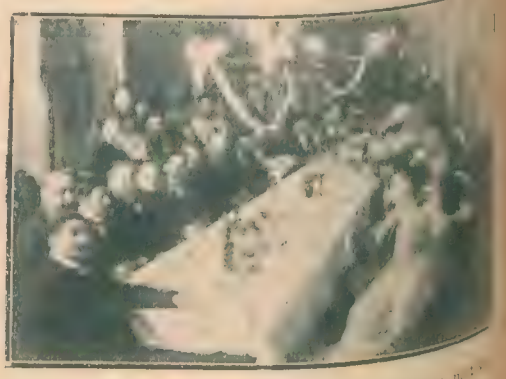
CANGALLO 1118 - Buenos Aires

De Provincias

CONCEPCIÓN DEL URUGUAY. FIESTAS DEL ANIVERSARIO DEL COLEGIO EN LA ESCUELA NORMAL DE PROFESORES

Frente del Colegio Nacional adornado, el 28 de Julio, aniversario de su fundación

El doctor David Peña saliendo del colegio después de la conferencia que dió en el mismo



Lunch en la Escuela Normal de Profesores, con motivo de la inauguración del 5.º año

ANTEOJOS Y LENTES DESDE $ 10

finos, hechos especialmente para su vista.

PRUEBA GRATIS

Durante un mes, á contar desde el día de la compra, usted tendrá derechó á devolver los anteojos y recibir el importe abonado por ellos, sino fueran de su entera satisfacción.

Consultorio moderno, con los servicios gratis de conocidos especialistas.

Bajo la dirección de H. Morris Lyon (diplomado en Londres), especialista en los defectos de la vista.

INSTITUTO ÓPTICO-OCULÍSTICO

DE LA

FARMACIA INGLESA MURRAY

501, FLORIDA, 501 - Buenos Aires

ESTABLECIDA EN EL AÑO 1879

GRATIS por correo, libro "LA VISTA y sus defectos" y formulario para hacer pedidos por carta

EPILEPSIA ATAQUES CURADOS

Mande tarjeta postal pidiendo folleto gratis que tiene todos los informes del MEDIO DE TRENCH, de fama mundial para epilepsia, ataques enfermedades nerviosas de todas clases. 20 años de éxito. Testimonios de todas partes del mundo.

APROBADO POR EL DEPARTAMENTO NACIONAL DE HIGIENE

Escriba en seguida á Agente del REMEDIO TRENCH 675, Casilla de Correo - Buenos Aires

Dr. RAPOPORT

de regreso de Europa á donde fué comisionado para estudiar el 606

Lo aplica en su consultorio:

CORRIENTES, 2070

Especialista en secretas y vías urinarias

De 9 a 11 a.m. y de 1 á 4 p.m.

J. H. PANÉ

CIRUJANO DENTISTA

Martes, Jueves y Sábados — Lunes, Miércoles y Viernes

Suipacha, 512 — Pueyrredón, 54

U. T. 479 Libertad — U. T. 992 Mitre

De Provincias

CONCEPCIÓN DEL URUGUAY. — LA FIESTA DEL ARBOL

Los alumnos de la escuela Viamonte plantando árboles en el patio, el 28 de julio

El batallón formado por los niños de la escuela de aplicación saliendo en dirección a la plaza el día del árbol

Ronda escolar "Los chacareros", por niños de la misma escuela

Pericón nacional, por niñitos del Kindergarten

Fotografías de nuestro corresponsal, señor Vassallo.

PULVEOL

(ACEITE DE CASTOR EN POLVO)

Yo quiero mas.

La manera ideal para tomar aceite de castor

♠ ♠ ♠

NO TIENE OLOR, NI SABOR

♠ ♠ ♠

EN TODAS LAS FARMACIAS Y DROGUERÍAS

Únicos importadores: BONOMI, BALDASSARE y Cía. - CORRIENTES, 2697, Buenos Aires

SALLIQUELO (F. C. O.)

Baile dado por la colectividad francesa el 14 de julio

GENERAL VILLEGAS

Partido de football efectuado por los teams "Estancias Drabble" y "Club Atlético Ferrocarril Oeste"

Fotografías de nuestros corresponsales, señores Pos. Calderón

SOBRETODOS FINOS DE CONFECCION

DE MI ACREDITADA

"Casa de los Sobretodos" Con 30 a 40% de rebaja por fin de estación

PERRAMUS TEJIDO DE LANA IMPERMEABLE SIN GOMA IMPORTADO SOLAMENTE POR MI CASA

Hermann Schveim, Cangallo 631 antes RODEIRO & SCHVEIM, B. Mitre 683.

"LA MARAVILLA DEL DIA" Tintura para el cabello y la barba

premiada con medalla de oro en la Exposición de Medicina é Higiene y en la Industrial del Centenario, no contiene substancias metálicas, como: plomo, cobre, plata, mercurio, etc.

PAGAREMOS 10.000 PESOS

á quien nos pruebe lo contrario. Esta tintura, invento del insigne químico francés Dr. Ribaud, no tiene rival: sus colores (negro, castaño, rubio, colorado, etc.) son insuperables. Precio, $ 10; con flete, $ 11. Acompañar todo pedido del giro postal ó bancario correspondiente, dirigido á:

R. CORAIL & Cía., Calle Montevideo, 208 — Buenos Aires.

Durante el banquete ofrecido al intendente municipal, con motivo de su nombramiento a vicepresidente de la cámara de diputados

Fotografías de nuestro corresponsal, señor Talocchi.

Banco Español del Río de la Plata

Establecido en 1886—Casa matriz: BUENOS AIRES, RECONQUISTA 200

Capital suscripto. . . . . $ 100.000.000
Capital integrado hasta el 30 de junio de 1912. . . . . „ 89.530.100
Fondo de reserva y previsión. . $ 38.814.450.67
Prima a recibir sobre las acciones no integradas. . . . . „ 6.280.890.—

OPERACIONES DEL BANCO — Hace por cuenta propia y por comisión de terceros toda clase de operaciones bancarias. Además, puede aceptar representaciones industriales y comerciales, consignaciones de mercaderías, todo género de comisiones de carácter comercial y, en general, todo negocio lícito.

SUCURSALES — En el exterior: Barcelona, Bilbao, Coruña, Génova, Hamburgo, Londres, Madrid, Montevideo, con dos agencias; París, Río de Janeiro, San Sebastián, Sao Paulo, Santos, Valencia, con una agencia en el puerto "El Grao" y Vigo.

En el interior: Adolfo Alsina, Bragado, Bahía Blanca, Balcarce, Bartolomé Bayo, Bartolomé Mitre, Carlos Casares, Concordia, Córdoba, Coronel Suárez, Dolores, Gualeguaychú, Guaminí, La Plata, Lincoln, Lomas de Zamora, Luján, Mar del Plata, Mendoza, Mercedes (B. A.), Mercedes (San Luis), Nueve de Julio, Pehuajó, Pergamino, Posadas, Rosario, con una agencia; Rafaela, Rivadavia, Salliqueló, Salta, San Luis, San Nicolás, San Rafael, Santa Fe, Santiago del Estero, San Pedro, San Luis, Tres Arroyos, Tucumán y Villaguay.

AGENCIAS EN LA CAPITAL — N.º 1: Pueyrredón, 185. N.º 2: Almirante Brown, 1422.—N.º 3: Vieytes, 2000.—N.º 4: Cabildo, 2091.—N.º 5: Santa Fe, 1999.—N.º 6: Corrientes, 3200.—N.º 7: Entre Ríos, 785.—N.º 8: Rivadavia, 6902.—N.º 9: Triunvirato, 802.—N.º 10: Bernardo de Irigoyen, 1399.—N.º 11: Caseros, 2965.—N.º 12: Charcas, 1357.—N.º 13: Bolívar 399.—N.º 14: Belgrano, 2964.—N.º 15: Bernardo de Irigoyen, 179.—N.º 16: Reconquista y Santa Fe.

Corresponsales directos en Europa, Asia, Africa, América del Norte y del Sur, etc.

Expide cartas de crédito, letras de cambio y transferencias por cable, compra y venta de títulos y valores cotizables en las plazas comerciales. Cobranza de cupones y dividendos. Se reciben valores y títulos en custodia. Descuentos y cobranzas de pagarés y letras. Se reciben depósitos hasta nuevo aviso, en las condiciones siguientes:

ABONA:	M|l.	O|s.
En cuenta corriente.	1 %	1 %
A 30 días.	1½ „	1½ „
A 60 días.	2½ „	2½ „
A 90 días.	3½ „	3½ „
A 6 meses.	4 „	4 „
A 1 año.	4½ „	4½ „
A 2 años.	5 „	5 „
A 3 años.	5½ „	5½ „
A 4 años.	6 „	6 „

ABONA:	M|l.	O|s.
Depósitos a premio con libreta desde 10 $ c|l. hasta 10.000 $ c|l. después de 60 días. .	4 %	4 %
COBRA:		
En cuenta corriente.	8 %	8 %
Descuentos generales.	convencional	

Los señores accionistas tienen derecho, de acuerdo con el artículo 22 de los Estatutos, de depositar, sin comisión alguna, sus acciones en las cajas del Banco.

Buenos Aires, 30 de junio de 1912.

Jorge A. Mitchell, Elías D. Arambarri, gerentes.

De Provincias

TORTUGAS

Asamblea de colonos huelguistas

ALCORTA

Huelguistas esperando la llegada de los colonos

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES
578, BOLIVAR, 586—BUENOS AIRES

TELÉFONOS: { Dirección: UNIÓN 185 (Avenida)
Administración: UNIÓN 184 (Avenida)

PRECIOS DE SUBSCRIPCIÓN

EN LA CAPITAL	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ 2.50	$ 5.00
Semestre	„ 5.00	„ 10.00
Año	„ 9.00	„ 18.00
Número suelto..	20 cts.	40 cts.
Núm. atrasado.	40 „	80 „

EN EL INTERIOR	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ 3.00	$ 6.00
Semestre	„ 6.00	„ 12.00
Año	„ 11.00	„ 22.00
Número suelto.	25 cts.	50 cts.
Núm. atrasado	50 „	$ 1.00

EN EL EXTERIOR	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ oro 2.00	$ oro 3.50
Semestre.	„ „ 4.00	„ „ 7.00
Año	„ „ 8.00	„ „ 14.00

No se devuelven los originales ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen. Los repórters, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros, están provistos de una credencial y se ruega no atender a quien no la presente.

EL ADMINISTRADOR

AGENCIAS EN EL EXTERIOR

LONDRES: Savoy House, 115, Strand. Avisos, subscripciones y venta de ejemplares.—MONTEVIDEO: Plaza Independencia, 35

De Provincias

COLONIA ALVEAR

Obelisco a la independencia y la nueva iglesia

BARRACAS AL NORTE
ENLACE TERRARATI-TERRARATI

Los desposados

Fotografías de nuestros corresponsales, señores Lostal, Alvarez y Molinelli.

LOS MOLINOS
RIO DE LA PLATA

recomiendan a Vd.
su famosa harina
Favorita

que el fallo público proclama
como la mejor.

Pues en 1911, se ha vendido
en Buenos Aires 7 veces
más "FAVORITA" que juntas
todas las harinas de otras
procedencias.

LOS HECHOS
HABLAN!!!

De Provincia

INAUGURACION DE LOS LINKS DEL LOMAS A. C.

Parte de la concurrencia

El ministro británico iniciando un partido

Los premios disputados por el Lomas A. C

DOLORES

Señoritas que formaron cuadros vivos en la kermesse efectuada recientemente

Fotografías de nuestro corresponsal, señor Yriart.

De Provincias

TAPALQUÉ

Comisión de la Sociedad Protectora de escolares pobres

LINCOLN

Concurrentes al festival dado en Bayanca

BANFIELD

Velada literario-musical a beneficio de los pobres de la localidad

Fotografías de nuestros corresponsales, señores Cerlomagna, Carnera y Grande.

De Provincias

ROJO (F. C. C. A.)

Chacareros en huelga, protestando contra los arrendamientos excesivos

LA CARLOTA (F. C. P.)

Nuevo edificio de la Sociedad Española de Socorros Mutuos

LA COCHA

Anciana de 117 años con su hija, dos nietas, una bizniéta y una tataranieta

SALTA

Manifestación patriótica recorriendo las calles de la ciudad

Fotografías de nuestros corresponsales, señores Lowther, Fernández, Guardia y Humberto

De Provincias

CONCORDIA

Enlace Pallejá-Requena. Los desposados y sus familias después de la ceremonia

Banquete de despedida al coronel F. Escola

LA PAZ (E.R.)

Concurrentes a la velada musical organizada por el conservatorio que dirige el profesor Ignacio Suevro

DE TODO UN POCO

La producción mundial de gasolina pasa actualmente de 9 millones de hectólitros por año.

En la ciudad de Boston, Estados Unidos, hay 250.000 personas que se alimentan exclusivamente de nueces y legumbres, se visten todo de blanco, duermen al aire libre, no prueban la leche, se sujetan a media hora de aislamiento absoluto cada día, y esperan vivir por lo menos hasta los 100 años, gracias a este sistema.

Los meteorólogos han calculado la cantidad de agua que recibe anualmente la tierra entera, cuya superficie es de cincuenta y un millones de hectáreas. Si esta agua no se evaporase ni la absorbiese el suelo, cubriría en un año a la tierra de una capa de un metro de espesor y su peso sería de 464.174.620 millones de toneladas. Diariamente caen, por término medio, 1.272.000 millones de toneladas de agua, es decir, cerca de quince millones por segundo.

—Mozo, no estamos en Pascuas, y aquí me encuentro un pollo en este huevo.
—Pero, señor, en un huevo ¿qué quería usted encontrar? ¿un aeroplano?
(De *L'Illustration*).

Un periodista ha dicho en un diario de Bremen que Alemania envía cada año a los Estados Unidos música impresa por valor de 150.000 pesos oro.

En el Uganda, en el Africa oriental alemana, ha comenzado la explotación de los gusanos de seda salvajes.

Las orugas que producen la seda están muy extendidas en esta región así como en el Camerun y en el Congo. Se alimentan principalmente de una euforbiácea. Siete u ocho semanas después de nacer se reúnen las orugas para construir sus sedeños nidos, cuyo color varía desde el amarillo al rojo y cuyo tamaño oscila desde el de un huevo de gallina al de una cabeza de niño. Cada nido encierra de diez a cien capullos.

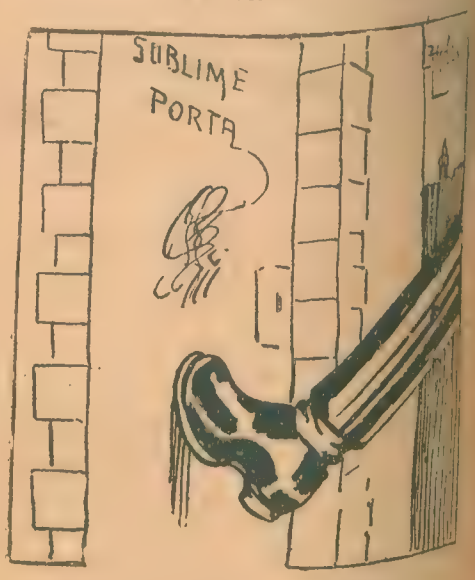
Una vez salida la mariposa se trata separadamente la seda de los nidos y la de los capullos. De cada seis kilos de seda bruta se saca uno de hilo de seda.

La última moda es que los niños de pecho lleven joyas. En Londres hay un niño, hijo de una familia muy rica, que cuando le sacan de paseo lleva ocho sortijas y tres brazaletes.

Maiwatchin, población situada en los confines de Rusia y Asia, es la única ciudad del mundo poblada exclusivamente por hombres. A las mujeres chinas no sólo se las prohibe vivir en este territorio sino hasta pasar la muralla de Kalkan para entrar e Mongolia.

En Inglaterra se abolieron las loterías 1826.

POR LA PAZ



El único medio de abrir la Puerta.
(Del *Fischietto*).

Las recientes estadísticas de la ciudad Nueva York arrojan una población de 5.000 un aumento de 1.300.000 habitantes en años, equivalente en total al número de h tantes de Boston, Kansas, City y San Fran de California.

Los nacimientos fueron en 1901, 135.000, nacimiento cada cuatro minutos; las defunciones 76.742, una cada siete minutos.

EL ESPRIT PARISIEN

—Yo desaría una obra histórica.
—¿Quiere "Los últimos días de Pompeya"?
—¿De qué murió?
—De una erupción.
(De *Je sais tout*).

Carreras

"Churrinche" y su edecán

Al margen del rancho de "Santos Vega".—El "entraineur" Alejandro Orezoli con su edecán "er tío Manuer"

"Churrinche" (Alejandro Orezzoli) es uno de nuestros compositores más populares. También es uno de los compositores más antiguos. Compone con respetable anterioridad a la aparición de la primera cana de Benito Villanueva. ¡Oh, nieve de los Andes!...

—Yo soy de los "bejanos" del turfe—decíanos "Churrinche".

—¿Cuántos años lleva usted de entraineur?

—¡Una punta de años! Cuando yo empecé a trabajarla de compositor, el viejito Conde, ya...

—...¿Qué Conde es ese?.... ¿Conde francés?....

—¡Conde, el edecán de don Benito!

—¡Ah, el de las polainas con los colores de la Petite Ecurie!

—¡El mesmo! Bueno. Como le iba contando, cuando yo empecé a trabajarla de compositor, el viejito Conde era medio "pibe" y su "barbagelata" recién empesaba a puntear de "tordilla". ¡Si han pasao años!... Y aquí me tiene, gosando de la fresca biruta. Ahora compongo nomás que lo mío. Después de la bronca que tuve con Benito, éste...

"Churrinche" entrando a su comité de la "Unión Nacional de Belgrano", hoy criadero de pollos

—"¿Bronquitis" política?

—No; "bronca" del oficio. Yo le cuidaba los caballos a Benito, y un día se los devolví. ¡Que se los componga otro!

—¿Usted trabajó de caudillo "beneditista" en Belgrano?

—Es cierto. Fuí caudillo de Benito, en todas las elesiones, hasta las penúltimas. En el gallinero de mi quinta tengo claveteao el escudo del comité de la "Unión Nacional de Belgrano", como recuerdo...

—¿En su quinta, decía, don Alejandro?....

—Sí, en mi quinta. ¿Quiere que vamos a pucherearla a mi quinta?...

—¿Cómo le va de salud?...

—Bien. Mi quinta no es fulera. ¡Me río de "El Dorado", ¿sabe?... Tengo cada pollo que manda para la olla, y unas verduritas... ¡qué ensaladas!... Yo soy hombre que me he levantado trabajando fuerte. Fuí carrero,... tuve carnicería... y ahura... plata no me falta, y con lo que trabajo, saco para el diario... ¡y para guardar, también! Mi quinta se la compre al Banco Nacional, el finado. Era del general Mansilla, don Lucio. Como yo no juego fuerte... cuando mucho 10 y 10... algo he podido amontonar en mis años de vida de compositor.

"Er tío Manuer" en pose bélica.—"En cuanto sarga una hechisera, le pongo una bala en er rabo."

"Churrinche" se enorquetó en su bayo veteranoo. Le seguimos "de infantes".

—¡Me río de "El Dorado"!... Mi quinta, en la desembocadura del arroyo Vega, es regularcita... Allá tengo mi edecán, un viejo an-

—"Con esta tercerola, mato un mosquito en la miya, don Alejandro."

El centenario ombú de los Vega, sombreando el rancho levantado por los mismos, hace setenta años

Salina (por Old Man y Sardonix), volviendo al pesaje, dirigida por Daniel Cardoso, después de ganar la "Gran Polla de Potrancas". Tiempo 1' 40" ¼. 1.600 metros

deluz, más conversador que grafófono de lustrabotas ¡Qué pico!... Hace quince años que me acompaña...

* *

—¿Qué tal, viejo?... ¿Novedades?... —indagó don Alejandro.

—¡Ná de nuevo! Ah, sí: argo de nuevo! ¡Me olvidaba! Que anoche salió otra mardita hechicera y se comió los huevo de la catalana cara blanca. ¡Salió la mardita hechicera der pie der ombú de Santos Vega.

—¿Y por qué no la mató a balasos, don "Manuer"?

—¡Que voy a matá, don Alejandro, si ya no veo a tiro de saliva!... ¡Setenta y dó año!

—Tan chiquitas que son las comadrejas para no verlas... ¡Y con esa carabina de presición!...

—¡Mire osté: hoy día ya no hago blanco con el teneó ni en la chimenea de un vapor de urtramá!

—¿Y antes?...

—Aqueyo eran otros tiempo. Entonce corría "Calandria" ¡argo mejó que la "Salina", y tóa la bendita cria de "Or Man"!

Para la reunión del domingo, son nuestros favoritos:

1.ª, Otis; 2.ª, Amargura; 3.ª, Legendary; 4.ª, Pistilo; 5.ª, Sans Atont; 6.ª, Demencia; 7.ª, Bizcocho; 8.ª, Escarcha.

PROGRAMA

HIPÓDROMO ARGENTINO

para la reunión del Domingo 11 Agosto

Premio PORRAZO

Distancia 1400 metros

Obedience	57 k.	Florales	54 k.
Ravaillac	57 „	Doblón	54 „
Joao Cándido	57 „	Old Royal	54 „
Coronel Murga	57 „	Onelli	54 „
Barigüi	57 „	Chicago	54 „
Araberá	57 „	Guarumbá	54 „
Cruz de Piedra	57 „	Fulton	54 „
Purvis	57 „	Desertor	54 „
Lechuguino	57 „	Divino	54 „
Relator	57 „	Membrillar II	54 „
Bamboche	57 „	Cabo Gómez	54 „
Tucumán	57 „	Tocorico	54 „
Mitron	57 „	Cataclismo II	54 „
San Roque	57 „	San Boy	54 „
Otis	57 „		

Premio RODERICK DHU

Distancia 1600 metros

Garantía	56 k.	Fragua	56 k.
Doña Sol	56 „	Ivonne de Bray	56 „
Avenida	56 „	Quichúa	56 „
Protesta	56 „	Amargura	56 „
Tirria	56 „	Lady P.	56 „
Castiza II	56 „		

Premio PELAYO

Distancia 1600 metros

Quintillo	56 k.	Waxy	56 k.
Fisher Boy	56 „	Jolgorio	56 „
Belcebú II	56 „	Shadal	56 „
Beresford	56 „	Dédalo	56 „
Copetín	56 „	Cook	56 „
Bromo	56 „	Cleto	56 „
Odol	56 „	Legendary	56 „
Cenit	56 „	Pericles	56 „
Puchinete	56 „	Hêtre	56 „
Black Pat	56 „	Bello	56 „
Tamerlán	56 „	Mi Carta	56 „
Cordobés	56 „	Fox	56 „
Conte Bleu	56 „	Doublé	56 „

Premio BASALTO

Distancia 2000 metros

Manantial	60 k.	Mánchester	50 k.
Lordminster	53 „	Soldier's Boy	50 „
San Gabino	53 „	Toreador	50 „
Pistilo	52 „	Shut Up	46 „
Tejedor	52 „	Lady Ortiga	43 „
Ramal	51 „	Coronel Murga	42 „
Filemón	51 „	Kleber	41 „
Frenético	51 „	Espartero	

GRAN POLLA DE POTRILLOS

Distancia 1600 metros

French	57 k.	Sans Atout	57 k.
Descuido	57 „	Edison	57 „
Consejo	57 „	Donado	57 „
Inspector	57 „	Post Paid	57 „
Doublé	57 „	Arco Iris	57 „
Mirlo Blanco	57 „	Silbido	57 „
Young Felow	57 „	Flores	57 „
Firulete	57 „	Normando	57 „
Rodil	57 „	Cordon Vert	57 „
Infernal	57 „	Rú Rú	57 „
Chatelet	57 „	Eslabón	

Premio BARATIERI

Distancia 1400 metros

Demencia	56 k.	Zalamera	56 k.
Damask Rose	56 „	Isolda	56 „
Melancolía	56 „	Coeur d'Or	56 „
La Mouche	56 „	Alcurnia	56 „
Prevenda	56 „	Folia	56 „
Liberty	56 „	Hojalata	56 „
Clair de Lune	56 „	Floriana	

Premio LARREA

Distancia 1700 metros

Charley	60 k.	Convicto	50 k.
Trifle	56 „	Minnetarees	50 „
Bizcocho	53 „	Doña Cecilia	48 „
Dominguito	53 „	Royán	48 „
Malpica	53 „	Blue Beli	47 „
Paso de los Andes	51 „	Voix d'Or	45 „
Mafena	50 „	Elisabeth	43 „

Premio SAINT MARCEAUX

Distancia 2500 metros

Escarcha	60 k.	Pedernera	48 k.
Zaragatero	59 „	Oropel	45 „
Salteador	50 „	Purvis	40 „

LA BOTELLA QUE PROCEDE DE ESTE
::: CAJÓN ES LA ÚNICA LEGÍTIMA :::

HORCHATA DE CHUFAS DE

FRANCISCO FORTUNY

de BARCELONA y al ser legítima es el más agrabable y digestivo refresco que existe - - - - - - - - - - - - - -

Exijan la presentación de la botella al servirse y miren la etiqueta, que desviará errores y dudas de legitimidad.

ÚNICOS INTRODUCTORES EN LAS REPÚBLICAS DEL PLATA

ARÓSTEGUI & LAXAGUE

2166, RIVADAVIA, 2176 BUENOS AIRES

Talleres Heliográficos de Ricardo Radaelli, Paseo Colón, 1266 — Buenos Aires

Campari

Si al sentarse á comer se siente Vd. desganado, tome Vd. un vaso del delicioso estomacal y aperitivo

CAMPARI

En seguida recobrará su apetito y hará buenas digestiones.

L. RAGGIO y Hermanos, Unicos introductores - Buenos Aires

NÚMERO SUELTO	En la capital.....	20 centavos	EDICIÓN DE LUJO	Número suelto: En la capital.....	40 centavos
	Fuera de la capital.	25 "		" " Fuera de la capital.	50 "